

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 336



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

58. évfolyam

2015. december 23.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

IRÁNYELVEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2436 irányelve (2015. december 16.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről ⁽¹⁾ 1

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2015/2437 határozata (2015. december 14.) az Európai Unió és a déli kékuszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság (CCSBT) között levélváltás formájában létrejött, az Uniónak a déli kékuszójú tonhal védelméről szóló egyezmény kiterjesztett bizottságában való tagságáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről 27

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/2438 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. október 12.) az egyes tengerfenéken élő fajoknak az északnyugati vizeken történő halászatára vonatkozó visszadobási terv elkészítéséről 29
- ★ A Bizottság (EU) 2015/2439 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. október 12.) az egyes tengerfenéken élő fajoknak a délnyugati vizeken történő halászatára vonatkozó visszadobási terv elkészítéséről 36
- ★ A Bizottság (EU) 2015/2440 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. október 22.) egyes tengerfenéken élő fajoknak az Északi-tengeren és az ICES IIa körzet uniós vizein folytatott halászatára vonatkozó visszadobási terv elkészítéséről 42

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

★ A Bizottság (EU) 2015/2441 rendelete (2015. december 18.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 27 nemzetközi számviteli standard tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	49
A Bizottság (EU) 2015/2442 végrehajtási rendelete (2015. december 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	54

HATÁROZATOK

★ A Tanács (EU) 2015/2443 határozata (2015. december 11.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban, a társulási megállapodás V. cikke tekintetében, az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról	56
★ A Bizottság (EU) 2015/2444 végrehajtási határozata (2015. december 17.) az állatbetegségek és zoonózisok felszámolását, ellenőrzését és felügyeletét célzó nemzeti programoknak a tagállamok által közösségi finanszírozásra történő benyújtására vonatkozó szabványkövetelmények megállapításáról és a 2008/425/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2015) 9192. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	59

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

★ Az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács 1/2015. sz. határozata (2015. december 18.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás V. címének a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazásáról [2015/2445]	93
--	----

Helyesbítések

★ Helyesbítés a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található benzalkónium-klorid és didecil-dimetilammónium-klorid maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2014. október 16-i 1119/2014/EU bizottsági rendelethez (HL L 304., 2014.10.23.)	95
---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Jogalkotási aktusok)

IRÁNYELVEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2015/2436 IRÁNYELVE

(2015. december 16.)

a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről

(átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 2008/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽³⁾ több ponton módosítani kell. Az áttekinthetőség érdekében az irányelvet át kell dolgozni.
- (2) A 2008/95/EK irányelv összehangolta a védjegyjogszabályok központi anyagi jogi rendelkezéseit, amelyekről elfogadásukkor úgy vélték, hogy a legközvetlenebbül érintik a belső piac működését azáltal, hogy akadályozzák az áruk szabad mozgását és a szolgáltatásnyújtás szabadságát az Unión belül.
- (3) A tagállamokbeli védjegyjogtalom együttesen létezik azzal az oltalommal, amelyet uniós szinten az európai uniós védjegyek biztosítanak, amelyek a 207/2009/EK tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾ foglaltak szerint egységes jellegűek és Unió-szerte érvényesek. A nemzeti és uniós szintű védjegyrendszerek együttes létezése és egyensúlya az Unió szellemi tulajdon-jogok védelmére alkalmazott megközelítésének sarokköve.
- (4) A Bizottság az európai iparjogvédelmi stratégiáról szóló, 2008. július 16-i bizottsági közlemény kapcsán Európa egészére kiterjedően – beleértve az uniós és a nemzeti szintet, valamint a kettő közötti kapcsolódási pontokat is – elvégezte a védjegyrendszer általános működésének átfogó értékelését.

⁽¹⁾ HL C 327., 2013.11.12., 42. o.⁽²⁾ Az Európai Parlament 2014. február 25-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), és a Tanács 2015. november 10-i álláspontja első olvasatban (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). Az Európai Parlament 2015. december 15-i álláspontja.⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/95/EK irányelve (2008. október 22.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 299., 2008.11.8., 25. o.).⁽⁴⁾ A Tanács 207/2009/EK rendelete (2009. február 26.) a közösségi védjegyről (HL L 78., 2009.3.24., 1. o.).

- (5) A Tanács az európai uniós védjegyrendszer jövőbeli felülvizsgálatáról szóló, 2010. május 25-i következtetéseiben felkérte a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatokat a 207/2009/EK rendelet és a 2008/95/EK irányelv felülvizsgálatára vonatkozóan. Az említett irányelv felülvizsgálatának intézkedéseket kell tartalmaznia a célból, hogy azt fokozottabban összehangolja a 207/2009/EK rendelettel, aminek következtében egész Európában csökkennének a védjegyrendszereken belüli eltérések, miközben a nemzeti védjegyoltalom is fennmaradna a védjegybejelentők számára, mint vonzó lehetőség. Ezzel összefüggésben biztosítani kell az európai uniós védjegyrendszer és a nemzeti védjegyrendszerek közötti kiegészítő jellegű kapcsolatot.
- (6) A szellemi tulajdon-jogok egységes piacáról szóló 2011. május 24-i közleményében a Bizottság megállapította, hogy annak érdekében, hogy eleget lehessen tenni az érdekeltek gyorsabb, színvonalasabb, ésszerűbb, és egyben következetesebb, fokozottabban felhasználóbarát, nyilvánosan jobban hozzáférhető és műszaki szempontból korszerűbb védjegyajstromozási rendszereket sürgető követeléseinek, a védjegyrendszert az Unió egészében korszerűsíteni kell és hozzá kell igazítani az internet korszakának követelményeihez.
- (7) Az ezen irányelvre vonatkozóan elvégzett konzultációk és értékelések során megállapítást nyert, hogy a nemzeti jogszabályok korábbi részleges harmonizációja ellenére továbbra is vannak olyan területek, amelyeken a versenyképesség és a növekedés tekintetében pozitív hatást lehetne elérni a további harmonizációval.
- (8) A jól működő belső piac előmozdításának és megteremtésének célkitűzését szem előtt tartva, valamint az Unión belül – ennek az európai vállalkozások és köztük különösen a kis- és középvállalkozások növekedése és versenyképessége szempontjából vett hasznossága okán – a védjegyek megszerzésének és oltalmának megkönnyítése érdekében ezért túl kell lépni a 2008/95/EK irányelv által megvalósított közelítés korlátozott körén, és a harmonizációt ki kell terjeszteni a 207/2009/EK rendelet szerinti lajstromozással oltalmazott védjegyekre vonatkozó anyagi jog egyéb aspektusaira is.
- (9) Ahhoz, hogy a védjegyek lajstromoztatása és a lajstromozás adminisztratív kezelése Unió-szerte könnyebbé váljon, nemcsak az anyagi jog rendelkezéseit fontos közelíteni, hanem az eljárási szabályokat is. Ezért össze kell hangolni védjegyek lajstromozása területén a tagállamokban és az európai uniós védjegyrendszerben alkalmazott legfőbb eljárási szabályokat. A nemzeti jog szerinti eljárások tekintetében elég az általános elveket megállapítani, és a tagállamokra hagyni a részletesebb szabályok megállapítását.
- (10) Alapvető fontosságú biztosítani, hogy a lajstromozott védjegyek az összes tagállami jogrendszerben ugyanolyan oltalmat élvezzenek. Az Unióban jóhírnévvel rendelkező európai uniós védjegyeknek nyújtott fokozott oltalommal összhangban nemzeti szinten is fokozott oltalmat kell biztosítani minden olyan lajstromozott védjegy számára, amely az érintett tagállamban jóhírnévvel rendelkezik.
- (11) Az irányelvnek nem célja megfosztani a tagállamokat attól a jogtól, hogy továbbra is oltalomban részesítsék azokat a védjegyeket, amelyek oltalmát használat révén szerezték meg, e védjegyeket azonban csak a lajstromozás útján megszerzett védjegyekhez való viszonyuk tekintetében célszerű figyelembe vennie.
- (12) A jogszabályok közelítésével elérni kívánt célkitűzések megvalósítása megkívánja, hogy a lajstromozott védjegyek megszerzésének és a védjegyoltalom fenntartásának feltételei valamennyi tagállamban alapvetően azonosak legyenek.
- (13) Ennek érdekében szükség van azoknak a védjegyoltalomban részesíthető megjelöléseknek a szemléltető jellegű felsorolására, amelyek alkalmasak arra, hogy valamely vállalkozás áruit vagy szolgáltatásait más vállalkozások áruitól vagy szolgáltatásaitól megkülönböztessék. A védjegyek lajstromozási rendszere számára kitűzött célok, azaz a jogbiztonság és a gondos ügyintézés megvalósítása érdekében egyúttal alapvető fontosságú megkövetelni, hogy a megjelölés egyértelműen, pontosan, önmagában teljesen, könnyen hozzáférhetően, érthetően, tartósan és objektíven ábrázolható legyen. Ennek megfelelően lehetővé kell tenni a megjelöléseknek a széles körben elérhető technológia alkalmazásával – azaz nem szükségszerűen grafikai ábrázolással – történő, bármely alkalmas megjelenési formában való ábrázolását –, feltéve, hogy az megfelelően biztosítja a fenti cél megvalósulását.
- (14) Kimerítően fel kell sorolni továbbá a védjegy lajstromozását kizáró, illetve annak törlésére alapot adó – ideértve a megkülönböztető képesség hiányával vagy a védjegy korábbi jogokkal való ütközésével kapcsolatos – okokat is, még akkor is, ha felsorolás azok némelyikét választható jelleggel tartalmazza, és így a tagállamok ezen okoknak a jogukban való fenntartásáról, illetve bevezetéséről szabadon dönthetnek.

- (15) Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós jogszabályok és a nemzeti jog által a földrajzi árujelzőknek biztosított oltalom szintjét Unió-szerte egységes és kimerítő módon alkalmazzák a feltétlen és a viszonylagos kizáró okok vizsgálata során, ezen irányelvnek ugyanazokat a rendelkezéseket kell tartalmaznia a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatban, mint amelyek a 207/2009/EK rendeletben szerepelnek. Célszerű továbbá biztosítani, hogy a feltétlen kizáró okok alkalmazási köre kiterjedjen a borral kapcsolatos, oltalom alatt álló hagyományos kifejezésekre és a hagyományos különleges termékekre is.
- (16) A lajstromozott védjegy által nyújtott oltalom – amelynek rendeltetése különösen a védjegyet hordozó áru vagy a védjegy alatt nyújtott szolgáltatás eredetének garantálása – a védjegy és a megfelelő megjelölés, valamint az érintett áruk vagy szolgáltatások azonossága esetén feltétlen kell, hogy legyen. Az oltalomnak a megjelölés és a védjegy, valamint az érintett áruk vagy szolgáltatások hasonlósága esetére is célszerű kiterjednie. A hasonlóság fogalmának értelmezése – az összetéveszthetőséggel összefüggésben – nélkülözhetetlen. Az összetéveszthetőség, amelynek értékelése számos tényezőtől – különösen a védjegy piaci ismertségétől, a használt vagy a védjegyként lajstromozott megjelöléssel való képzettársítástól, valamint a védjegy és a megjelölés, illetve a megjelölt áruk vagy szolgáltatások közötti hasonlóság mértékétől – függ, az oltalom szempontjából különös feltételt képez. Az összetéveszthetőség megállapításának módja – és különösen e tekintetben a bizonyítási teher – a nemzeti eljárási szabályok hatálya alá kell, hogy tartozzon, és azt ez az irányelv nem érintheti.
- (17) A jogbiztonság megteremtése érdekében és az elsőbbség elvével (amely szerint a lajstromozott korábbi védjegy elsőbbséget élvez a lajstromozott későbbi védjegyekkel szemben) való teljes összhang biztosítása érdekében elő kell írni, hogy a védjegyvitalomból eredő jogok érvényesítése nem érintheti a jogosultak azon jogait, amelyeket a bejelentési nap vagy az elsőbbségi nap előtt szereztek. Ez a megközelítés összhangban van a szellemi tulajdon-jogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló, 1994. április 15-i megállapodás (a továbbiakban: TRIPS-megállapodás) 16. cikkének (1) bekezdésével.
- (18) Helyénvaló annak lefektetése, hogy a védjegybitorlás ténye csak abban az esetben legyen kimondható, ha megállapítást nyer, hogy a jogsértő védjegyet vagy megjelölést gazdasági tevékenység körében azzal a céllal használják, hogy az árukat és szolgáltatásokat megkülönböztesse. A megjelölés olyan használatára, amely nem az áruk, illetve szolgáltatások megkülönböztetését célozza, a nemzeti jog rendelkezései az irányadók.
- (19) A védjegybitorlást megvalósító cselekménynek kell ezért tekinteni a megjelölés kereskedelmi névként vagy hasonló megnevezésként történő használatát is, amennyiben a használat célja áruk, illetve szolgáltatások megkülönböztetése.
- (20) A jogbiztonság és a specifikus uniós jogszabályokkal való teljes összhang biztosítása érdekében helyénvaló arról rendelkezni, hogy a védjegyjogosultnak joga legyen megtiltani valamely harmadik fél számára egy adott megjelölés összehasonlító reklámban való használatát, amennyiben az összehasonlító reklám ellentétes a 2006/114/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾.
- (21) A védjegyvitalom megerősítése és a hamisítás elleni küzdelem hatékonyabbá tétele érdekében, továbbá a tagállamok által a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) keretében vállalt nemzetközi kötelezettségekkel – különösen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezménynek az árutovábbítás szabadságáról szóló V. cikkével, valamint a generikus gyógyszerek tekintetében a WTO dohai miniszteri konferenciáján 2001. november 14-én elfogadott, a TRIPS-megállapodásról és a közegészségügyről szóló nyilatkozattal összhangban a védjegy jogosultját fel kell jogosítani arra, hogy harmadik feleket megakadályozhasson abban, hogy gazdasági tevékenység körében harmadik országokból szabad forgalomba bocsátás nélkül olyan árukat hozzanak be a védjegy lajstromozása szerinti tagállam területére, amelyeken engedély nélkül szerepel az adott áru vonatkozásában lajstromozott védjeggel azonos vagy azzal lényegében megegyező védjegy.
- (22) Ennek érdekében a védjegyjogosultak számára lehetővé kell tenni, hogy a védjegybitorlással érintett áruk belépésének és bármilyen vámjogi helyzetbe kerülésének a megakadályozását, ideértve különösen az árutovábbítást, az átrakodást, a raktározást, a vámszabad területre való beléptetést, az átmeneti megőrzést, az aktív feldolgozást vagy az ideiglenes behozatalt, abban az esetben is, ha az említett árukat nem kívánják az érintett tagállamban forgalomba hozni. A vámhatóságoknak az vámellenőrzések végzésekor – akár a jogosultak kérelmére is – élniük kell a 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽²⁾ megállapított hatáskörökkel, illetve le kell folytatni az ugyanott megállapított eljárásokat. A vámhatóságoknak elsősorban kockázatelemzési kritériumok alapján kell elvégezniük az idevágó ellenőrzéseket.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/114/EK irányelve (2006. december 12.) a megtévesztő és összehasonlító reklámról (HL L 376., 2006.12.27., 21. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 608/2013/EU rendelete (2013. június 12.) a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről és az 1383/2003/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 181., 2013.6.29., 15. o.).

- (23) Azon két cél összehangolása érdekében, hogy egyrészt gondoskodni kell a védjegyjogok hatékony érvényesítéséről, másrészt pedig kerülni kell a nem jogsértő áruk szabad kereskedelmi forgalmának az akadályozását, a védjegy jogosultjának szóban forgó jogát meg kell szüntetni, ha a lajstromozott védjegy bitorlásának kérdésében érdemi határozat meghozatalára illetékes igazságügyi vagy egyéb hatóság előtt indított későbbi eljárás során a nyilatkozattevő, illetve az áru birtokosa bizonyítani tudja, hogy a lajstromba vett védjegy jogosultjának nincs joga megtiltani az adott áru forgalomba hozatalát az áru rendeltetési helye szerinti országban.
- (24) A 608/2013/EU rendelet 28. cikke kimondja, hogy a jogosult felel az áruk birtokosainak okozott károkért, ha – többek között – az érintett árukról a későbbiekben megállapítást nyer, hogy nem sértenek szellemi tulajdonjogot.
- (25) Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a generikus gyógyszerek zökkenőmentes továbbításának biztosítása érdekében. A gyógyszerészeti készítmények aktív hatóanyagainak megnevezésére használt nemzetközi szabadneveket, mint világszinten elismert generikus neveket illetően alapvető fontosságú megfelelően figyelembe venni a védjegy jog szempontjából fennálló korlátozásokat. Egy védjegy jogosultja következképp azon az alapon, hogy a valamely harmadik fél által szabad forgalomba bocsátás nélkül a védjegy lajstromozása szerinti tagállam területére behozandó gyógyszerek aktív összetevőjének nemzetközi szabadneve és a védjegy között hasonlóságok állnak fenn, nem akadályozhatja meg az adott árunak az említett tagállam területére való behozatalát.
- (26) Annak érdekében, hogy a lajstromozott védjegyek jogosultjai hatékonyabban vehessék fel a küzdelmet a hamisítás ellen, fel kell jogosítani őket arra, hogy megtiltsák a jogsértő megjelölések árukon való elhelyezését, valamint az elhelyezést megelőzően végzett egyes előkészítő cselekményeket.
- (27) A védjegy által biztosított kizárólagos jogok nem jogosítják fel a jogosultat arra, hogy megtiltsa a megjelölések és a jelzések harmadik felek általi tisztességes, és így a tisztességes ipari és kereskedelmi gyakorlattal összhangban történő használatát. Annak érdekében, hogy egyenlő feltételek legyenek biztosítottak a kereskedelmi nevek és a védjegyek jogosultjai számára – tekintve, hogy a kereskedelmi nevek rendszerint korlátlan oltalmat élveznek a később lajstromozott védjegyekkel szemben –, a fentiek szerinti használatot úgy kell értelmezni, hogy az kizárólag a harmadik fél személynevének használatát foglalja magában. Az ilyen használatnak emellett általában véve lehetővé kell tennie a leíró, illetve a megkülönböztetésre nem alkalmas megjelölések és jelzések használatát is. A jogosult továbbá nem akadályozhatja meg a védjegy annak érdekében történő tisztességes használatát, hogy az árukat vagy a szolgáltatásokat a jogosult árujaként vagy szolgáltatásaként azonosítsák, vagy azokra ekként hivatkozzanak. A védjegy harmadik felek általi használata abból a célból, hogy felhívja a fogyasztók figyelmét az eredetileg a védjegy jogosultja által vagy az ő jóváhagyásával az Unióban értékesített eredeti termékek újraértékesítésére, tisztességesnek tekintendő, feltéve, hogy a védjegyhasználatra a tisztességes ipari és kereskedelmi gyakorlattal összhangban kerül sor. A védjegy művészi kifejezés céljából való használata harmadik felek által tisztességesnek tekintendő, ha arra a tisztességes ipari és kereskedelmi gyakorlattal összhangban kerül sor. Ezt az irányelvet továbbá olyan módon kell alkalmazni, hogy biztosított legyen az alapvető jogoknak és szabadságoknak, és köztük is mindenekelőtt a véleménynyilvánítás szabadságának a teljes mértékű tiszteletben tartása.
- (28) Az áruk szabad mozgásának elvéből adódóan a védjegyjogosult nem tilthat el mást a védjegy használatától olyan árukkal kapcsolatban, amelyeket a védjegy alatt ő hozott forgalomba, vagy amelyeket az ő hozzájárulásával hoztak forgalomba az Unióban, kivéve, ha jogos érdeke fűződik ahhoz, hogy az áruk további forgalmazását ellenezze.
- (29) A jogbiztonság érdekében, valamint a korábbi védjegy jogosultjának érdekeit nem sértve, fontos arról rendelkezni, hogy ez utóbbi utóbb már ne kérhesse egy saját védjegyénél későbbi védjegy megszűnésének megállapítását, illetve ne kifogásolhassa annak használatát, ha e használatról tudomása volt, és azt hosszabb ideig eltűrte, kivéve, ha a későbbi védjegyet rosszhiszeműen jelentették be lajstromozásra.
- (30) A jogbiztonság garantálása és a jogszerűen szerzett védjegyvoltalmi jogok védelme érdekében indokolt és szükséges leszögezni – azon alapelv sérelme nélkül, miszerint egy későbbi védjegy nem érvényesíthető egy korábbi védjeggyel szemben –, hogy a korábbi védjegyek jogosultjai nem kérhetik a későbbi védjegyek oltalmának megtagadását, törlését vagy megszűnésének megállapítását, valamint nem szólalhatnak fel a későbbi védjegy használata ellen, ha a későbbi védjegyvoltalomra akkor tettek szert, amikor fennállt a lehetőség a korábbi védjegy törlésére vagy a védjegyvoltalom megszűnésének megállapítására – például amiatt, hogy a korábbi védjegy a használat során még nem szerzett megkülönböztető képességet –, illetve ha a korábbi védjegy még nem volt érvényesíthető a későbbi védjeggyel szemben, mivel ennek előfeltételei nem teljesültek – például a korábbi védjegy még nem tett szert jóhírnévre.

- (31) A védjegyek csak akkor töltik be rendeltetésüket, azaz az áruk és szolgáltatások megkülönböztetést, valamint akkor teszik lehetővé, hogy a fogyasztók tájékozott döntést hozzanak, ha a piacon ténylegesen használják azokat. A használat követelménye azért is fontos, hogy csökkentse az Unióban lajstromozott és oltalomban részesülő védjegyek, és ezáltal a köztük felmerülő jogviták számát. Ennélfogva fontos előírni, hogy a lajstromozott védjegyeket ténylegesen használni kell a bejelentett áruk és szolgáltatások tekintetében, vagy – amennyiben a használatukra az adott áruk és szolgáltatások tekintetében a lajstromozási eljárás befejezését követő öt éven belül nem kerül sor – ez a védjegyvoltalom megszűnésének megállapításához vezethessen.
- (32) A fentiek következtében egy lajstromozott védjegyet kizárólag akkor kell oltalomban részesíteni, ha azt ténylegesen használják, és egy lajstromozott korábbi védjegy jogosultja nem szólhat fel a későbbi védjegy ellen, illetve nem kérheti annak törlését a korábbi védjegy tényleges használatának hiánya esetén. A tagállamoknak továbbá biztosítaniuk kell, hogy védjegybitorlási per esetén ne lehessen sikeresen hivatkozni egy védjegyre, ha a benyújtott kifogás alapján megállapítást nyer, hogy a védjegyvoltalom megszűnése megállapításának helye lenne, illetve – abban az esetben, ha az eljárás egy későbbi joggal szemben indult – a védjegyvoltalom megszűnése megállapításának helye lett volna akkor, amikor a későbbi jogot megszerezték.
- (33) Helyénvaló úgy rendelkezni, hogy abban az esetben, ha egy európai uniós védjeggyel kapcsolatban egy nemzeti védjegy vagy egy, az adott tagállamra kiterjedő hatállyal, nemzetközi megállapodás alapján lajstromozott védjegy szenioritását igényelték, és a szenioritás igénylése alapjául szolgáló védjegy oltalma később az oltalmi idő megújítás nélküli lejártá vagy lemondás miatt megszűnt, ez utóbbi védjegy érvényessége akkor is megtámadható marad. A megtámadás lehetőségét olyan esetekre kell korlátozni, amikor a védjegy lajstromból való eltávolításakor helye lett volna a törlésének vagy a megszűnése megállapításának.
- (34) A koherencia érdekében és a védjegyek Unión belüli kereskedelmi kiaknázásának megkönnyítése céljából, a védjegyekre mint a tulajdonjog tárgyaira vonatkozó szabályokat a megfelelő mértékig össze kell hangolni az európai uniós védjegyekre vonatkozó, már meglévő szabályokkal, és azoknak ki kell terjedniük az átruházásra, a használat engedélyezésére, a dologi jogokra és a végrehajtás alá vonásra.
- (35) Az együttes védjegyek hasznos eszköznek bizonyultak az egyes közös tulajdonságokkal bíró áruk vagy szolgáltatások népszerűsítése céljából. Ezért az együttes nemzeti védjegyekre célszerű az európai uniós együttes védjegyekre vonatkozókhöz hasonló szabályokat előírni.
- (36) A védjegyvoltalom hozzáférhetőségének javítása és megkönnyítése, valamint a jogbiztonság és kiszámíthatóság fokozása érdekében a védjegyek tagállamokban történő lajstromozására vonatkozó eljárásoknak hatékonyak és átláthatónak kell lenniük, valamint az európai uniós védjegyekre alkalmazandókhöz hasonló szabályokat kell követniük.
- (37) A védjegyvoltalmi jogok hatálya tekintetében a jogbiztonság biztosítása, valamint a védjegyvoltalom igénybevétele megkönnyítése érdekében a védjegybejelentésben szereplő áruk és szolgáltatások megnevezése és osztályozása során valamennyi tagállamban azonos szabályokat kell alkalmazni, és azokat össze kell hangolni az európai uniós védjegyekre vonatkozókkal. Ahhoz, hogy az illetékes hatóságok és gazdasági szereplők pusztán a bejelentés alapján meg tudják határozni az igényelt védjegyvoltalom terjedelmét, az áruk és szolgáltatások megnevezésének kellően egyértelműnek és pontosnak kell lennie. Az általános kifejezések használatát úgy kell értelmezni, hogy abba csak olyan áruk és szolgáltatások tartoznak bele, amelyeket a kifejezés szó szerinti jelentése egyértelműen lefed. A jogbiztonság és egyértelműség biztosítása érdekében a tagállamok központi iparjogvédelmi hivatalainak és a Benelux Szellemitulajdon-védelmi Hivatalnak egymással együttműködve törekedniük kell egy olyan jegyzék összeállítására, amely tükrözi az áruk és szolgáltatások osztályozása tekintetében alkalmazott ügyviteli gyakorlatukat.
- (38) A védjegyvoltalom érvényesíthetősége biztosítása céljából a tagállamoknak hatékony közigazgatási felszólalási eljárást kell biztosítaniuk ahhoz, hogy legalább a korábbi védjegy jogosultja és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez fűződő jogok gyakorlására az alkalmazandó jog alapján feljogosított személy felszólalhasson a védjegybejelentés lajstromozásával szemben. A tagállamoknak továbbá – az ezen irányelv hatálybalépésétől számított hét éven belül, azaz hosszabb átültetési időszak során – a védjegyek törlésére és megszűnésének megállapítására vonatkozóan is gondoskodniuk kell a közigazgatási eljárás rendelkezésre állásáról annak érdekében, hogy az említett célokra hatékony eszközt biztosítsanak.

- (39) A tagállami központi iparjogvédelmi hivataloknak, valamint a Benelux Szellemi Tulajdon-védelmi Hivatalnak célszerű együttműködniük egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával a védjegyek lajstromozásának és igazgatásának valamennyi területén, hogy előmozdítsák a gyakorlatok és az eszközök konvergenciáját, és ennek keretében például lekérdezési és keresési célokra közös vagy összekapcsolt adatbázisokat és portálokat hozzanak létre és naprakészen tartásuk azokat. A tagállamoknak további lépéseket kell tenniük annak biztosítására, hogy hivatalaik együttműködjenek egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával tevékenységük minden egyéb olyan területén is, amely a védjegyek Unión belüli oltalma tekintetében jelentőséggel bír.
- (40) Ez az irányelv nem zárja ki a védjegyjogon kívüli – így például a tisztességtelen versenyre, a polgári jogi felelősségre vagy a fogyasztóvédelemre vonatkozó – tagállami jogszabályi rendelkezések védjegyekre történő alkalmazását.
- (41) A tagállamokra kötelező érvényű az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Uniós Egyezmény és a TRIPS-megállapodás. Ezen irányelvnek teljes mértékben meg kell felelnie a fenti egyezményben és megállapodásban foglaltaknak. A tagállamoknak az egyezményből és a megállapodásból eredő kötelezettségeit ez az irányelv nem érinti. Adott esetben az Európai Unió működéséről szóló szerződés 351. cikkének második bekezdése alkalmazandó.
- (42) Mivel ezen irányelv céljait – nevezetesen a jól működő belső piac előmozdítását és megteremtését, valamint a növekedés és versenyképesség érdekében az Unióban a védjegyek lajstromozásának, igazgatásának és oltalmának az előmozdítását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e célok – mértékük és hatásuk miatt – jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (43) A tagállamok által ezen irányelvvel összefüggésben végzett személyesadat-kezelés tekintetében a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ az irányadó.
- (44) Az európai adatvédelmi biztossal konzultációra került sor a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 28. cikkének (2) bekezdésével összhangban, és a biztos 2013. július 11-én véleményt nyilvánított.
- (45) Az ezen irányelv nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó kötelezettség csak azokat a rendelkezéseket érinti, amelyek a korábbi irányelvhez képest érdemi módosítást tartalmaznak. A változatlan rendelkezések átültetésére vonatkozó kötelezettség a korábbi irányelvből következik.
- (46) Ez az irányelv nem érinti a 2008/95/EK irányelv alapján fennálló, a 2008/95/EK irányelv I. mellékletének B. részében említett, a 89/104/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾ nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály

Ezt az irányelvet minden olyan áruvédjegyre és szolgáltatási védjegyre alkalmazni kell, amely a tagállamok valamelyikében önálló védjegyként, hitelesítési jegyként vagy tanúsító védjegyként, vagy együttes védjegyként való lajstromozás vagy védjegybejelentés, a Benelux Szellemi Tulajdon-védelmi Hivatalnál lajstromozás vagy védjegybejelentés, illetve a tagállamok bármelyikére kiterjedő hatályú nemzetközi lajstromozás tárgyát képezi.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 89/104/EGK első irányelve (1988. december 21.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 40., 1989.2.11., 1. o.).

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározások alkalmazandók:

- a) „Hivatal”: a tagállam központi iparjogvédelmi hivatala vagy a Benelux Szellemitulajdon-védelmi Hivatal, amelynek feladata a védjegyek lajstromozása;
- b) „lajstrom”: valamely hivatal által vezetett védjegy-nyilvántartás.

2. FEJEZET

A VÉDJEGYEKRE VONATKOZÓ ANYAGI JOG

1. SZAKASZ

A védjegyoltalomban részesíthető megjelölés

3. cikk

A védjegyoltalomban részesíthető megjelölés

Védjegyoltalomban részesülhet minden megjelölés, így különösen szó – beleértve a személyneveket is –, ábra, kép, alakzat, betű, szám, szín, továbbá az áru vagy az áru csomagolásának formája, vagy hang, amely alkalmas arra, hogy:

- a) valamely vállalkozás áruit vagy szolgáltatásait megkülönböztesse más vállalkozások áruitól vagy szolgáltatásaitól; és
- b) lajstrombeli ábrázolásának módja lehetővé tegye azt, hogy az illetékes hatóságok és a nyilvánosság egyértelműen és pontosan meghatározza a jogosultat megillető oltalom tárgyát.

2. SZAKASZ

Kizáró, illetve törlési okok

4. cikk

Feltétlen kizáró, illetve törlési okok

(1) A megjelölés nem részesülhet védjegyoltalomban, illetve a védjegy törlésének van helye, ha:

- a) a megjelölés nem képezhet védjegyet;
- b) a védjegy nem alkalmas a megkülönböztetésre;
- c) a védjegy kizárólag olyan jelekből vagy adatokból áll, amelyeket a forgalomban az áru vagy a szolgáltatás fajtája, minősége, mennyisége, rendeltetése, értéke, földrajzi eredete, előállítási vagy teljesítési ideje, illetve egyéb jellemzője feltüntetésére használhatnak;
- d) a védjegy kizárólag olyan jelekből vagy adatokból áll, amelyeket az általános nyelvhasználatban, illetve a tisztességes üzleti gyakorlatban állandóan és szokásosan alkalmaznak;
- e) a megjelölés kizárólag:
 - i. olyan formából vagy egyéb jellemzőből áll, amely az áru jellegéből következik;
 - ii. az árunak olyan formájából vagy egyéb jellemzőjéből áll, amely a célzott műszaki hatás eléréséhez szükséges;
 - iii. olyan formából vagy egyéb jellemzőből áll, amely lényeges értéket ad az áruhoz;
- f) a védjegy a közrendbe vagy a közérkölsbe ütközik;
- g) a védjegy alkalmas a fogyasztók megtévesztésére különösen az áru, illetve a szolgáltatás fajtája, minősége vagy földrajzi eredete tekintetében;

- h) a védjegy lajstromozásához az illetékes szerv nem járult hozzá, és a Párizsi Egyezmény 6ter. cikke alapján nem részesülhet védjegyvoltalomban, illetve törlésének lenne helye;
- i) a védjegy az eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalmát biztosító uniós jogszabályok vagy az érintett tagállam nemzeti joga, vagy ilyen oltalmat biztosító olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelyben az Unió vagy az érintett tagállam részes fél, ki van zárva az oltalomból;
- j) a védjegy a borral kapcsolatos hagyományos kifejezések oltalmát biztosító uniós jogszabályok vagy ilyen oltalmat biztosító olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelyben az Unió részes fél, ki van zárva az oltalomból;
- k) a védjegy a lajstromozásból kizárt a hagyományos különleges termékek oltalmát biztosító uniós jogszabályok vagy ilyen oltalmat biztosító olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelyben az Unió részes fél, ki van zárva az oltalomból;
- l) a védjegy, ha olyan korábbi fajtanévből áll vagy alapvető elemeiben olyan korábbi fajtanevet idéz, amelyet a növényfajta-oltalmat biztosító uniós jogszabálynak vagy az érintett tagállam nemzeti jogának, vagy ilyen oltalmat biztosító olyan nemzetközi megállapodásnak megfelelően lajstromoztak, amelyben az Unió vagy az érintett tagállam részes fél, azonos vagy rokon fajba tartozó növényfajta tekintetében.

(2) A védjegy törlésének van helye, ha a megjelölést rosszhiszeműen jelentették be lajstromozásra. Bármelyik tagállam azt is előírhatja, hogy az ilyen megjelölés nem részesülhet védjegyvoltalomban.

(3) Bármelyik tagállam előírhatja, hogy a megjelölés nem részesülhet oltalomban, illetve a védjegy törlésének van helye az alábbi esetekben és mértékig:

- a) a megjelölés használata az adott tagállam vagy az Unió védjegyjogon kívüli, egyéb jogszabályi rendelkezései alapján megtiltható;
- b) a megjelölés erőteljesen szimbolikus értékű elemet – különösen vallási jelképet – tartalmaz;
- c) a megjelölés a Párizsi Egyezmény 6ter. cikkében nem említett olyan kitüntetést, jelvényt vagy címert tartalmaz, amelyhez közérdek fűződik, kivéve, ha lajstromozásához az illetékes szerv a tagállam jogának megfelelően hozzájárult.

(4) Az (1) bekezdés b), c) és d) pontja alapján a megjelölés nem zárható ki a védjegyvoltalomból, ha használata révén a bejelentés napját megelőzően megszerezte a megkülönböztető képességet. A védjegy továbbá nem törölhető ugyanezen okok alapján, ha használata révén a törlésre irányuló kérelem benyújtásának napját megelőzően megszerezte a megkülönböztető képességet.

(5) Bármelyik tagállam előírhatja, hogy a (4) bekezdést akkor is alkalmazni kell, ha a megjelölés a megkülönböztető képességet a bejelentés napját követően, de a lajstromozás napját megelőzően szerezte meg.

5. cikk

Viszonylagos kizáró, illetve törlési okok

(1) A megjelölés nem részesülhet védjegyvoltalomban, illetve a védjegy törlésének van helye, ha:

- a) a megjelölés egy korábbi védjeggyel azonos, és az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások azonosak a korábbi védjegy árujegyzékében szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal;
- b) a megjelölést a korábbi védjeggyel való azonossága vagy hasonlósága, valamint az érintett áruk, illetve szolgáltatások azonossága vagy hasonlósága miatt a fogyasztók azt a korábbi védjeggyel összetéveszthetik; az összetéveszthetőség magában foglalja azt az esetet is, ha a fogyasztók a megjelölést képzettársítás (asszociáció) útján kapcsolhatják a korábbi védjegyhez.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában „korábbi védjegy”:

- a) a következőkben felsorolt minden olyan védjegy, amelynek bejelentési napja korábbi, mint a védjegy lajstromozására irányuló bejelentés megtételének napja, figyelembe véve – ha ennek helye van – az igényelt elsőbbségek napját:
 - i. európai uniós védjegy;
 - ii. az érintett tagállamban, illetve – Belgium, Luxemburg és Hollandia esetében – a Benelux Szellemitulajdon-védelmi Hivatalnál lajstromozott védjegy;
 - iii. nemzetközi megállapodás alapján az érintett tagállamra kiterjedő hatállyal lajstromozott védjegy;

- b) olyan európai uniós védjegy, amely tekintetében a 207/2009/EK rendeletnek megfelelően az a) pont ii. vagy iii. alpontjában említett védjegy szenioritását érvényesen igényelték, akkor is, ha ez utóbbi védjegy oltalma lemondás vagy az oltalmi idő megújítás nélküli lejárta miatt megszűnt;
- c) az a) vagy b) pontban említett védjegy lajstromozására irányuló bejelentés, feltéve, hogy annak alapján a védjegyet lajstromozták;
- d) olyan védjegy, amely a védjegy lajstromozására irányuló bejelentés megtételének napjánál, illetve – elsőbbség igénylése esetén – az igényelt elsőbbség napjánál korábban vált az érintett tagállamban közismertté, a „közismert” szónak abban az értelmében, ahogyan azt a Párizsi Egyezmény 6bis. cikke alkalmazza.

(3) A megjelölés továbbá nem részesülhet védjegyoltalomban, illetve a védjegy törlésének van helye:

- a) ha a megjelölés korábbi védjeggyel azonos vagy ahhoz hasonló, függetlenül attól, hogy az árujegyzékben szereplő áruk vagy szolgáltatások azonosak vagy hasonlóak-e vagy sem, azokkal az árukkal vagy szolgáltatásokkal összevetve amelyek tekintetében a korábbi védjegyet lajstromozták, feltéve, hogy a korábbi védjegy abban a tagállamban, amelyben a lajstromozást kérelmezik vagy amelyben a védjegyet lajstromozták, európai uniós védjegy esetében pedig az Unióban jóhírnévvel rendelkezik, és a megjelölés alapos ok nélkül történő használata sértene vagy tisztességtelenül kihasználná a korábbi védjegy megkülönböztető képességét vagy jóhírnévét;
- b) ha ügynök vagy a védjegy jogosultjának képviselője – a jogosult engedélye nélkül – saját nevében jelentette be lajstromozásra a védjegyet, kivéve, ha a képviselő vagy az ügynök igazolja, hogy eljárása helyénvaló volt;
- c) amennyiben, és olyan mértékig, amelyben az eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalmát biztosító uniós jogszabályok szerint, illetve az érintett tagállam ilyen oltalmat biztosító jogszabályai szerint:
 - i. az eredetmegjelölés vagy a földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentést az uniós jogszabályokkal vagy az érintett tagállam jogával összhangban a védjegy bejelentési napjánál, illetve a bejelentés igényelt elsőbbségi napjánál korábban tették meg, feltéve, hogy az eredetmegjelölést vagy a földrajzi jelzést utóbb lajstromozták;
 - ii. az adott eredetmegjelölésből vagy földrajzi jelzésből fakadó jogokat az alkalmazandó jog értelmében gyakorolni jogosult személyt az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés feljogosítja a későbbi védjegy használatának megtiltására.

(4) Bármely tagállam előírhatja, hogy a megjelölés nem részesülhet védjegyoltalomban, illetve a védjegy törlésének van helye az alábbi esetekben és mértékig:

- a) a védjegy lajstromozására irányuló bejelentés megtételének napját, illetve – elsőbbség igénylése esetén – az elsőbbség napját megelőzően valamely nem lajstromozott védjegyhez vagy gazdasági tevékenység körében használt egyéb megjelöléshez fűződő olyan jogokat szereztek, amelyek alapján azok jogosultja megtilthatja a későbbi védjegy használatát;
- b) a védjegy használata a (2) bekezdésben és az e bekezdés a) pontjában nem említett – különösen a következő – korábbi jogok alapján megtiltható:
 - i. névhez fűződő jog,
 - ii. képmáshoz fűződő jog,
 - iii. szerzői jog,
 - iv. iparjogvédelmi jog;
- c) a megjelölés összetéveszthető egy külföldi oltalom alatt álló korábbi védjeggyel, feltéve, hogy a megjelölést a bejelentés időpontjában rosszhiszeműen jelentették be lajstromozásra,

(5) A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő körülmények esetén ne legyen kötelező a megjelölés kizárása a védjegyoltalomból, illetve a védjegy törlése, ha lajstromozásához a korábbi védjegy vagy egyéb korábbi jog jogosultja hozzájárult.

(6) Bármely tagállam előírhatja, hogy – az 1–5. cikkeken foglaltaktól eltérően – az olyan védjegyek tekintetében, amelyek bejelentési napja megelőzi a 89/104/EGK irányelvnek való megfeleléshez szükséges rendelkezések hatálybalépésének napját, az adott tagállamban az ez utóbbi napnál korábban hatályos rendelkezések szerinti kizáró, illetve törlési okokat kell alkalmazni.

6. cikk

Törlés vagy megszűnés utólagos megállapítása

Ha egy európai uniós védjegy tekintetében olyan nemzeti védjegy vagy az adott tagállamra kiterjedő hatállyal, nemzetközi megállapodás alapján lajstromozott védjegy szenioritását igénylik, amelynek oltalma lemondás vagy az oltalmi idő megújítás nélküli lejárta miatt megszűnt, az igényelt szenioritás alapját képező védjegy utólagos törlésének vagy a megszűnés utólagos megállapításának van helye, ha a törlésének vagy a megszűnése megállapításának helye lett volna, amikor a védjegy oltalma a lemondás vagy az oltalmi idő megújítás nélküli lejárta miatt megszűnt. Ilyen esetben a szenioritás hatályát veszti.

7. cikk

Az áruk, illetve szolgáltatások tekintetében részlegesen fennálló kizáró vagy törlési okok

Ha a bejelentés elutasításának vagy a védjegy törlésének oka csak az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások egy része tekintetében áll fenn, a védjegybejelentés elutasításának vagy a védjegy törlésének csak a szóban forgó áruk, illetve szolgáltatások tekintetében van helye.

8. cikk

A korábbi védjegy megkülönböztető képességének vagy jóhírnevének hiánya mint valamely lajstromozott védjegy törlésének akadálya

A korábbi védjegyre alapított törlési kérelem a kérelem benyújtásának napján nem teljesíthető, ha az alábbi okok bármelyike miatt a későbbi védjegy bejelentésének vagy elsőbbségének napján sem lett volna teljesíthető:

- a) a 4. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy d) pontja alapján támadott korábbi védjegy még nem szerzett megkülönböztető képességet a 4. cikk (4) bekezdése szerint;
- b) a törlési kérelem az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontján alapul, és a korábbi védjegy által megszerzett megkülönböztető képesség még nem elegendő annak alátámasztására, hogy az 5. cikk (1) bekezdése b) pontjának értelmében vett összetéveszthetőség fennáll;
- c) a törlési kérelem az 5. cikk (3) bekezdésének a) pontján alapul, és a korábbi védjegy még nem tett szert az 5. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti jóhírnévre.

9. cikk

A törlés kizártsága belenyugvás következtében

(1) Ha az 5. cikk (2) bekezdése vagy az 5. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti korábbi védjegy jogosultja a tagállamban öt egymást követő éven át eltúrta az abban a tagállamban lajstromozott későbbi védjegy használatát, noha tudomása volt e használatról, a továbbiakban korábbi védjegyre hivatkozva nem kérheti e későbbi védjegy törlését olyan áruk, illetve szolgáltatások tekintetében, amelyekkel kapcsolatban a későbbi védjegyet használták, kivéve, ha a későbbi védjegyet rosszhiszeműen jelentették be lajstromozásra.

(2) A tagállamok előírhatják, hogy az e cikk (1) bekezdését alkalmazni kell az 5. cikk (4) bekezdésének a) vagy b) pontjában említett korábbi jog jogosultjára.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett esetekben a később lajstromozott védjegy jogosultja akkor sem léphet fel a korábbi jog gyakorlásával szemben, ha a későbbi védjeggyel szemben a korábbi jogra már nem lehet hivatkozni.

3. SZAKASZ

A védjegytartalom tartalma és korlátai

10. cikk

A védjegytartalom tartalma

- (1) A védjegytartalom a jogosult számára kizárólagos jogokat biztosít.
- (2) A jogosultaknak a lajstromozott védjegy bejelentési napját vagy elsőbbségi napját megelőzően szerzett jogait nem érintve, a lajstromozott védjegy jogosultja bárkivel szemben felléphet, aki engedélye nélkül gazdasági tevékenység körében árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban olyan megjelölést használ, amely:
- a) a védjeggyel azonos, és azt a védjegy árujegyzékében foglaltakkal azonos árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban használják;
 - b) a védjeggyel azonos vagy ahhoz hasonló, és azt olyan árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban használják, amelyek a védjegy árujegyzékében szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal azonosak vagy azokhoz hasonlóak, ha a fogyasztók a megjelölést a védjeggyel összetéveszthetik; az összetéveszthetőség magában foglalja azt az esetet is, ha a fogyasztók a megjelölést gondolati képzetársítás (asszociáció) útján kapcsolhatják a védjegyhez;
 - c) a védjeggyel azonos vagy ahhoz hasonló, függetlenül attól, hogy azt a védjegy árujegyzékében szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal azonos, azokhoz hasonló vagy azokhoz nem hasonló árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban használják, feltéve, hogy a védjegy a tagállamban jóhírnevet élvez, és a megjelölés alapos ok nélkül történő használata sértené vagy tisztességtelenül kihasználná a védjegy megkülönböztető képességét vagy jóhírnevét.
- (3) A (2) bekezdésben foglalt feltételek megvalósulása esetén tilos különösen:
- a) a megjelölés elhelyezése az árun vagy csomagolásán;
 - b) a megjelölést hordozó áru eladásra való felkínálása, forgalomba hozatala, valamint forgalomba hozatal céljából történő raktáron tartása, illetve szolgáltatás kínálása vagy annak nyújtása a megjelölés alatt;
 - c) a megjelölést hordozó áruk behozatala vagy kivitele;
 - d) a megjelölés kereskedelmi névként vagy vállalkozás nevéként, illetve kereskedelmi névnek vagy a vállalkozás nevének a részeként való használata;
 - e) a megjelölés használata üzleti iratokon vagy reklámban;
 - f) a megjelölés összehasonlító reklámban való használata a 2006/114/EK irányelvvel ellentétes módon.
- (4) A jogosultaknak a lajstromozott védjegy bejelentési napját vagy elsőbbségi napját megelőzően szerzett jogait nem érintve a lajstromozott védjegy jogosultja megakadályozhatja továbbá, hogy harmadik felek gazdasági tevékenység körében harmadik országokból szabad forgalomba bocsátás nélkül olyan árukat hozzanak be a védjegy lajstromozása szerinti tagállam területére, amelyeken – ideértve csomagolásukat is – engedély nélkül szerepel az adott áru vonatkozásában lajstromozott védjeggyel megegyező védjegy, vagy olyan védjegy, amelyet lényegében nem lehet megkülönböztetni az említett védjegytől.
- A védjegy jogosultjának az első albekezdés szerinti joga megszűnik, ha a lajstromozott védjegy bitorlása tárgyában a 608/2013/EU rendelettel összhangban indított eljárás során a nyilatkozattevő, illetve az áru birtokosa bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy a lajstromozott védjegy jogosultjának az áru rendeltetési helye szerinti országban nincs joga megtiltani az adott áru forgalomba hozatalát.
- (5) Ha valamelyik tagállam jogszabályai szerint egy megjelölés használata a (2) bekezdés b) vagy c) pontjában említett feltételek megvalósulása esetén a 89/104/EGK irányelvnek való megfeleléshez szükséges rendelkezések érintett tagállambeli hatálybalépése előtt nem volt megtiltható, a jogosult a védjegytartalomból fakadó jog alapján nem léphet fel a megjelölés használatának folytatása ellen.
- (6) Az (1), (2), (3) és (5) bekezdésben foglaltak nem érintik a tagállamok olyan jogszabályi rendelkezéseit, amelyek alapján a jogosult felléphet a megjelölés olyan használatát ellen, amely nem az áruk vagy a szolgáltatások megkülönböztetését célozza, feltéve, hogy a megjelölés alapos ok nélkül történő használata sérti vagy tisztességtelenül kihasználja a védjegy megkülönböztető képességét vagy jóhírnevét.

11. cikk

A csomagolás vagy egyéb eszközök használatával kapcsolatos előkészítő cselekmények megtiltásához való jog

Amennyiben fennáll a veszély, hogy az olyan csomagolást, címkéket, függőcímkéket, biztonsági vagy eredetiséget igazoló elemeket vagy eszközöket, illetve egyéb olyan eszközöket, amelyeken a védjegyet elhelyezték, árukkal vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban használják, és e használat sértené a védjegyjogosultnak a 10. cikk (2) és (3) bekezdése szerinti jogait, a védjegy jogosultjának jogában áll megtiltani a következő cselekményeket, ha azokra gazdasági tevékenység körében kerül sor:

- a) a védjeggyel azonos vagy ahhoz hasonló megjelölés elhelyezése olyan csomagoláson, címkén, függőcímkén, biztonsági vagy eredetiséget igazoló elemen vagy eszközön, illetve egyéb olyan eszközön, amelyen a védjegy elhelyezhető;
- b) bármely olyan csomagolás, címke, függőcímké, biztonsági vagy eredetiséget igazoló elem vagy eszköz, illetve bármely egyéb olyan eszköz eladásra való felkínálása, forgalomba hozatala vagy ilyen célú raktáron tartása, az országba történő behozatala vagy az onnét történő kivitele, amelyen a védjegyet elhelyezték.

12. cikk

A védjegyek megjelenítése szótárakban

Ha a védjegyek nyomtatott vagy elektronikus szótárban, enciklopédiában vagy más hasonló kézikönyvben való megjelenítése azt a benyomást kelti, hogy a védjegy az árujegyzékben szereplő áru vagy szolgáltatás fajtaneve, a mű kiadója a védjegyjogosult kérésére köteles haladéktalanul – illetve nyomtatott művek esetében legkésőbb a következő kiadás alkalmával – gondoskodni arról, hogy a védjegy megjelenítéséhez kapcsolódóan annak lajstromozott mivolta is feltűntetésre kerüljön.

13. cikk

Az ügynök vagy a képviselő nevében lajstromozott védjegy használatának megtiltása

(1) Ha a védjegyjogosult ügynöke vagy képviselője a védjegyet – a jogosult engedélye nélkül – saját nevében lajstromoztatta, a jogosult az alábbiakat teheti:

- a) felszólalhat az ügynök vagy a képviselő védjegyhasználatával szemben;
- b) kérheti a védjegy részére történő átruházását.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, ha az ügynök vagy képviselő igazolja, hogy eljárása helyénvaló volt.

14. cikk

A védjegyoltalom korlátai

(1) Védjegyoltalom alapján a jogosult nem tilthat el más, harmadik személyt attól, hogy gazdasági tevékenység körében használja:

- a) nevét és címét, amennyiben a harmadik fél természetes személy;
- b) megkülönböztetésre nem alkalmas, illetve az áru vagy a szolgáltatás fajtájára, minőségére, mennyiségére, rendeltetésére, értékére, földrajzi eredetére, előállítási, illetve teljesítési idejére vagy egyéb jellemzőjére vonatkozó megjelölést vagy jelzést;
- c) a védjegyet a védjegyjogosult áruinak vagy szolgáltatásainak ekként történő azonosítása vagy az azokra való hivatkozás céljából, különösen, ha a védjegy használata szükséges az áru vagy szolgáltatás rendeltetésének jelzéséhez (így különösen kiegészítők vagy pótalkatrészek esetében).

(2) Az (1) bekezdés csak akkor alkalmazandó, ha a harmadik fél általi használat tisztességes ipari és kereskedelmi gyakorlattal összhangban történik.

(3) A védjegyoltalom alapján a jogosult nem tilthat el mást attól sem, hogy gazdasági tevékenység körében helyi hatályú korábbi jogát gyakorolja, ha e jogot az érintett tagállam jogszabályai elismerik, és e jog gyakorlása az elismerés területének határain belül történik.

15. cikk

A védjegyvoltalom kimerülése

(1) A védjegyvoltalom alapján a jogosult nem tilthatja meg a védjegy használatát olyan árukkal kapcsolatban, amelyeket ezzel a védjeggyel ő hozott forgalomba, vagy amelyeket az ő kifejezett hozzájárulásával hoztak forgalomba az Unióban.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazható, ha a jogosultnak jogos érdeke fűződik ahhoz, hogy az áruk további forgalmazását ellenezze, különösen, ha az áru állapotát – a forgalomba hozatalt követően – megváltoztatták, illetve károsították.

16. cikk

A védjegy használata

(1) Ha a jogosult a lajstromozási eljárás befejezésétől számított öt éven belül nem kezdte meg a tagállamban a védjegy tényleges használatát az árujegyzékben szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban, vagy ha az ilyen használatot öt éven át megszakítás nélkül elmulasztotta, a védjegy oltalmára alkalmazni kell a 17. cikkben, a 19. cikk (1) bekezdésében, a 44. cikk (1) és (2) bekezdésében, valamint a 46. cikk (3) és (4) bekezdésében előírt korlátozásokat és jogkövetkezményeket, kivéve, ha a jogosult a védjegyhasználat elmaradását kellőképpen igazolja.

(2) Ha valamely tagállam a lajstromozás utáni felszólalási eljárásról rendelkezik, az (1) bekezdésben említett öt éves időszakot attól a naptól kell számítani, amikortól a védjegy lajstromozásával szemben többé nem lehet felszólalni, illetve felszólalás benyújtása esetében attól a naptól, amikor a felszólalási eljárást lezáró határozat jogerőssé vált, vagy amikor a felszólalást visszavonták.

(3) A nemzetközi megállapodások alapján a tagállamra kiterjedő hatállyal lajstromozott védjegyek tekintetében az (1) bekezdésben említett ötéves időszakot attól a naptól kell számítani, amikortól a védjegybejelentést többé nem lehet elutasítani, illetve a védjegy lajstromozásával szemben nem lehet felszólalni. Ha felszólalást nyújtottak be, vagy ha feltétlen vagy viszonylagos okon alapuló értesítést közöltek, az időtartamot attól a naptól kell számítani, amikor a felszólalási eljárást lezáró, illetve a feltétlen vagy viszonylagos kizáró ok tárgyában hozott határozat jogerőssé vált, vagy amikor a felszólalást visszavonták.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett ötéves időszak kezdetének napját a lajstromba be kell jegyezni.

(5) Az (1) bekezdés értelmében vett használatnak minősülnek a következők is:

- a) a védjegy olyan alakban történő használata, amely a lajstromozott alaktól csak a megkülönböztető képességet nem érintő elemekben tér el, függetlenül attól, hogy a védjegyet a jogosult nevében a használt alakban is lajstromozták-e javára;
- b) a védjegy elhelyezése az adott tagállamban lévő árun vagy annak csomagolásán kizárólag az onnan történő kivitel céljából.

(6) A védjegynek a jogosult engedélyével történő használatát a jogosult részéről történő használatnak kell tekinteni.

17. cikk

A használat hiánya mint védekezés védjegybitorlási perben

A védjegy jogosultja csak annyiban tilthatja meg a megjelölés használatát, amennyiben a védjegybitorlási per megindításakor a 19. cikk alapján nem állapítható meg a jogainak megszűnése. A védjegy jogosultjának az alperes kérésére bizonyítékkal kell szolgálnia arra nézve, hogy a kereset benyújtását megelőző ötéves időszak során a 16. cikkben foglaltaknak megfelelően ténylegesen használta a védjegyet az árujegyzékében szereplő, a kereset indokolásában hivatkozott árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban, vagy hogy a használat elmulasztására alapos oka volt, feltéve, hogy a kereset benyújtása idején a védjegy lajstromozására irányuló eljárás már legalább öt éve befejeződött.

18. cikk

A később lajstromozott védjegy jogosultjának továbbhasználati joga mint védekezés a védjegybitorlási perben

(1) A védjegy jogosultja védjegybitorlási perben nem tilthatja meg a később lajstromozott védjegy használatát, amennyiben a későbbi védjegy a 8. cikk, a 9. cikk (1) vagy (2) bekezdése vagy a 46. cikk (3) bekezdése értelmében nem lenne törölhető.

(2) A védjegy jogosultja védjegybitorlási perben nem tilthatja meg a később lajstromozott európai uniós védjegy használatát, amennyiben az említett későbbi védjegy a 207/2009/EK rendelet 53. cikkének (1), (3) vagy (4) bekezdése, 54. cikkének (1) vagy (2) bekezdése vagy 57. cikkének (2) bekezdése értelmében nem lenne törölhető.

(3) Amennyiben a védjegy jogosultja az (1) és (2) bekezdés értelmében nem tilthatja meg a később lajstromozott védjegy használatát, a később lajstromozott védjegy jogosultja még akkor sem tilthatja meg védjegybitorlási perben a korábbi védjegy használatát, ha a korábbi jogra a későbbi védjeggyel szemben már nem lehet hivatkozni.

4. SZAKASZ

A védjegyvoltalom megszűnése

19. cikk

A védjegy tényleges használatának hiánya mint megszűnési ok

(1) A védjegyvoltalom megszűnését kell megállapítani, ha a jogosult a védjegy tényleges használatára az árujegyzékben szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban az adott tagállamban megszakítás nélkül öt éven át elmulasztja, kivéve, ha a jogosult a használat elmaradását kellőképpen igazolja.

(2) A védjegyvoltalom megszűnésére senki sem hivatkozhat, ha az ötéves időtartam elteltét követően, de a megszűnés megállapítására irányuló kérelem benyújtását megelőzően megkezdik, illetve újrakezdek a tényleges védjegyhasználatot.

(3) A jogosult javára nem vehető figyelembe a védjegyhasználat megkezdése, illetve újrakezdése, ha a jogosult a tényleges védjegyhasználatot a kérelem benyújtását megelőző – de legkorábban a használat elmulasztásának megszakítás nélküli, ötéves időtartama lejártakor kezdődő – három hónapban csupán azt követően kezdi meg, illetve kezdi újra, hogy tudomására jut, hogy a használat hiánya miatt a megszűnés megállapítását kérhetik.

20. cikk

A védjegy köznyelvi kifejezéssé válása vagy megtévesztő megjelölés mint megszűnési ok

A védjegyvoltalom megszűnését kell megállapítani, ha a lajstromozás napját követően:

- a) a védjegyjogosult cselekménye vagy mulasztása következtében a megjelölés a forgalomban azoknak az áruknak, illetve szolgáltatásoknak a szokásos nevévé vált, amelyek tekintetében lajstromozták;
- b) a védjegynek az árujegyzékben szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatos, a jogosult által vagy a jogosult engedélyével történő használata következtében a védjegy megtévesztővé vált, különösen az áruk vagy a szolgáltatások jellegét, minőségét vagy földrajzi eredetét illetően.

21. cikk

A védjegyvoltalom részleges megszűnése az áruk vagy szolgáltatások tekintetében

Ha a védjegyvoltalom megszűnése megállapításának oka csak az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások egy része tekintetében áll fenn, a védjegyvoltalom megszűnése megállapításának csak a szóban forgó áruk, illetve szolgáltatások tekintetében van helye.

5. SZAKASZ

A védjegyvoltalom a vagyoni forgalomban

22. cikk

A lajstromozott védjegyek átruházása

(1) A védjegyvoltalom átruházható az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások egésze vagy azok egy része tekintetében, a vállalkozás átruházásától függetlenül.

(2) A vállalkozás egészének átruházása a védjegyoltalom átruházását is jelenti, kivéve, ha a felek ettől eltérően rendelkeznek, vagy a körülményekből nyilvánvalóan más következik. E rendelkezést a vállalkozás átruházására irányuló előszerződésre is alkalmazni kell.

(3) A tagállamok gondoskodnak az átruházások lajstromaikban való bejegyzésére szolgáló eljárások meglétéről.

23. cikk

Dologi jogok

(1) A védjegyoltalom a vállalkozástól függetlenül biztosítéskul adható és dologi jogok tárgya lehet.

(2) A tagállamok gondoskodnak a dologi jogok lajstromaikban való bejegyzésére szolgáló eljárások meglétéről.

24. cikk

Végrehajtás alá vonás

(1) A védjegyoltalom végrehajtás alá vonható.

(2) A tagállamok gondoskodnak a végrehajtás alá vonás lajstromaikban való bejegyzésére szolgáló eljárások meglétéről.

25. cikk

Használati engedély

(1) A védjegy használatára engedély adható az érintett tagállam egésze vagy egy része, illetve az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások egésze vagy egy része tekintetében. A használati engedély lehet kizárólagos vagy nem kizárólagos is.

(2) A védjegyoltalom jogosultja a védjegyoltalomból eredő jogaira hivatkozással felléphet a használóval szemben, ha az megsérti a használati szerződésnek:

a) a szerződés időtartamára;

b) a használat tárgyát képező védjegy lajstromozott alakjára;

c) a használati engedéllyel érintett áruk vagy szolgáltatások körére;

d) a védjegyhasználat területi hatályára; vagy

e) a használó által gyártott áruk vagy nyújtott szolgáltatások minőségére vonatkozó bármely feltételét.

(3) A használati szerződésben foglaltakat nem érintve a használó a védjegy bitorlása miatt pert csak a jogosult hozzájárulásával indíthat. Kizárólagos használati engedély esetén azonban a használó a bitorlási pert megindíthatja, ha a védjegyjogosult az erre irányuló szabályszerű felhívás ellenére ésszerű időn belül a per megindítása iránt nem intézkedik.

(4) A használó a neki okozott kár megtérítése céljából a védjegyoltalom jogosultja által indított bitorlási perbe beavatkozhat.

(5) A tagállamok gondoskodnak a használati engedélyek lajstromaikban való bejegyzésére szolgáló eljárások meglétéről.

26. cikk

A védjegybejelentés mint a vagyoni forgalom tárgya

A 22–25. cikket alkalmazni kell a védjegybejelentésre.

6. SZAKASZ

Hitelesítési jegyek vagy tanúsító védjegyek, valamint együttes védjegyek

27. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

- a) „hitelesítési jegy vagy tanúsító védjegy”: olyan védjegy, amelynek oltalmát a bejelentéskor e minőségében igénylik, és amely alkalmas arra, hogy a védjegyjogosult által az anyagösszetétel, az áruk gyártási módja vagy a szolgáltatásnyújtás módja, illetve a minőség, a pontosság vagy egyéb jellemzők tekintetében tanúsított árukat és szolgáltatásokat megkülönböztesse az ilyen tanúsítással nem rendelkező áruktól és szolgáltatásoktól;
- b) „együttes védjegy”: olyan védjegy, amelynek oltalmát a bejelentéskor e minőségében igénylik, és amely alkalmas arra, hogy a védjegyjogosult szervezet tagjainak áruit vagy szolgáltatásait más vállalkozások áruitól vagy szolgáltatásaitól megkülönböztesse.

28. cikk

Hitelesítési jegyek vagy tanúsító védjegyek

- (1) A tagállamok a hitelesítési jegyek vagy tanúsító védjegyek számára oltalmat biztosíthatnak.

(2) Hitelesítési jegy vagy tanúsító védjegy lajstromozására irányuló bejelentést bármely természetes vagy jogi személy – ideértve az intézményeket, hatóságokat és közjogi szerveket is – tehet, feltéve, hogy nem folytat olyan gazdasági tevékenységet, amely a tanúsítással érintett áruk, illetve szolgáltatások forgalomba hozatalára, illetve nyújtására is kiterjed.

A tagállamok előírhatják, hogy a megjelölés hitelesítési jegyként vagy tanúsító védjegyként csak akkor részesíthető oltalomban, ha a bejelentő jogosult a bejegyzendő hitelesítési jeggyel vagy tanúsító védjeggyel érintett áruk, illetve szolgáltatások tanúsítására.

- (3) A tagállamok előírhatják, hogy a megjelölés hitelesítési jegyként vagy tanúsító védjegyként nem részesülhet oltalomban, illetve hogy a hitelesítési jegy vagy a tanúsító védjegy törlésének vagy a megszűnés megállapításának van helye a 4., 19. és 20. cikkben meghatározottakon túl egyéb – a szóban forgó megjelölés, illetve védjegy rendeltetéséből következő – okokból is.

(4) A 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjától eltérően a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a megjelölés vagy a jelzés hitelesítési jegyként vagy tanúsító védjegyként oltalomban részesülhet akkor is, ha a forgalomban az áru vagy a szolgáltatás földrajzi eredetének feltüntetésére használható. Az ilyen hitelesítési jegy vagy tanúsító védjegy jogosultja nem tilthat el harmadik felet attól, hogy a megjelölést vagy a jelzést gazdasági tevékenysége körében – tisztességes ipari és kereskedelmi gyakorlattal összhangban – használja. A védjegyvoltalom alapján a jogosult nem léphet fel különösen a földrajzi név használatára jogosult harmadik személlyel szemben.

- (5) A 16. cikkben meghatározott követelmények teljesülnek, ha bármely arra jogosult személy a 16. cikkel összhangban ténylegesen használja a hitelesítési jegyet vagy tanúsító védjegyet.

29. cikk

Együttes védjegy

- (1) A tagállamok az együttes védjegyek számára oltalmat biztosíthatnak.

(2) Együttes védjegy lajstromozására irányuló bejelentést nyújthat be a gyártók, az előállítók, a szolgáltatók vagy a forgalmazók olyan szervezete, amely a rá irányadó jogszabályok szerint saját nevében jogokat szerezhet, kötelezettségeket vállalhat, szerződést vagy más jogügyletet köthet, perelhet és perelhető, továbbá a jogi személyiséggel rendelkező közjogi szervezet.

(3) A 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjától eltérően a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a megjelölés vagy a jelzés együttes védjegyként oltalomban részesülhet akkor is, ha a forgalomban az áru vagy a szolgáltatás földrajzi eredetének feltüntetésére használható. Az ilyen együttes védjegy jogosultja nem tilthat el harmadik felet attól, hogy a megjelölést vagy a jelzést gazdasági tevékenysége körében – a tisztességes ipari és kereskedelmi gyakorlattal összhangban – használja. A védjegyvoltalom alapján a jogosult nem léphet fel különösen a földrajzi név használatára jogosult személlyel szemben.

30. cikk

Az együttes védjegy használatára vonatkozó szabályzat

- (1) Az együttes védjegy bejelentőjének be kell nyújtania a használatára vonatkozó szabályzatot a hivatalhoz.
- (2) A szabályzatnak tartalmaznia kell legalább az együttes védjegy használatára jogosult személyek felsorolását, a védjegyjogosult szervezetben való tagság feltételeit, valamint a védjegy használatának feltételeit, ideértve az azok megsértése esetére kilátásba helyezett jogkövetkezményeket is. A 29. cikk (3) bekezdésében említett együttes védjegy használatára vonatkozó szabályzatban lehetővé kell tenni mindazok csatlakozását a védjegyjogosult szervezethez, akiknek áruai vagy szolgáltatásai az érintett földrajzi helyről származnak, feltéve, hogy az adott személy a szabályzatban előírt valamennyi egyéb feltételt teljesíti.

31. cikk

A bejelentés elutasítása

- (1) A védjegybejelentés elutasításának – adott esetben a 4. cikk (1) bekezdésének a forgalomban az áru vagy a szolgáltatás földrajzi eredetének feltüntetésére használható megjelölésekre és jelzésekre vonatkozó c) pontja kivételével – a 4. cikkben és az 5. cikkben meghatározott okain túlmenően, nem érintve a hivatal azon jogát, hogy tartózkodhasson a viszonylagos kizáró okok hivatalból történő vizsgálatától, az együttes védjegy lajstromozására irányuló bejelentést el kell utasítani, ha a 27. cikk b) pontjában, a 29. cikkben vagy a 30. cikkben foglalt rendelkezések nem teljesülnek, vagy ha az adott együttes védjegy használatára vonatkozó szabályzat a közrendbe vagy a közérkölcsebe ütközik.
- (2) Az együttes védjegy lajstromozására irányuló bejelentést akkor is el kell utasítani, ha a védjegy az együttes védjegy jellegét vagy jelentését illetően a fogyasztók megtévesztésére alkalmas, különösen, ha a fogyasztók a védjegyre vélhetően nem együttes védjegyként tekintenének.
- (3) A bejelentés nem utasítható el, ha a bejelentő az együttes védjegy használatára vonatkozó szabályzat módosítása révén tesz eleget az (1) és (2) bekezdésben említett feltételeknek.

32. cikk

Az együttes védjegy használata

A 16. cikk követelményei teljesülnek, ha bármely arra jogosult személy a 16. cikkel összhangban ténylegesen használja az együttes védjegyet.

33. cikk

Az együttes védjegy használatára vonatkozó szabályzat módosítása

- (1) Az együttes védjegy jogosultjának a használatra vonatkozó szabályzat bármely módosítása esetén be kell nyújtania a hivatalhoz a módosított szabályzatot.
- (2) A használatra vonatkozó szabályzat módosítását be kell jegyezni a lajstromba, kivéve, ha a módosított szabályzat nem felel meg a 30. cikkben foglalt követelményeknek, illetve ha annak alapján a 31. cikkben meghatározott kizáró ok merül fel.
- (3) Ezen irányelv alkalmazásában a védjegy használatára vonatkozó szabályzat módosítása csak annak a lajstromba való bejegyzésétől hatályos.

34. cikk

Jogosultság védjegybitorlási per indítására

- (1) A 25. cikk (3) és (4) bekezdése alkalmazandó minden olyan személyre, aki együttes védjegy használatára jogosult.
- (2) Az együttes védjegy jogosultja az együttes védjegy használatára jogosult személyek által a védjegy jogosulatlan használata következtében elszenvedett kárért a használatra jogosult személyek nevében kártérítést követelhet.

35. cikk

További megszűnési okok

A 19. és 20. cikkben meghatározott megszűnési okokon túlmenően az együttes védjegy oltalmának megszűnését kell megállapítani akkor is, ha:

- a) a védjegyjogosult nem teszi meg az ésszerűen elvárható intézkedéseket annak megelőzése érdekében, hogy a védjegyet a használatára vonatkozó – többek között a lajstromba bejegyzett módosításokat is tartalmazó – szabályzatban rögzített feltételekbe ütköző módon használják;
- b) a védjegy a feljogosított személyek általi használat következtében a 31. cikk (2) bekezdése szerint megtévesztővé vált;
- c) a védjegy használatára vonatkozó szabályzat módosításának a lajstromba történő bejegyzésére a 33. cikk (2) bekezdésének megsértésével került sor, kivéve, ha a védjegyjogosult a szóban forgó cikkben foglalt követelményeknek a védjegy használatára vonatkozó szabályzat további módosítása révén eleget tesz.

36. cikk

További törlési okok

A 4. és 5. cikkben említett törlési okokon túlmenően – adott esetben a 4. cikk (1) bekezdésének a forgalomban az áru vagy a szolgáltatás földrajzi eredetének feltüntetésére használható megjelölésekre és jelzésekre vonatkozó c) pontja kivételével –, a 31. cikk megsértésével lajstromozott együttes védjegyet törölni kell, kivéve, ha a védjegyjogosult a 31. cikk követelményeinek a védjegyhasználatra vonatkozó szabályzat módosítása révén eleget tesz.

3. FEJEZET

ELJÁRÁSOK

1. SZAKASZ

Bejelentés és lajstromozás

37. cikk

A bejelentésre vonatkozó követelmények

- (1) A védjegybejelentésnek legalább a következőket kell tartalmaznia:
 - a) a lajstromozás iránti kérelmet;
 - b) a bejelentő azonosítására alkalmas adatokat;
 - c) azoknak az áruknak, illetve szolgáltatásoknak a jegyzékét, amelyek tekintetében védjegyoltalmat igényelnek;
 - d) a védjegynek a 3. cikk b) pontjában meghatározott követelményeket teljesítő ábrázolását.
- (2) A védjegybejelentésért bejelentési díjat kell fizetni, melynek összegét az érintett tagállam határozza meg.

38. cikk

A bejelentés napja

- (1) A védjegybejelentés bejelentési napja az a nap, amelyen a bejelentő benyújtja a hivatalhoz a 37. cikk (1) bekezdésében meghatározott információkat tartalmazó dokumentumokat.
- (2) A tagállamok továbbá rendelkezhetnek úgy, hogy a bejelentés napjának elismeréséhez meg kell fizetni a 37. cikk (2) bekezdésében említett díjat.

39. cikk

Áruk és szolgáltatások megnevezése és osztályozása

- (1) Azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyek tekintetében a védjegyoltalmat igénylik, a védjegyekkel ellátható termékek és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról szóló, 1957. június 15-i Nizzai Megállapodással létrehozott osztályozási rendszerrel (a továbbiakban: a Nizzai Osztályozás) összhangban kell osztályozni.
- (2) A bejelentőnek kellően pontosan és egyértelműen kell meghatároznia azon árukat és szolgáltatásokat, amelyek tekintetében a védjegyoltalmat igényli, hogy lehetővé tegye az illetékes hatóságok és a gazdasági szereplők számára az igényelt védjegyoltalom terjedelmének pusztán az árujegyzék alapján történő meghatározását.
- (3) A (2) bekezdés alkalmazásában használhatók a Nizzai Osztályozás fejezetcímeiben található általános fogalmak vagy más általános kifejezések, feltéve, hogy megfelelnek az e cikk szerinti egyértelműségi és pontossági követelménynek.
- (4) A hivatalnak a nem egyértelmű vagy pontatlan jelölések vagy kifejezések tekintetében el kell utasítania a bejelentést, ha a bejelentő a hivatal által erre szabott határidőn belül nem tesz javaslatot elfogadható megfogalmazásra.
- (5) Az általános kifejezések használatát – beleértve a Nizzai Osztályozás fejezetcímeiben szereplő általános fogalmakat – úgy kell értelmezni, hogy abba a kifejezés szó szerinti jelentése által egyértelműen jelölt minden áru vagy szolgáltatás beletartozik. E kifejezések és fogalmak használata nem értelmezhető úgy, hogy azok az adott kifejezés vagy fogalom fenti értelmezésének nem megfelelő árukat, illetve szolgáltatásokat is magukban foglalnak.
- (6) Amennyiben a bejelentő a védjegyoltalmat egynél több osztály tekintetében igényli, az árukat és szolgáltatásokat a Nizzai Osztályozás osztályai szerint csoportosítva és a csoportokat az osztályok számának megfelelő sorrendbe rendezve kell megjelölnie, minden csoport előtt feltüntetve az adott osztály számát.
- (7) Az áruk és szolgáltatások nem tekintendők egymáshoz hasonlóknak pusztán azon az alapon, hogy a Nizzai Osztályozás azonos osztályában szerepelnek. Az áruk és szolgáltatások nem tekintendők egymáshoz nem hasonlóknak pusztán azon az alapon, hogy a Nizzai Osztályozás eltérő osztályában szerepelnek.

40. cikk

Észrevétel

- (1) A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a védjegy lajstromozását megelőzően bármely természetes vagy jogi személy, vagy a gyártókat, előállítókat, szolgáltatókat, forgalmazókat vagy fogyasztókat képviselő bármely csoport vagy szervezet írásbeli észrevételt nyújthat be a hivatalhoz arra vonatkozóan, hogy a megjelölés valamely hivatalból vizsgálándó okból nem részesülhet védjegyoltalomban.

Az első albekezdésben említett személyek, csoportok és szervezetek a hivatal előtti eljárásban nem minősülnek ügyfélnek.

- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett okokon túlmenően, bármely természetes vagy jogi személy, vagy a gyártókat, előállítókat, szolgáltatókat, forgalmazókat vagy fogyasztókat képviselő bármely csoport vagy szervezet írásbeli észrevételt nyújthat be a hivatalhoz a 31. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott, az együttes védjegy lajstromozását kizáró különös okok alapján. E rendelkezés alkalmazása a hitelesítési jegyekre és a tanúsító védjegyekre is kiterjeszthető, amennyiben azokat az adott tagállamban szabályozzák.

41. cikk

A védjegybejelentés, illetve a védjegyoltalom megosztása

A bejelentő vagy a jogosult a hivatalhoz intézett nyilatkozat benyújtásával két vagy több különálló védjegybejelentésre vagy védjegyoltalomra oszthatja a nemzeti védjegybejelentést, illetve védjegyoltalmat, az egyes megosztott bejelentésekre, illetve védjegyoltalmakra vonatkozóan külön-külön megjelölve, hogy azok az eredeti védjegybejelentés, illetve védjegyoltalom által érintett mely árukra, illetve szolgáltatásokra vonatkoznak.

42. cikk

Osztályonkénti díjak

A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a védjegy bejelentéséért és megújításáért az első osztályon túl minden egyes áru- és szolgáltatási osztály esetében további díjat kell fizetni.

2. SZAKASZ

Felszólalási, megszüntési és törlési eljárás

43. cikk

Felszólalási eljárás

(1) A tagállamok hatékony és gyorsított közigazgatási eljárást biztosítanak a védjegy lajstromozásával szemben az 5. cikkben említett okok alapján hivatalaik előtt benyújtható felszólalás céljára.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett közigazgatási eljárásban biztosítani kell legalább azt, hogy az 5. cikk (2) bekezdésében, illetve (3) bekezdésének a) pontjában említett korábbi védjegy jogosultja, valamint az 5. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett, oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez fűződő jogok gyakorlására az alkalmazandó jog alapján jogosult személy felszólalást nyújthasson be. Felszólalás nyújtható be egy vagy több korábbi jog alapján, feltéve, hogy azok mindegyike ugyanazt a jogosultat illeti meg, azon áruk és szolgáltatások egy része vagy egésze alapján, amelyek tekintetében a korábbi jogok oltalom alatt állnak, illetve azok oltalmára irányuló kérelmet nyújtottak be, továbbá a felszólalás azon áruk vagy szolgáltatások egy része vagy egésze ellen irányulhat, amelyek tekintetében a támadott védjegy oltalmát igényelték.

(3) A felszólalási eljárás során a felek számára együttes kérelmük alapján legalább két hónapot kell biztosítani, hogy megoldást találjanak a felszólaló és a bejelentő közötti jogvita egyezség útján történő rendezésére.

44. cikk

A használat hiánya mint védekezés felszólalási eljárásokban

(1) A 43. cikk szerinti olyan felszólalási eljárásokban, amely esetében a későbbi védjegy bejelentési napján vagy elsőbbségi napján már lejárt az az ötéves időszak, amelyen belül meg kellett volna kezdeni a korábbi védjegy 16. cikkben előírt tényleges használatát, a korábbi védjegy jogosultjának, aki a felszólalást benyújtotta, a bejelentő kérelmére igazolnia kell, hogy a későbbi védjegy bejelentésének napját vagy elsőbbségi napját megelőző öt évben megkezdte a korábbi védjegy 16. cikkben előírt tényleges használatát, illetve a védjegyhasználat elmaradását kellőképpen igazolni kell. Ilyen igazolás hiányában a felszólalást el kell utasítani.

(2) Ha a korábbi védjegyet csak az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások egy részével kapcsolatban használták, az (1) bekezdés szerinti felszólalás vizsgálata során úgy kell tekinteni, mintha a védjegyet csak az érintett áruk, illetve szolgáltatások tekintetében lajstromozták volna.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdését akkor is alkalmazni kell, ha a korábbi védjegy európai uniós védjegy. Ebben az esetben az európai uniós védjegy tényleges használatát a 207/2009/EK rendelet 15. cikkével összhangban kell vizsgálni.

45. cikk

A védjegyohtalom megszüntésének megállapítására, illetve a védjegy törlésére irányuló eljárás

(1) A felek bíróságnál való fellebbezéshez való jogát nem érintve a tagállamok hatékony és gyorsított közigazgatási eljárást biztosítanak hivatalaik előtt a védjegyohtalom megszüntésének megállapítására, illetve a védjegy törlésére vonatkozóan.

(2) A megszűnés megállapítására irányuló közigazgatási eljárásban elő kell írni, hogy a védjegy megszűnésének a 19. és 20. cikkben említett okokból van helye.

(3) A védjegy törlésére irányuló közigazgatási eljárásban elő kell írni, hogy a védjegy törlésének legalább az alábbi okok alapján van helye:

a) a védjegyvoltalom megadására nem kerülhetett volna sor, mivel a védjegyvoltalom tárgya nem felel meg a 4. cikkben előírt feltételeknek;

b) a védjegyvoltalom megadására nem kerülhetett volna sor az 5. cikk (1)–(3) bekezdése szerinti korábbi védjegy oltalmára tekintettel.

(4) A közigazgatási eljárásban elő kell írni, hogy legalább az alábbiak nyújthatnak be a megszűnés megállapítására, illetve a védjegy törlésére irányuló kérelmet:

a) a (2) bekezdés és a (3) bekezdés a) pontja esetében bármely természetes vagy jogi személy, vagy a gyártókat, előállítókat, szolgáltatást nyújtókat, forgalmazókat vagy fogyasztókat képviselő bármely csoport vagy szervezet, amely a rá irányadó jogszabályi rendelkezések szerint saját nevében perelhet és perelhető;

b) az e cikk (3) bekezdésének b) pontja esetében az 5. cikk (2) bekezdésében, illetve (3) bekezdésének a) pontjában említett korábbi védjegy jogosultja, valamint az 5. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett, oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez fűződő jogok gyakorlására az alkalmazandó jog alapján feljogosított személy.

(5) A védjegyvoltalom megszűnésének megállapítására, illetve a védjegy törlésére irányuló kérelem a támadott védjegy árujegyzékében szereplő áruk vagy szolgáltatások egy része vagy egésze ellen nyújtható be.

(6) A védjegy törlésére irányuló kérelem egy vagy több korábbi jog alapján nyújtható be, feltéve, hogy valamennyi korábbi jog ugyanazt a jogosultat illeti meg.

46. cikk

A használat hiánya mint védekezés a védjegy törlésére irányuló eljárásokban

(1) A korábbi bejelentési nappal vagy elsőbbségi nappal rendelkező lajstromozott védjegy alapján indított törlési eljárásban, a későbbi védjegy jogosultjának kérelmére a korábbi védjegy jogosultjának igazolnia kell, hogy a törlési kérelem benyújtását megelőző öt évben a korábbi védjegy 16. cikkben előírt tényleges használatát az árujegyzékben szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban – a kérelemben is hivatkozott módon – megkezdte, vagy a használat elmaradását kellőképpen igazolnia kell, feltéve, hogy a törlési kérelem benyújtásakor a korábbi védjegy lajstromozására irányuló eljárás befejezése óta már legalább öt év eltelt.

(2) Ha a későbbi védjegy bejelentési napján, illetve elsőbbségi napján már eltelt az az ötéves időszak, amelyen belül a korábbi védjegyet a 16. cikkben előírtak szerint ténylegesen használni kellett volna, a korábbi védjegy jogosultjának – az e cikk (1) bekezdésben előírt bizonyítás mellett – igazolnia kell azt is, hogy a bejelentés napját vagy az elsőbbségi napot megelőző öt évben megkezdte a védjegy tényleges használatát, illetve a védjegyhasználat elmaradását kellőképpen igazolnia kell.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett igazolás hiányában a korábbi védjegy alapján benyújtott törlési kérelmet el kell utasítani.

(4) Ha a korábbi védjegyet – a 16. cikkel összhangban – csak az árujegyzékben szereplő áruk, illetve szolgáltatások egy részével kapcsolatban használták, a törlési kérelem vizsgálata során úgy kell tekinteni, mintha a védjegyet csak az érintett áruk vagy szolgáltatások tekintetében lajstromozták volna.

(5) E cikk (1) és (4) bekezdését akkor is alkalmazni kell, ha a korábbi védjegy európai uniós védjegy. Ebben az esetben az európai uniós védjegy tényleges használatát a 207/2009/EK rendelet 15. cikkével összhangban kell vizsgálni.

47. cikk

A védjegyvoltalom megszűnésének, illetve a védjegy törlésének jogkövetkezményei

- (1) Az oltalom megszűnésének megállapítása esetén a lajstromozott védjegyet úgy kell tekinteni, mintha ahhoz – a megszűnés megállapításának terjedelméhez igazodó mértékben – a megszűnés megállapítására irányuló kérelem benyújtásától kezdődően nem fűződtek volna az ezen irányelvben meghatározott joghatások. A megszűnés napjaként a felek bármelyikének kérelmére a megszűnés megállapítására irányuló kérelem tárgyában hozott határozatban olyan korábbi időpont is megállapítható, amelyen a megszűnésre okot adó körülmény bekövetkezett.
- (2) A lajstromozott védjegy törlése esetén – a törlés terjedelméhez igazodó mértékben – az ezen irányelvben meghatározott védjegyvoltalom a keletkezésére visszaható hatállyal megszűnik.

3. SZAKASZ

A védjegyvoltalom időtartama és megújítása

48. cikk

A védjegyvoltalom időtartama

- (1) A védjegy oltalma a bejelentés napjától számított tíz évig tart.
- (2) A védjegyvoltalom az 49. cikknek megfelelően további tíz-tíz éves időtartamra megújítható.

49. cikk

Megújítás

- (1) A védjegyvoltalmat a jogosult vagy a jogszabály vagy szerződés által erre felhatalmazott személy kérelmére meg kell újítani, feltéve, hogy a megújítás díját megfizették. A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a megújítás díjának megfizetése a megújításra irányuló kérelemnek minősül.
- (2) Az oltalmi idő lejártáról a hivatalnak legalább hat hónappal annak időpontját megelőzően tájékoztatnia kell a védjegy jogosultját. A tájékoztatás elmaradásáért a hivatal nem tartozik felelősséggel.
- (3) A megújítási kérelem benyújtását és a megújítási díj megfizetését az oltalmi idő lejártát közvetlenül megelőző hat hónapon belül kell teljesíteni. Ennek elmulasztása esetén a kérelmet az oltalom vagy a megújított oltalom lejártának napját közvetlenül követő további hat hónapon át is be lehet nyújtani. A megújítási díjat és a pótdíjat e további időszakon belül kell megfizetni.
- (4) Ha a kérelmet a védjegy árujegyzékében szereplő áruk, illetve szolgáltatások egy része tekintetében nyújtják be, illetve a díjat csak ezek tekintetében fizetik meg, az oltalmat csak ezen áruk, illetve szolgáltatások tekintetében kell megújítani.
- (5) A megújítás az oltalom lejártának napját követő naptól hatályos. A megújítást be kell jegyezni a lajstromba.

4. SZAKASZ

Kapcsolattartás a hivatallal

50. cikk

Kapcsolattartás a hivatallal

Az eljárásban részt vevő feleknek, illetve – képviselőlet esetén – a felek képviselőinek a hivatallal való kapcsolattartás céljára hivatalos címet kell megjelölniük. A tagállamok megkövetelhetik, hogy az említett hivatalos cím az Európai Gazdasági Térség területén legyen.

4. FEJEZET

IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS

51. cikk

Együttműködés a védjegyek lajstromozása és igazgatása területén

A hivatalok hatékonyan együttműködhetnek egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával abból a célból, hogy előmozdítsák a gyakorlatok és eszközök konvergenciáját a védjegyek vizsgálata és lajstromozása terén.

52. cikk

Együttműködés más területeken

A hivatalok hatékonyan együttműködhetnek egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával tevékenységeiknek az 51. cikkben említetteken kívüli minden olyan területén, amely a védjegyek Unión belüli oltalmát érinti.

5. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

53. cikk

Adatvédelem

A személyes adatok tagállamokban végzett feldolgozására ezen irányelvvel összefüggésben a nemzeti jognak a 95/46/EK irányelvet átültető rendelkezései alkalmazandók.

54. cikk

Átültetés a nemzeti jogba

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 3–6. cikk, a 8–14. cikk, a 16., 17. és 18. cikke a 22–39. cikk, a 41. cikknek és a 43–50. cikknek 2019. január 14-ig megfeleljenek. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 45. cikknek 2023. január 14-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A rendelkezéseknek tartalmazniuk kell egy arra vonatkozó nyilatkozatot is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvel hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásait erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. A hivatkozás módját és a nyilatkozat formáját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

55. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2008/95/EK irányelv 2019. január 15-től hatályát veszti, a 2008/95/EK irányelv I. mellékletének B. részében meghatározott, a 89/104/EGK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni, a mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

56. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1., 7., 15., 19., 20., 21. és 54–57. cikk 2019. január 15-től alkalmazandó.

57. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2015. december 16-án.

az Európai Parlament részéről
az elnök
M. SCHULZ

a Tanács részéről
az elnök
N. SCHMIT

MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

A 2008/104/EGK irányelv	Ez az irányelv
1. cikk	1. cikk
—	2. cikk
2. cikk	3. cikk
3. cikk (1) bekezdés a)–h) pont	4. cikk (1) bekezdés a)–h) pont
—	4. cikk (1) bekezdés i)–l) pont
3. cikk (2) bekezdés a)–c) pont	4. cikk (3) bekezdés a)–c) pont
3. cikk (2) bekezdés d) pont	4. cikk (2) bekezdés,
3. cikk (3) bekezdés, első mondat	4. cikk (4) bekezdés, első mondat
—	4. cikk (4) bekezdés, második mondat
3. cikk (3) bekezdés, második mondat	4. cikk (5) bekezdés
3. cikk (4) bekezdés	—
4. cikk (1) és (2) bekezdés	5. cikk (1) és (2) bekezdés
4. cikk (3) és (4) bekezdés a) pont	5. cikk (3) bekezdés a) pont
—	5. cikk (3) bekezdés b) pont
—	5. cikk (3) bekezdés c) pont
4. cikk (4) bekezdés b)–c) pont	5. cikk (4) bekezdés a) és b) pont
4. cikk (4) bekezdés d)–f) pont	—
4. cikk (4) bekezdés g) pont	5. cikk (4) bekezdés c) pont
4. cikk (5) és (6) bekezdés	5. cikk (5) és (6) bekezdés
—	8. cikk
5. cikk (1) bekezdés, első mondat	10. cikk (1) bekezdés
5. cikk (1) bekezdés, második mondat, bevezető rész	10. cikk (2) bekezdés, a mondat bevezető része
5. cikk (1) bekezdés a) és b) pont	10. cikk (2) bekezdés a) és b) pont
5. cikk (2) bekezdés	10. cikk (2) bekezdés c) pont
5. cikk (3) bekezdés a)–c) pont	10. cikk (3) bekezdés a)–c) pont
—	10. cikk (3) bekezdés d) pont
5. cikk (3) bekezdés d) pont	10. cikk (3) bekezdés e) pont
—	10. cikk (3) bekezdés f) pont
—	10. cikk (4) bekezdés
5. cikk (4) és (5) bekezdés	10. cikk (5) és (6) bekezdés
—	11. cikk
—	12. cikk
—	13. cikk

A 2008/104/EGK irányelv	Ez az irányelv
6. cikk (1) bekezdés a)–c) pont	14. cikk (1) bekezdés a)–c) pont és (2) bekezdés
6. cikk (2) bekezdés	14. cikk (3) bekezdés
7. cikk	15. cikk
8. cikk (1) és (2) bekezdés	25. cikk (1) és (2) bekezdés
—	25. cikk (3)–(5) bekezdés
9. cikk	9. cikk
10. cikk (1) bekezdés, első albekezdés	16. cikk (1) bekezdés
—	16. cikk (2)–(4) bekezdés
10. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	16. cikk (5) bekezdés
10. cikk (2) bekezdés	16. cikk (6) bekezdés
10. cikk (3) bekezdés	—
11. cikk (1) bekezdés	46. cikk (1)–(3) bekezdés
11. cikk (2) bekezdés	44. cikk (1) bekezdés
11. cikk (3) bekezdés	17. cikk
11. cikk (4) bekezdés	17. cikk, 44. cikk (2) bekezdés és 46. cikk (4) bekezdés
—	18. cikk
12. cikk (1) bekezdés, első albekezdés	19. cikk (1) bekezdés
12. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	19. cikk (2) bekezdés
12. cikk (1) bekezdés, harmadik albekezdés	19. cikk (3) bekezdés
12. cikk (2) bekezdés	20. cikk
13. cikk	7. cikk és 21. cikk
14. cikk	6. cikk
—	22–24. cikk
—	26. cikk
—	27. cikk
15. cikk (1) bekezdés	28. cikk (1) és (3) bekezdés
15. cikk (2) bekezdés	28. cikk (4) bekezdés
—	28. cikk (2) és (5) bekezdés
—	29. cikk–54. cikk (1) bekezdés
16. cikk	54. cikk (2) bekezdés
17. cikk	55. cikk
18. cikk	56. cikk
19. cikk	57. cikk

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2015/2437 HATÁROZATA

(2015. december 14.)

az Európai Unió és a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság (CCSBT) között levélváltás formájában létrejött, az Uniónak a déli kékúszójú tonhal védelméről szóló egyezmény kiterjesztett bizottságában való tagságáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A közös halászati politika keretében a tengerek biológiai erőforrásainak megőrzésére vonatkozó intézkedések elfogadása és a harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel való megállapodások kötése az Unió hatáskörébe tartozik.
- (2) A 98/392/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ értelmében az Unió szerződő fele az Egyesült Nemzetek 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének. Ezen egyezmény a nemzetközi közösség valamennyi tagjától megköveteli a tenger biológiai erőforrásainak megőrzésére és kezelésére irányuló együttműködést.
- (3) A 98/414/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ értelmében az Unió szerződő fele az Egyesült Nemzetek 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak.
- (4) 2009. december 1-jén a Tanács felhatalmazta az Európai Bizottságot arra, hogy az Unió nevében törekedjen a déli kékúszójú tonhal védelméről szóló egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) módosítására annak érdekében, hogy az Unió is szerződő félé válhasson.
- (5) Jóllehet az egyezmény módosításáról folytatott tárgyalások nem voltak eredményesek, a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság (CCSBT) a 2013 októberében tartott 20. ülésén módosította a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó kiterjesztett bizottság (a továbbiakban: a CCSBT kiterjesztett bizottsága) létrehozásáról szóló határozatot, hogy az Unió levélváltás formájában létrejött megállapodás útján taggá válhasson a CCSBT kiterjesztett bizottságában

⁽¹⁾ 2015. november 24-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ A Tanács 98/392/EK határozata (1998. március 23.) az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló, 1994. július 28-i megállapodásnak az Európai Közösség általi megkötéséről (HL L 179., 1998.6.23., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 98/414/EK határozata (1998. június 8.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség részéről való megerősítéséről (HL L 189., 1998.7.3., 14. o.).

- (6) 2015. április 20-án a Tanács felhatalmazást adott az Európai Unió és a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság (CCSBT) között levélváltás formájában létrejött, az Uniónak a déli kékúszójú tonhal védelméről szóló egyezmény kiterjesztett bizottságában való tagságáról szóló megállapodás (a továbbiakban: levélváltás formájában létrejött megállapodás) aláírására és ideiglenes alkalmazására.
- (7) Mivel az uniós tagállamok lobogói alatt közlekedő hajók halászati tevékenységet folytatnak a déli kékúszójú tonhal elterjedési területén, az Uniónak érdeke, hogy hatékony szerepet töltsön be az egyezmény végrehajtásában.
- (8) A CCSBT kiterjesztett bizottságában való tagság egyúttal elő fogja mozdítani az uniós természetvédelmi politika különböző óceánok közötti egységességét, valamint fokozni fogja a világ halászati erőforrásainak hosszú távú védelme és fenntartható kiaknázása iránti uniós elkötelezettséget.
- (9) Ezért meg kell kötni a levélváltás formájában létrejött megállapodást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság (CCSBT) között levélváltás formájában létrejött, az Uniónak a déli kékúszójú tonhal védelméről szóló egyezmény kiterjesztett bizottságában való tagságáról szóló megállapodást a Tanács az Unió nevében megköti ⁽¹⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az(oka)t a személy(e)ket, aki(k) jogosult(ak) az Unió nevében a jóváhagyásról szóló okiratot a CCSBT ügyvezető titkáránál – mint a CCSBT képviselőjénél – az egyezmény 10. cikkével összhangban letétbe helyezni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. december 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. ETGEN

⁽¹⁾ A levélváltás formájában létrejött megállapodást a HL L 234. számában (2015.9.8., 1. o.) hirdették ki az aláírásra vonatkozó határozattal együtt.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2438 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2015. október 12.)

az egyes tengerfenéken élő fajoknak az északnyugati vizeken történő halászatára vonatkozó visszadobási terv elkészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (6) bekezdésére és 18. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet célja a visszadobás gyakorlatának az Unió teljes halászati tevékenysége tekintetében történő fokozatos felszámolása a fogási határok hatálya alá tartozó fajok állományait érintő fogások kirakodására irányuló kötelezettség bevezetése révén.
- (2) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (6) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktus útján visszadobási terveket fogadjon el legfeljebb három évre a tagállamok által az illetékes tanácsadó testületekkel folytatott konzultáció során kidolgozott közös ajánlások alapján.
- (3) Belgium, Írország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és az Egyesült Királyság közvetlen halászati gazdálkodási érdekekkel bír az északnyugati vizeken. Ezek a tagállamok az északnyugati vizekkel foglalkozó tanácsadó testülettel folytatott konzultációt követően közös ajánlást nyújtottak be a Bizottsághoz. Az érintett tudományos testületek tudományos hozzájárulásukkal támogatták annak kidolgozását, melyet ellenőrzött a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) is. A közös ajánlásban foglalt intézkedések összhangban vannak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (6) bekezdésével, ezért azok a rendelet 18. cikkének (3) bekezdése szerint belefoglalandók ebbe a rendeletbe.
- (4) Az északnyugati vizek tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint a kirakodási kötelezettséget legkésőbb 2016. január 1-jétől kellene alkalmazni a fogási korlátozás hatálya alá tartozó, a halászatot meghatározó fajok vonatkozásában. A közös ajánlásnak megfelelően a visszadobási tervnek 2016. január 1-jétől kezdve kell lefednie azokat a halászatokat, amelyek meghatározzák a közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal rendkívül vegyes halászatát, a norvég homár (*Nephrops*) halászatát, a közönséges nyelvhál és a sima lepényhál vegyes halászatát, valamint a szürke tőkehal halászatát.
- (5) A közös ajánlás javasolta a kirakodási kötelezettség alóli mentesség alkalmazását az ICES VIa körzetben és VII alterületen csapdákkal és kosarakkal kifogott norvég homár (*Nephrops*) esetében, mivel a tudományos bizonyítékok – a halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit figyelembe véve – magas túlélési arányra utalnak. A HTMGB megalapozottnak ítélte a mentességet. A szóban forgó mentességet ezért bele kell foglalni e rendeletbe.
- (6) A közös ajánlás bizonyos halászati tevékenységek vonatkozásában hét, meghatározott mértékű *de minimis* kivételt tartalmaz. A tagállamok által szolgáltatott bizonyítékokat a HTMGB megvizsgálta, és összességében úgy ítélte meg, hogy a közös ajánlás megalapozott érveket tartalmazott arra vonatkozóan, hogy nehezen valósítható meg a szelektivitás további fokozása és/vagy a nem szándékos fogások kezelésénél aránytalan költségek jelentkeznek, és az érveket egyes esetekben a költségek minőségi elemzése is alátámasztotta. A fentiek fényében és eltérő tudományos információk hiányában célszerű a *de minimis* kivételeket a közös ajánlásban szereplő százalékos érték szerint meghatározni, az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésében megengedett szintek figyelembevétele mellett.

⁽¹⁾ HL L 354., 2013.1.28., 22. o.

- (7) A közönséges nyelvhálya vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016–2018-ban az ICES VIId, VIle, VIIf és VIlg körzetben a közönséges nyelvhála halászatát végző, tükrórhálót és kopolyúhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható. A HTMGB megállapítása szerint a kivétel jól meghatározott, ezért azt bele kell foglalni ebbe a rendeletbe.
- (8) A vékonybajszú tőkehalra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016-ban és 2017-ben az ICES VIId és VIle körzetben a vékonybajszú tőkehal halászatát végző, 100 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-ára, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható. A HTMGB megállapítása szerint elegendő bizonyítékot nyújtottak be a kivétel alátámasztására, de a *de minimis* mennyiség értékelése céljából további információkat kellene beszerezni. Ezért a rendeletbe bele lehet foglalni ezt a kivételt, de csak egy olyan rendelkezéssel együtt, amely felkéri az érintett tagállamokat, hogy nyújtsanak be további adatokat a Bizottságnak annak érdekében, hogy a HTMGB teljes körűen értékelhesse a visszadobások jelenlegi szintjét a kért *de minimis* mennyiséghez képest.
- (9) A vékonybajszú tőkehalra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016-ban és 2017-ben az ICES VIIf–VIlg körzetben a vékonybajszú tőkehal halászatát végző, legalább 100 mm szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-ára, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható. A HTMGB megállapítása szerint elegendő bizonyítékot nyújtottak be a kivétel alátámasztására, de a *de minimis* mennyiség értékelése céljából további információkat kellene beszerezni. A HTMGB megjegyezte továbbá, hogy folyamatban vannak további, a szelektivitásra vonatkozó vizsgálatok. Ezért a rendeletben szerepel ez a kivétel, egy olyan rendelkezéssel együtt, amely felkéri az érintett tagállamokat, hogy nyújtsanak be további adatokat a Bizottságnak annak érdekében, hogy a HTMGB teljes körűen értékelhesse a visszadobások jelenlegi arányát az érintett halászati tevékenységek vonatkozásában.
- (10) A vékonybajszú tőkehalra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016-ban és 2017-ben az ICES VII körzetben (a VIIa, VIId és VIle körzet kivételével) a vékonybajszú tőkehal halászatát végző, 100 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-ára, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható. A HTMGB megjegyezte, hogy e kivétel kapcsán kevés, a szelektivitásra vonatkozó számszerűsített információ áll rendelkezésre. A HTMGB megállapítása szerint további információkat kellene beszerezni ennek a *de minimis* kivételnek az értékeléséhez. Ezért a rendeletbe bele lehet foglalni ezt a kivételt, de csak egy olyan rendelkezéssel együtt, amely felkéri az érintett tagállamokat, hogy nyújtsanak be további adatokat a Bizottságnak annak érdekében, hogy a HTMGB megfelelőbben értékelhesse az e kivételt alátámasztó információkat.
- (11) A norvég homárra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016-ban és 2017-ben az ICES VII alterületen a norvég homár kirakodására kötelezett hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-ára, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható. A HTMGB megalapozottnak ítélte a mentességet. A szóban forgó kivételt ezért bele kell foglalni e rendeletbe.
- (12) A norvég homárra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016-ban és 2017-ben az ICES VIa körzetben a norvég homár kirakodására kötelezett hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-ára, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható, és hogy számszerűsített információk támasztják alá a nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségeit. A HTMGB megalapozottnak ítélte a mentességet. A szóban forgó kivételt ezért bele kell foglalni e rendeletbe.
- (13) A közönséges nyelvhálya vonatkozó *de minimis* kivétel, amely 2016–2018-ban az ICES VIId, VIle, VIIf és VIlg körzetben a fokozottan szelektív halászeszközöket használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható. A HTMGB megjegyezte, hogy a kivétel célja a szelektívebb halászeszközök használatának kompenzálása, és a kért *de minimis* kivétel a fennmaradó visszadobásokat hivatott lefedni. A szóban forgó kivételt ezért bele kell foglalni e rendeletbe.
- (14) Mivel az e rendelet szerinti intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati szezonjához kapcsolódó gazdasági tevékenységeket és a halászati szezon tervezését, e rendeletnek a kihirdetése után azonnal hatályba kell lépnie. E rendeletet az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében meghatározott határidő betartása érdekében 2016. január 1-jétől kell alkalmazni. Az említett rendelet 15. cikkének (6) bekezdése szerint e rendelet legfeljebb 3 évig lehet érvényben,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási kötelezettség végrehajtása tekintetében, és az említett rendelet 4. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott északnyugati vizeken folytatott, az e rendelet mellékletében felsorolt halászati tevékenységek során alkalmazandó 2016. január 1-jétől.

2. cikk

Túlélési arányon alapuló mentesség

A kirakodási kötelezettség alóli, az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontjában az olyan fajokra vonatkozóan biztosított mentességet, amelyek vonatkozásában a tudományos bizonyítékok magas túlélési arányokat jeleznek, alkalmazni kell az ICES VIa körzetben és VII alterületen csapdákkal és kosarakkal (halászeszközkódok ⁽¹⁾: FPO és FIX) kifogott norvég homár (*Nephrops norvegicus*) tekintetében.

3. cikk

De minimis kivételek

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a következő mennyiségek visszadobhatók:

- a) a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) esetében 2016-ban, 2017-ben és 2018-ban az ICES VIId, VIIf, VIIf és VIIg körzetben a közönséges nyelvhal halászatát végző, tükrőhálót és kopoltyúhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a;
- b) a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) esetében 2016-ban és 2017-ben az ICES VIId és VIIf körzetben a vékonybajszú tőkehal halászatát végző, 100 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-a;
- c) a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) esetében 2016-ban és 2017-ben az ICES VIIb–VIIj körzetben a vékonybajszú tőkehal halászatát végző, legalább 100 mm szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-a;
- d) a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) esetében 2016-ban és 2017-ben az ICES VII alterületen – a VIIa, d és e körzet kivételével – a vékonybajszú tőkehal halászatát végző, 100 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-a;
- e) a norvég homár (*Nephrops norvegicus*) esetében 2016-ban és 2017-ben az ICES VII alterületen a norvég homár kirakodására kötelezett hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-a;
- f) a norvég homár (*Nephrops norvegicus*) esetében 2016-ban és 2017-ben az ICES VIa körzetben a norvég homár kirakodására kötelezett hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-a;
- g) a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) esetében 2016-ban, 2017-ben és 2018-ban az ICES VIId, VIIf, VIIf és VIIg körzetben a fokozottan szelektív halászeszközöket (80–199 mm közötti szembőségű TBB halászeszköz) használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a.

(2) Az északnyugati vizeken közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2016. május 1-jéig további visszadobási adatokat és más tudományos információkat nyújtanak be a Bizottságnak az (1) bekezdés b), c) és d) pontjában meghatározott kivételek alkalmazásának alátámasztására. A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) legkésőbb 2016. szeptember 1-jéig értékeli ezeket az adatokat és információkat.

⁽¹⁾ A rendelet az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete által meghatározott halászeszközkódokat használja.

4. cikk

A kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó hajók

(1) A tagállamok az e rendelet mellékletében megállapított kritériumoknak megfelelően meghatározzák, mely hajók tartoznak a kirakodási kötelezettség hatálya alá az egyes halászatok vonatkozásában.

(2) Az érintett tagállamok 2015. december 31-ig a biztonságos uniós ellenőrzési honlap útján benyújtják a Bizottság és a többi tagállam részére a mellékletben szereplő egyes halászatok tekintetében az (1) bekezdés alapján meghatározott hajók jegyzékét. Az érintett tagállamok naprakészen tartják a jegyzékeket.

5. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

A rendeletet 2016. január 1-jétől 2018. december 31-ig kell alkalmazni.

A 4. cikk e rendelet hatálybalépésétől kezdődően alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 12-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó halászati tevékenységek

a) Az ICES VIa körzetben és az ICES Vb körzet uniós vizein folytatott halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószeimbőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>), foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>) és fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vonóhálók és kerítőhálók	valamennyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 10 %-át a következő tőkehalak alkották: közönséges tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal összesítve, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a foltos tőkehalra.
Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	vonóhálók, kerítőhálók, csapdák és kosarak	valamennyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 30 %-át norvég homár alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a norvég homárra.

b) Az ICES VI és VII alterület és az ICES Vb körzet tekintetében megállapított, a szürke tőkehalra vonatkozó összesített teljes kifogható mennyiség tárgyát képező halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószeimbőség	Kirakodási kötelezettség
Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vonóhálók és kerítőhálók	valamennyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 30 %-át szürke tőkehal alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a szürke tőkehalra.
Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	valamennyi kopolyúháló	valamennyi	A kirakodási kötelezettség a szürke tőkehal valamennyi fogására érvényes.
Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>)	LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM	valamennyi horogsor	valamennyi	A kirakodási kötelezettség a szürke tőkehal valamennyi fogására érvényes.

c) Az ICES VII alterület tekintetében megállapított, a norvég homárra vonatkozó teljes kifogható mennyiség tárgyát képező halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószeimbőség	Kirakodási kötelezettség
Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	vonóhálók, kerítőhálók, csapdák és kosarak	valamennyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 30 %-át norvég homár alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a norvég homárra.

d) Az ICES VIIa körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz	Hálósze- m-bőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>), foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>) és fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vonóhálók és kerítőhálók	valamen- nyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 10 %-át a következő tőkehalak alkották: közönséges tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal összesítve, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a foltos tőkehalra.

e) Az ICES VIId körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz	Hálósze- m-bőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	TBB	valamennyi merevítőru- das vonó- háló	valamen- nyi	A kirakodási kötelezettség a közönséges nyelvhal valamennyi fogására érvényes.
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB, OT, PT, TX	vonóhálók	< 100 mm	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 5 %-át közönséges nyelvhal alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a közönséges nyelvhalra.
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	valamennyi tükörháló és kopolyú- háló	valamen- nyi	A kirakodási kötelezettség a közönséges nyelvhal valamennyi fogására érvényes.
Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>), foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>) és fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vonóhálók és kerítőhálók	valamen- nyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 25 %-át a következő tőkehalak alkották: közönséges tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal összesítve, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a vékonybajszú tőkehalra.

f) Az ICES VIIe körzetben folytatott halászati tevékenység – közönséges nyelvhal

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz	Hálósze- m-bőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	TBB	valamennyi merevítőru- das vonó- háló	valamen- nyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 10 %-ban közönséges nyelvhal alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a közönséges nyelvhalra.
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	valamennyi tükörháló és kopolyú- háló	valamen- nyi	A kirakodási kötelezettség a közönséges nyelvhal valamennyi fogására érvényes.

g) Az ICES VIIb, VIIc és VIIf–VIIk körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz	Hálósze- mbőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	TBB	valamennyi merevítőru- das vonó- háló	valamen- nyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 5 %-át közönséges nyelvhal alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a közönséges nyelvhalra.
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	valamennyi tükörháló és kopoltyú- háló	valamen- nyi	A kirakodási kötelezettség a közönséges nyelvhal valamennyi fogására érvényes.

h) Az ICES VIIb, VIIc, VIIe és VIIf–VIIk körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat	Halászeszközkód	Halászeszköz	Hálósze- mbőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>), foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>) és fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vonóhálók és kerítőhá- lók	valamen- nyi	Ha 2013-ban és 2014-ben kifogott összes faj teljes kirakodott mennyiségének több mint 25 %-át a következő tőkehalak alkották: közönséges tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal összesítve, akkor a kirakodási kötelezettség alkalmazandó a vékonybajszú tőkehalra.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2439 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2015. október 12.)****az egyes tengerfenéken élő fajoknak a délnyugati vizeken történő halászatára vonatkozó
visszadobási terv elkészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (6) bekezdésére és 18. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet célja a visszadobás gyakorlatának az Unió teljes halászati tevékenysége tekintetében történő fokozatos felszámolása a fogási határok hatálya alá tartozó fajok állományait érintő fogások kirakodására irányuló kötelezettség bevezetése révén.
- (2) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (6) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktus útján visszadobási terveket fogadjon el legfeljebb három évre a tagállamok által az illetékes tanácsadó testületekkel folytatott konzultáció során kidolgozott közös ajánlások alapján.
- (3) Belgium, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália közvetlen halászati gazdálkodási érdekekkel bír a délnyugati vizeken. Ezek a tagállamok a délnyugati vizekkel foglalkozó tanácsadó testülettel folytatott konzultációt követően közös ajánlást nyújtottak be a Bizottsághoz. Az érintett tudományos testületek tudományos hozzájárulásukkal támogatták annak kidolgozását, melyet ellenőrzött a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) is. A közös ajánlásban foglalt intézkedések összhangban vannak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (6) bekezdésével, ezért azok a rendelet 18. cikkének (3) bekezdése szerint belefoglalandók ebbe a rendeletbe.
- (4) A délnyugati vizek tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint a kirakodási kötelezettséget legkésőbb 2016. január 1-jétől kell alkalmazni a halászatot meghatározó halfajok vonatkozásában. A közös ajánlásnak megfelelően a visszadobási tervnek ki kell terjednie a közönséges nyelvhal, a szürke tőkehal és a norvég homár ICES VIIIa, b, d és e körzetben (kizárólag az állomány „funkcionális egység” elnevezésű elterjedési területein belül) végzett halászatára, a norvég homár ICES VIIIc és IXa körzetben (kizárólag a funkcionális egységeken belül) végzett halászatára, a közönséges nyelvhal és a sima lepényhal ICES IXa körzetben végzett halászatára, valamint a szürke tőkehal ICES VIIIc és IXa körzetben végzett halászatára.
- (5) A közös ajánlás javasolta a kirakodási kötelezettség alóli mentesség alkalmazását az ICES VIII és IX alterületen vonóhálóval kifogott norvég homár esetében, mivel a rendelkezésre álló tudományos bizonyítékok – az e fajt megcélzó halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit figyelembe véve – potenciálisan magas túlélési arányra utalnak. A HTMGB az értékelésében arra a következtetésre jut, hogy további tanulmányoknak kell megerősíteniük az eddigi megállapításokat, és jelzi, hogy már folynak, illetve tervbe vannak véve ilyen tanulmányok. Ezért a rendeletbe bele kell foglalni ezt a mentességet a 2016. évre vonatkozóan, egy olyan rendelkezéssel együtt, amely felkéri az érintett tagállamokat, hogy nyújtsanak be további adatokat a Bizottságnak annak érdekében, hogy a HTMGB teljes körűen értékelhesse a mentesség indokait.
- (6) A közös ajánlás bizonyos halászati tevékenységek vonatkozásában három, meghatározott mértékű *de minimis* kivételt tartalmaz. A HTMGB áttekintette a tagállamok által benyújtott bizonyítékokat. A HTMGB megállapítása szerint a közös ajánlás megalapozott érveket tartalmazott ahhoz kapcsolódóan, hogy a nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségei mellett nehézséget okoz a szelektivitás fokozása. A fentiek fényében célszerű a *de minimis* kivételeket a közös ajánlásban szereplő százalékos érték szerint meghatározni, az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésében megengedett szintek figyelembevételével.

⁽¹⁾ HL L 354., 2013.1.28., 22. o.

- (7) A közönséges nyelvhalra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely az e fajt célzó halászatot végző hajók által az ICES VIIIa és VIIIb körzetben az e fajból merevítőrudas vonóhálókkel és fenékvonóhálókkel ejtett összes éves fogás legfeljebb 5 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható ténylegesen. A HTMGB azt állapította meg, hogy az alátámasztó információk kellően indokolják a kért kivételt. A szóban forgó kivételt ezért bele kell foglalni e rendeletbe.
- (8) A közönséges nyelvhalra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely az e fajt célzó halászatot végző hajók által az ICES VIIIa és VIIIb körzetben az e fajból tükróhálókkel és kopolyúhálókkel ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható ténylegesen. A HTMGB azt állapította meg, hogy az alátámasztó információk kellően indokolják a kért kivételt. A szóban forgó kivételt ezért bele kell foglalni e rendeletbe.
- (9) A szürke tőkehalra vonatkozó *de minimis* kivétel, amely az e fajt célzó halászatot végző hajók által az ICES VIII és IX alterületen az e fajból vonóhálókkel ejtett összes éves fogásnak 2016-ban és 2017-ben legfeljebb 7 %-ára, 2018-ban pedig legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon alapul, hogy a szelektivitás csak rendkívül nehezen fokozható ténylegesen. Az eddig bemutatott alátámasztó információk arra utalnak, hogy az érintett halászati tevékenységek kapcsán a szelektivitás fokozása az értékesíthető halak terén veszteséget eredményezne, ami miatt lehetséges, hogy már nem lennének gazdaságosak a halászati tevékenységek. A HTMGB emellett kiemelte, hogy az információkat az adott halászati tevékenységekre vonatkozó további szelektivitási vizsgálatoknak kellene kiegészíteniük. Ezért a rendeletbe bele kell foglalni ezt a kivételt, egy olyan rendelkezéssel együtt, amely felkéri az érintett tagállamokat, hogy nyújtsanak be további adatokat a Bizottságnak annak érdekében, hogy a HTMGB teljes körűen értékelhesse a kivétel indokait.
- (10) Mivel az e rendelet szerinti intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati szezonjához kapcsolódó gazdasági tevékenységeket és a halászati szezon tervezését, e rendeletnek a kihirdetése után azonnal hatályba kell lépnie. E rendeletet az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében meghatározott határidő betartása érdekében 2016. január 1-jétől kell alkalmazni. Az említett rendelet 15. cikkének (6) bekezdése szerint e rendelet legfeljebb három évig lehet érvényben,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási kötelezettség végrehajtása tekintetében, és az említett rendelet 4. cikke (2) bekezdésének d) pontjában meghatározott délnyugati vizeken folytatott, az e rendelet mellékletében felsorolt halászati tevékenységek során alkalmazandó.

2. cikk

Túlélési arányon alapuló mentesség

(1) A kirakodási kötelezettség alóli, az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontjában az olyan fajokra vonatkozóan biztosított mentességet, amelyek vonatkozásában a tudományos bizonyítékok magas túlélési arányokat jeleznek, alkalmazni kell 2016-ban az ICES VIII és IX alterületen vonóhálókkel (halászeszközkódok ⁽¹⁾): OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT és TX) kifogott norvég homár (*Nephrops norvegicus*) tekintetében.

(2) A délnyugati vizeken közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2016. május 1-jéig további tudományos információkat nyújtanak be az (1) bekezdésben meghatározott mentesség alkalmazásának alátámasztására. A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) 2016. szeptember 1-jéig értékeli a benyújtott tudományos információkat.

⁽¹⁾ A rendelet az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete által meghatározott halászeszközkódokat használja.

3. cikk

De minimis kivételek

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a következő mennyiségek visszaszabhatók:
- a) a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) esetében az ICES VIIIa és VIIIb körzetben e fajra halászó, merevítőrudas vonóhálót (halászeszközkód: TBB) és fenékvonóhálókat (halászeszközkódok: OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT és TX) használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 5 %-a;
 - b) a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) esetében az ICES VIIIa és VIIIb körzetben e fajra halászó, tükrőhálót és kopolyúhálókat (halászeszközkódok: GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR és GEN) használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a;
 - c) a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) esetében az ICES VIII és IX alterületen e fajra halászó, vonóhálókat (halászeszközkódok: OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX és SV) használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a 2016-ban és 2017-ben, és legfeljebb 6 %-a 2018-ban.
- (2) A délnyugati vizeken közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2016. május 1-jéig további visszaszabási adatokat és más tudományos információkat nyújtanak be a Bizottságnak az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott mentesség alkalmazásának alátámasztására. A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) 2016. szeptember 1-jéig értékeli ezeket az adatokat és információkat.

4. cikk

A kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó hajók

- (1) A tagállamok az e rendelet mellékletében megállapított kritériumoknak megfelelően meghatározzák, mely hajók tartoznak a kirakodási kötelezettség hatálya alá az egyes halászatok vonatkozásában.
- (2) Az érintett tagállamok 2015. december 31-ig a biztonságos uniós ellenőrzési honlap útján benyújtják a Bizottság és a többi tagállam részére a mellékletben szereplő egyes halászatok tekintetében az (1) bekezdés alapján meghatározott hajók jegyzékét. Az érintett tagállamok naprakészen tartják a jegyzékeket.

5. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

A rendeletet 2016. január 1-jétől 2018. december 31-ig kell alkalmazni.

A 4. cikk e rendelet hatálybalépésétől kezdődően alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 12-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNKER

MELLÉKLET

Kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó halászati tevékenységek

a) Az ICES VIIIa, b, d és e körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat (fajok)	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószeimbőség	Kirakodási kötelezettség
Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)	OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	valamennyi fenékvonó- háló	70 és 100 mm közötti szem- bőség	A kirakodási kötelezettség a közönséges nyelvhal vala- mennyi fogására érvényes.
	TBB	valamennyi merevítőru- das vonó- háló	70 és 100 mm közötti szem- bőség	
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	valamennyi tükrőháló és kopolyú- háló	legalább 100 mm szeimbőség	
Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluc- cius</i>)	OTT, OTB, PTB, SDN, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SX, SV	valamennyi fenékvonó- háló és kerí- tőháló	legalább 100 mm szeimbőség	A kirakodási kötelezettség a szürke tőkehal valamennyi fogására érvényes.
	LL, LLS	valamennyi horogsor	valamennyi	
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	valamennyi kopolyú- háló	legalább 100 mm szeimbőség	
Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>) csak a funkcionális egységeken belül	OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	valamennyi fenékvonó- háló	legalább 70 mm szeimbőség	A kirakodási kötelezettség a norvég homár valamennyi fogására érvényes.

b) Az ICES VIIIc és IXa körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat (fajok)	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószeimbőség	Kirakodási kötelezettség
Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>) csak a funkcionális egységeken belül	OTB, PTB, OTT, TBN, TBS, OT, PT, TX TB	valamennyi fenékvonó- háló	legalább 70 mm szeimbőség	A kirakodási kötelezettség a norvég homár valamennyi fogására érvényes.

Halászat (fajok)	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószelebőség	Kirakodási kötelezettség
Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>)	OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX, SV	valamennyi fenékvonóháló és kerítőháló	A következő együttes feltételeknek megfelelő hajók: 1. legalább 70 mm szelebőségű hálót használ 2. a 2013/2014-es időszakban a kirakodott szürketőkehal összmennyisége: az összes kirakodott faj több mint 10 %-át teszi ki és meghaladja a 10 tonnát.	A kirakodási kötelezettség a szürke tőkehal valamennyi fogására érvényes.
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	valamennyi kopoltyúháló	A következő együttes feltételeknek megfelelő hajók: 1. 80 és 99 mm közötti szelebőségű hálót használ 2. a 2013/2014-es időszakban a kirakodott szürketőkehal összmennyisége az összes kirakodott faj több mint 10 %-át teszi ki és meghaladja a 10 tonnát.	
	LL, LLS	valamennyi horogsor	A következő együttes feltételeknek megfelelő hajók: 1. a horogméret nagyobb, mint 3,85 +/- 1,15 (hosszúság) és 1,6 +/- 0,4 (szélesség) 2. A 2013/2014-es időszakban a kirakodott szürketőkehal összmennyisége az összes kirakodott faj több mint 10 %-át teszi ki és meghaladja a 10 tonnát.	

c) Az ICES IXa körzetben folytatott halászati tevékenység

Halászat (fajok)	Halászeszközkód	Halászeszköz leírása	Hálószelebőség	Kirakodási kötelezettség
közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>) és sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	valamennyi tükörháló és kopoltyúháló	legalább 100 mm szelebőség	A kirakodási kötelezettség a közönséges nyelvhal és a sima lepényhal valamennyi fogására érvényes.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2440 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2015. október 22.)****egyes tengerfenéken élő fajoknak az Északi-tengeren és az ICES IIa körzet uniós vizein folytatott halászatára vonatkozó visszadobási terv elkészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre, a 2004/585/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (6), valamint 18. cikke (1) és (3) bekezdésére, továbbá a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megővéséről szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, különösen annak 18a. és 48a. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet célja a visszadobás gyakorlatának az Unió teljes halászati tevékenysége tekintetében történő fokozatos felszámolása a fogási határok hatálya alá tartozó fajok állományait érintő fogások kirakodására irányuló kötelezettség bevezetése révén.
- (2) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (6) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján legfeljebb három éves időszakra visszadobási terveket fogadjon el a tagállamok által az illetékes tanácsadó testületekkel folytatott konzultáció során kidolgozott közös ajánlás alapján.
- (3) Belgium, Dánia, Németország, Franciaország, Hollandia, Svédország és az Egyesült Királyság közvetlen halászati gazdálkodási érdekekkel bír az Északi-tengeren. Ezek a tagállamok az Északi-tengeri Tanácsadó Testülettel és a Távolsági Flották Tanácsadó Testületével folytatott konzultációt követően közös ajánlást nyújtottak be a Bizottsághoz. Az érintett tudományos testületek tudományos szakvéleményt nyújtottak, melyet ellenőrzött a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) is. A közös ajánlásban megfogalmazott intézkedések összhangban vannak az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének (3) bekezdésével.
- (4) Az 1380/2013/EU rendelet alkalmazásában az Északi-tenger az ICES IIIa és a IV körzeteket foglalja magában. Mivel az ICES IIa körzet uniós vizeiben előfordultak olyan, tengerfenéken élő állományok is, amelyek a javasolt visszadobási terv szempontjából relevánsak, a tagállamok azt ajánlották, hogy a visszadobási terv hatálya terjedjen ki az említett körzetre is.
- (5) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint a kirakodási kötelezettség a fogási korlátozás hatálya alá tartozó, a halászat szempontjából meghatározó fajok vonatkozásában az Északi-tengeren legkésőbb 2016. január 1-jétől a tőkehalra, a foltos tőkehalra, a vékonybajszú tőkehalra és fekete tőkehalra irányuló vegyes halászat terén; a norvég homár halászata terén; a közönséges nyelvhál és a sima lepényhal vegyes halászata terén; továbbá a szürke tőkehal és a norvég garnéla halászata terén alkalmazandó. Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (5) bekezdésének megfelelően a visszadobási terv beazonosítja azokat a fajokat, amelyek 2016. január 1-jétől kirakodási kötelezettség hatálya alá esnek. Ezen fajok: a fekete tőkehal, a foltos tőkehal, a norvég homár, a közönséges nyelvhál, a sima lepényhal, a szürke tőkehal és a norvég garnéla. A visszadobási terv előírja a norvég garnéla járulékos fogásainak kirakodására vonatkozó kötelezettséget is.
- (6) A közös ajánlás két kivételt javasolt az ICES IIIa körzetben csapdával, illetve bizonyos tengerfenéki vonóháló-típusokkal (OTB, TBN ⁽³⁾) fogott norvég homárral kapcsolatban alkalmazandó kirakodási kötelezettség alól. A közös ajánlásban bemutatott és a HTMGB által felülvizsgált tudományos bizonyítékok alapján, valamint a

⁽¹⁾ HL L 354., 2013.12.28., 22. o.⁽²⁾ HL L 125., 1998.4.27., 1. o.⁽³⁾ Az e rendeletben alkalmazott halászeszközkódok a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2011. április 8-i, 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet XI. mellékletében szereplő kódoknak felelnek meg. Azon hajók esetében, amelyek teljes hosszúsága 10 méternél rövidebb, az e táblázatban használt halászeszközkódok a FAO halászeszköz-osztályozási kódjainak felelnek meg.

halászeszközök jellegének, a halászat módszereinek és az ökoszisztéma sajátosságainak figyelembevételével a Bizottság úgy látja, hogy a szóban forgó kivételeket bele kell foglalni ebbe a rendeletbe. A tagállamoknak további adatokat kell benyújtaniuk annak érdekében, hogy a HTMGB alaposabban értékelhesse az említett vonóhálókkal fogott norvég homár túlélési arányát, a Bizottság pedig a 2016 utáni időszakra nézve felülvizsgálhatja a szóban forgó kivételeket.

- (7) A közös ajánlás öt, kirakodási kötelezettség alóli *de minimis* kivételt foglal magában, bizonyos halászati tevékenységek esetében és meghatározott mértékben. A tagállamok által szolgáltatott bizonyítékokat a HTMGB megvizsgálta, és összességében úgy ítélte meg, hogy a közös ajánlás megalapozott érveket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy nehezen valósítható meg a szelektivitás további fokozása és/vagy a nem szándékos fogások kezelésénél aránytalan költségek jelentkeznek; ezen érveket egyes esetekben a költségek minőségi elemzése is alátámasztotta. Mivel ez a következtetés nem mond ellent az egyéb tudományos információknak, célszerű a *de minimis* kivételt a közös ajánlásban szereplő százalékos értékek szerint meghatározni, az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (5) bekezdésének c) pontjában megengedett szintek figyelembevételével.
- (8) A közös ajánlásban javasolt, a közönséges nyelvhalra és foltos tőkehalra együttesen vonatkozó *de minimis* kivétel, amely az ICES IIIa körzetben norvég homár halászatát végző, fajszelektáló ráccsal ellátott fenékvonóhálókat használó hajók által ejtett norvég homár, közönséges nyelvhal és foltos tőkehal összes éves fogásának legfeljebb 2 %-ára érvényes, azon a tényen alapul, hogy a szelektivitás fokozása csak rendkívül nehezen valósítható meg. A HTMGB megállapította, hogy az alátámasztó információk kellően indokolják a kért kivételt. Ezért a szóban forgó kivételt bele kell foglalni e rendeletbe.
- (9) A közönséges nyelvhalra vonatkozó, a közös ajánlásban javasolt *de minimis* kivétel, amely az ICES IIIa körzetben, a IV alterületen és az ICES IIa körzet uniós vizein a közönséges nyelvhal halászatát végző, tükörhálót és kopolyuhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-ára érvényes, azon a tényen alapul, hogy a szelektivitás fokozása csak rendkívül nehezen valósítható meg. A HTMGB megállapította, hogy az alátámasztó információk kellően indokolják a kért kivételt. Ezért a szóban forgó kivételt bele kell foglalni e rendeletbe.
- (10) A 19 cm-nél kisebb közönséges nyelvhalra vonatkozó, a közös ajánlásban javasolt *de minimis* kivétel, amely az ICES IV alterületen az é. sz. 55/56°-tól délre a közönséges nyelvhal halászatát végző, 80–90 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3,7 %-ára érvényes, azon a tényen alapul, hogy a szelektivitás fokozása csak rendkívül nehezen valósítható meg, és hogy számszerűsített információk támasztják alá a nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségeit. A Bizottság úgy látja, hogy ezt a kivételt helyénvaló befoglalni ebbe a rendeletbe. A tagállamoknak további adatokat kell benyújtaniuk az említett költségekről annak érdekében, hogy a Bizottság a 2016 utáni időszakra nézve felülvizsgálhassa a szóban forgó kivételt.
- (11) A közönséges nyelvhalra vonatkozó, a közös ajánlásban javasolt *de minimis* kivétel, amely az ICES IV alterületen a közönséges nyelvhal halászatát végző, fokozott szelektivitású merevítőrudas vonóhálót használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-ára érvényes, azon a tényen alapul, hogy a szelektivitás fokozása csak rendkívül nehezen valósítható meg. A HTMGB megállapította, hogy az alátámasztó információk kellően indokolják a javasolt kivételt. Ezért a szóban forgó kivételt bele kell foglalni ebbe a rendeletbe.
- (12) A minimális védelmi referenciaméretnél kisebb norvég homárra vonatkozó, a közös ajánlásban javasolt *de minimis* kivétel, amely az ICES IV alterületen és az ICES IIa körzet uniós vizein a bizonyos fenékvonóhálókat használó hajók által az e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 6 %-ára érvényes, azon a tényen alapul, hogy számszerűsített információk támasztják alá a nem szándékos fogások kezelésének és ártalmatlanításának aránytalan költségeit. A HTMGB megállapította, hogy az alátámasztó információk kellően indokolják a javasolt kivételt. Ezért a szóban forgó kivételt bele kell foglalni e rendeletbe.
- (13) A 850/98/EK rendelet 18a. cikke felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy a visszadobási tervek elfogadása céljából minimális védelmi referenciaméretet állapítson meg azon fajokra vonatkozóan, amelyek kirakodási kötelezettség hatálya alá tartoznak, azzal a céllal, hogy biztosítva legyen a tengeri élőlények fiatal egyedének védelme. A minimális védelmi referenciaméret adott esetben eltérhet az említett rendelet XII. mellékletében meghatározott méretektől. A norvég homár esetében jelenleg 130 cm a szóban forgó XII. mellékletben meghatározott minimális védelmi referenciaméret. A HTMGB által felülvizsgált tudományos bizonyítékok indokoltá teszik, hogy a norvég homár tekintetében a minimális védelmi referenciaméret 105 cm-ben kerüljön meghatározásra. A HTMGB megállapította, hogy a minimális védelmi referenciaméret meghaladja az ivaréretté váló példányok átlagos méretét, és a minimális védelmi referenciaméret csökkentése csekély kockázatot jelent az ICES IIIa körzetben élő állományra.

- (14) A visszadobási tervek magukban foglalhatnak olyan technikai intézkedéseket is, amelyek a kirakodási kötelezettség hatálya alá eső halászati tevékenységeket vagy fajokat érintik. Annak érdekében, hogy a Skagerrakban javuljon a halászfelszerelések szelektivitása és csökkenjen a nem szándékos fogások mennyisége, helyénvaló bevezetni számos technikai intézkedést, amelyekről az Unió és Norvégia között 2011-ben ⁽¹⁾ és 2012-ben ⁽²⁾ megegyezés született.
- (15) A megfelelő ellenőrzés biztosítása végett a tagállamok részére külön követelményeket kell megállapítani az e rendelet hatálya alá tartozó hajók jegyzékének létrehozására vonatkozóan.
- (16) Mivel az e rendelet szerinti intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók gazdasági tevékenységét és a halászati idény tervezését, e rendeletnek a kihirdetése után azonnal hatályba kell lépnie. E rendeletet az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében meghatározott határidő betartása érdekében 2016. január 1-jétől kell alkalmazni. Az említett rendelet 15. cikkének (6) bekezdésével összhangban, e rendelet legfeljebb egy évig lehet érvényben,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet az Északi-tenger és az ICES IIa körzet uniós vizei tekintetében részletes szabályokat állapít meg az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási kötelezettség végrehajtására vonatkozóan, mely szabályok az e rendelet mellékletében felsorolt halászati tevékenységek során alkalmazandók.

2. cikk

Túlélési arányon alapuló mentesség

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti kirakodási kötelezettség alóli mentesség azon fajok esetében, amelyek vonatkozásában a tudományos bizonyítékok magas túlélési arányokat jeleznek, a norvég homár következő fogásaira alkalmazandó:

- a) csapdával ejtett fogások (FPO);
- b) az ICES IIIa körzetben legalább 70 mm szembőségű és legfeljebb 35 mm rácsrúd-távolságú szelektáló ráccsal ellátott fenékvonóhálóval (OTB, TBN) ejtett fogások; valamint
- c) az ICES IIIa körzetben legalább 90 mm szembőségű és legalább 270 mm-es (rombusz alakú) hálószemekből vagy legalább 140 mm-es (négyzetes) hálószemekből álló hálómezővel ellátott fenékvonóhálóval (OTB, TBN) ejtett fogások.

(2) Az (1) bekezdés a), b) és c) pontjában említett esetekben a norvég homár fogásait haladéktalanul szabadon kell engedni azon a területen, ahol ejtették.

(3) Az Északi-tengeren közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2016. április 30-ig további tudományos információkat nyújtanak be a Bizottságnak az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott mentesség alkalmazásának alátámasztására.

⁽¹⁾ A Skagerrakban és a Kattegatban folytatott 2012. évi halászat szabályozásáról az Európai Unió és Norvégia között folytatott halászati konzultációk következtetéseit összefoglaló jegyzőkönyv.

⁽²⁾ A Skagerrakban érvényes visszadobási tilalom és ellenőrzési intézkedések végrehajtását szolgáló intézkedésekről az Európai Unió és Norvégia között folytatott halászati konzultációk következtetéseit összefoglaló 2012. július 4-i jegyzőkönyv.

3. cikk

De minimis kivételek

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a következő mennyiségek dobhatók vissza:
- a) a közönséges nyelvhalra és foltos tőkehalra együttesen vonatkozóan: a legfeljebb 35 mm rácsrúd-távolságú fajszelektáló ráccsal ellátott, 70 mm vagy annál nagyobb szembőségű fenékvonóhálót (OTB, TBN) használó, a norvég homár halászatát végző hajók által az ICES IIIa körzetben ejtett norvég homár, közönséges nyelvhal és foltos tőkehal összes éves fogásának legfeljebb 2 %-a;
 - b) a közönséges nyelvhalra vonatkozóan: a tükrőhálót és kopolyúhálót (GN, GNS, GND, GNC, GTN, GTR, GEN, GNF) használó hajók által az ICES IIIa körzetben, a IV alterületen és az ICES IIa körzet uniós vizein e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a;
 - c) a 19 cm-nél kisebb közönséges nyelvhalra vonatkozóan: a 80–90 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálót (TBB) használó hajók által az Északi-tengeren (az ICES IV alterületen az é. sz. 55/56°-tól délre) e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3,7 %-a;
 - d) a minimális védelmi referenciaméretnél kisebb közönséges nyelvhalra vonatkozóan: a 80–119 mm, a toldatban megnövelt szembőségű merevítőrudas vonóhálót (TBB) használó hajók által az ICES IV alterületen e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a;
 - e) a minimális védelmi referenciaméretnél kisebb norvég homárra vonatkozóan: a 80–99 mm szembőségű fenékvonóhálót (OTB, TBN, OTT, TB) használó hajók által az ICES IV alterületen és az ICES IIa körzet uniós vizein e fajból ejtett összes éves fogás legfeljebb 6 %-a.
- (2) Az Északi-tengeren közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2016. április 30-ig további tudományos információkat nyújtanak be a Bizottságnak az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kivétel alkalmazásának alátámasztására.

4. cikk

Minimális védelmi referenciaméret

A 850/98/EK rendelet XII. mellékletében meghatározott minimális védelmi referenciamérettől eltérve és e rendelet alkalmazásában, az ICES IIIa körzetben élő norvég homár minimális védelmi referenciaméretének a következőnek kell lennie:

- a) 105 mm-es teljes hosszúság;
- b) 32 mm-es páncélhosszúság.

5. cikk

Különleges technikai intézkedések a Skagerrak területén

- (1) Tilos a fedélzeten tartani vagy használni bármilyen, 120 mm vagy annál kisebb szembőségű vonóhálót, kerítőhálót, merevítőrudas vonóhálót vagy hasonló vontatott hálót.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, használhatók legalább 90 mm-es zsákvégű vonóhálók, feltéve ha azok:
- a) legalább 140 mm-es négyzetes hálószemekből álló hálómezővel rendelkeznek;
 - b) legalább 270 mm-es rombusz alakú hálószemekből álló, négyes osztatú hálómezővel rendelkeznek, amelyeken egy 270 mm-es szemre három 90 mm-es csatlakozó szem jut; vagy

c) legfeljebb 35 mm rácsrúd-távolságú szelektáló ráccsal vannak felszerelve.

Az első albekezdés a) és b) pontja szerinti eltérés csak akkor alkalmazható, ha a vonóháló hálómézője:

- legalább 3 méter hosszúságú,
- legfeljebb 4 méter távolságra helyezkedik el a zsákkötéltől, és
- eléri a vonóháló felső rétegének teljes szélességét (azaz szegélytől szegélyig ér).

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve, használhatók az alábbi vonóhálók is:

- a) legalább 70 mm-es zsákvégű vonóháló, amely legfeljebb 35 mm rácsrúd-távolságú szelektáló ráccsal van felszerelve;
- b) a 70 mm vagy annál kisebb szembőségű vonóháló nyílt tengeri faj vagy ipari célból fogott faj halászata esetén, feltéve, hogy a fogás több mint 80 %-a egy vagy több nyílt tengeri fajt vagy ipari célból halászott fajt tartalmaz;
- c) legalább 35 mm-es zsákvégű vonóháló a *Pandalus* faj halászata esetén, feltéve, hogy legfeljebb 19 mm rácsrúd-távolságú szelektáló ráccsal van felszerelve.

(4) A *Pandalus* faj (3) bekezdés c) pontja szerinti halászata esetén halvisszatartó eszköz alkalmazható, feltéve, ha elegendő fogási lehetőség áll rendelkezésre a járulékos fogások ellensúlyozásához, és amennyiben a halvisszatartó eszköz:

- 120 mm vagy annál kisebb szembőségű felső hálómézővel van ellátva,
- legalább 3 méter hosszúságú, és
- és legalább olyan széles, mint a szelektáló rács.

6. cikk

A hajók jegyzéke

A tagállamok az e rendelet mellékletében megállapított kritériumoknak megfelelően meghatározzák, mely hajók tartoznak a kirakodási kötelezettség hatálya alá az egyes halászati tevékenységek vonatkozásában.

A tagállamok 2015. december 31-ig benyújtják a Bizottság és a többi tagállam részére a biztonságos uniós ellenőrzési honlap használatával a mellékletben meghatározottak szerint a fekete tőkehal célzott halászatát folytató hajók (1) bekezdés alapján összeállított hajójegyzékeit. Az említett jegyzékeket naprakészen kell tartaniuk.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2016. január 1-jétől 2016. december 31-ig kell alkalmazni.

A 6. cikket azonban e rendelet hatálybalépésétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 22-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNKER

MELLÉKLET

A kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó halászati tevékenységek:

Halászeszköz ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Hálószebműség	Érintett fajok:
Vonóhálók: OTB, OTT, OT, PTB, PT, TBN, TBS, OTM, PTM, TMS, TM, TX, SDN, SSC, SPR, TB, SX, SV	> 100 mm	A fekete tőkehal (e faj célzott halászatát végző hajók fogásai ⁽³⁾ esetében), a sima lepényhal és a foltos tőkehal valamennyi fogása A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása
Vonóhálók: OTB, OTT, OT, PTB, PT, TBN, TBS, OTM, PTM, TMS, TM, TX, SDN, SSC, SPR, TB, SX, SV	Az ICES IV alterületen és az ICES IIa körzet uniós vizein: 80–99 mm	A norvég homár és a közönséges nyelvhal valamennyi fogása az összes területen ⁽⁴⁾ A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása
	Az ICES IIIa körzetben: 70–99 mm	Az ICES IIIa körzetben: a foltos tőkehal valamennyi fogása
Vonóhálók: OTB, OTT, OT, PTB, PT, TBN, TBS, OTM, PTM, TMS, TM, TX, SDN, SSC, SPR, TB, SX, SV	32–69 mm	A norvég garnéla valamennyi fogása
Merevítőrudas vonóhálók: TBB	> 120 mm	A sima lepényhal valamennyi fogása A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása
Merevítőrudas vonóhálók: TBB	80–119 mm	A közönséges nyelvhal valamennyi fogása A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása
Kopoltyúhálók, tükörhálók és állítóhálók: GN, GNS, GND, GNC, GTN, GTR, GEN, GNF		A közönséges nyelvhal valamennyi fogása A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása
Horgok és horogsorok: LLS, LLD, LL, LTL, LX, LHP, LHM		A szürke tőkehal valamennyi fogása A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása
Csapdák: FPO, FIX, FYK, FPN		A norvég homár valamennyi fogása A norvég garnéla valamennyi járulékos fogása

⁽¹⁾ Az e táblázatban alkalmazott halászeszközkódok a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. április 8-i 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet XI. mellékletében szereplő kódoknak felelnek meg.

⁽²⁾ Azon hajók esetében, amelyek teljes hosszúsága 10 méternél rövidebb, az e táblázatban használt halászeszközkódok a FAO halászeszköz-osztályozási kódjainak felelnek meg.

⁽³⁾ Egy hajó akkor tekinthető a fekete tőkehal célzott halászatát végző hajónak, ha ≥ 100 mm szebműségű vonóhálót használ, és az $x - 4$ és $x - 2$ év közötti időszakban (ahol x a tárgyév; vagyis 2016 tekintetében 2012–2014 között, 2017 tekintetében pedig 2013–2015 között) éves átlagos feketetőkehal-kirakodása az Északi-tenger uniós és harmadik országbeli vizein ejtett fogásokat magában foglaló összes kirakodásának ≥ 50 %-át teszi ki.

⁽⁴⁾ Kivéve az ICES IIIa körzetben, ha a halászatot olyan vonóhálószerkezettel végzik, amely legalább 270 mm-es (rombusz alakú) vagy legalább 140 mm-es (négyzetes) hálószebműből álló hálószebművel rendelkezik, illetve a zsákvégétől 6–9 m távolságra lévő, 120 mm-es négyzetes hálószebműből álló hálószebművel rendelkezik.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2441 RENDELETE**(2015. december 18.)****az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 27 nemzetközi számviteli standard tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1126/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ elfogadásra kerültek egyes, 2008. október 15-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések.
- (2) 2014. augusztus 12-én a Nemzetközi Számviteli Standard Testület *A tőkemódszer az egyedi pénzügyi kimutatásokban* címmel módosításokat tett közzé az IAS 27 *Egyedi pénzügyi kimutatások* nemzetközi számviteli standardhoz (IAS). A módosítások célja, hogy a gazdálkodó egységek egyedi pénzügyi kimutatásaikban az IAS 28 *Társult vállalkozásokban és közös vállalkozásokban lévő befektetések* standardban leírtak szerinti tőkemódszer alkalmazásával számolhassák el a leányvállalatokban, a közös vállalkozásokban és a társult vállalkozásokban lévő befektetéseket.
- (3) Az IAS 27 módosítása a nemzetközi számviteli standardok közötti összhang biztosítása érdekében maga után vonja az IFRS 1 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard (IFRS) és az IAS 28 módosítását.
- (4) Az IAS 27 standard módosítása az IFRS 9 standardra való hivatkozásokat tartalmaz, amelyek jelenleg nem alkalmazhatók, mivel az IFRS 9 standardot az Európai Unió még nem fogadta el. Ezért az e rendelet mellékletében az IFRS 9 standardra vonatkozó hivatkozásokat az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* standardra való hivatkozásként kell értelmezni.
- (5) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport megerősíti, hogy az IAS 27 standard módosításai megfelelnek az 1606/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében az elfogadáshoz megállapított kritériumoknak.
- (6) Az 1126/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Számviteli Szabályozó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. Az 1126/2008/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

- a) az IFRS 1 *A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok első alkalmazása* nemzetközi pénzügyi beszámolási standard (IFRS) e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
- b) az IAS 27 *Egyedi pénzügyi kimutatások* nemzetközi számviteli standard (IAS) e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
- c) az IAS 28 *Társult vállalkozásokban és közös vállalkozásokban lévő befektetések* nemzetközi számviteli standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2008. november 3-i 1126/2008/EK rendelete az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról (HL L 320., 2008.11.29., 1. o.).

2. Az e rendelet mellékletében az IFRS 9 standardra vonatkozó hivatkozásokat az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* standardra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. cikk

Az 1. cikkben említett módosításokat minden társaságnak legkésőbb a 2016. január 1-jén vagy azt követően kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A tőkemódszer az egyedi pénzügyi kimutatásokban

(Az IAS 27 módosításai)

Az IAS 27 Egyedi pénzügyi kimutatások

standard módosításai

A 4–7., a 10., a 11B. és a 12. bekezdés módosul, és a standard kiegészül a 18J. bekezdéssel.

FOGALMAK

4. A következő kifejezések a jelen standardban a következőkben meghatározott értelemben használatosak:

...

Az egyedi pénzügyi kimutatások a gazdálkodó egység által prezentált olyan kimutatások, amelyek esetében – e standard előírásaitól függően – a gazdálkodó egység választhat a leányvállalatokban, a közös vállalkozásokban és a társult vállalkozásokban lévő befektetéseknek az IFRS 9 Pénzügyi instrumentumok standard szerint bekerülési értéken, vagy az IAS 28 Társult vállalkozásokban és közös vállalkozásokban lévő befektetések standardban ismertetett tőkemódszerrel történő elszámolása között.

5. A következő fogalmak meghatározását az IFRS 10 Konszolidált pénzügyi kimutatások standard A. függeléke, az IFRS 11 Közös megállapodások standard A. függeléke és az IAS 28 3. bekezdése tartalmazza:

— társult vállalkozás

— tőkemódszer

— ...

6. Az egyedi pénzügyi kimutatások azok, amelyeket a konszolidált pénzügyi kimutatásokon felül vagy olyan befektető pénzügyi kimutatásain felül prezentálnak, amely nem rendelkezik befektetéssel leányvállalatokban, de van befektetése társult vállalkozásokban vagy közös vállalkozásokban, amelyek esetében a társult vállalkozásokban vagy közös vállalkozásokban lévő befektetéseket – a 8–8A. bekezdésben meghatározott körülmények kivételével – a tőkemódszer használatával számolják el az IAS 28 előírásainak megfelelően.

7. A leányvállalattal, társult vállalkozással, vagy közös vállalkozásban lévő közös tulajdonosi érdekeltséggel nem rendelkező gazdálkodó egység pénzügyi kimutatásai nem egyedi pénzügyi kimutatások.

...

AZ EGYEDI PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK ELKÉSZÍTÉSE

...

10. Amikor a gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatást készít, akkor a leányvállalatokban, a közös vállalkozásokban és a társult vállalkozásokban lévő befektetéseket a következő módon kell elszámolni:

a) bekerülési értéken;

b) az IFRS 9 szerint; vagy

c) az IAS 28 standardban ismertetett tőkemódszer használatával.

A gazdálkodó egységnek az egyes befektetési kategóriákra azonos elszámolást kell alkalmaznia. A bekerülési értéken vagy a tőkemódszer használatával elszámolt befektetéseket az IFRS 5 Értékesítésre tartott befektetett eszközök és megszünt tevékenységek standard szerint kell elszámolni, ha azokat értékesítésre vagy felosztásra tartottá minősítették (vagy részei egy értékesítésre vagy felosztásra tartottá minősített elidegenítési csoportnak). Az IFRS 9 standard szerint elszámolt befektetések értékelése ilyen körülmények között nem változik.

...

- 11B. Az olyan anyavállalatnak, amely többé már nem befektetési gazdálkodó egység vagy amely befektetési gazdálkodó egységgé válik, minősítésének változását e változás bekövetkezésének napjától kezdődően kell kimutatnia az alábbiak szerint:
- amikor a gazdálkodó egység többé már nem befektetési gazdálkodó egység, a gazdálkodó egységnek a leányvállalatban lévő befektetést a 10. bekezdéssel összhangban kell elszámolnia. Az akvizíció vélelmezett időpontja a minősítésben bekövetkező változás napja. A befektetés 10. bekezdés szerinti elszámolásakor az átvett vélelmezett ellenérték a leányvállalatnak az akvizíció vélelmezett időpontjában érvényes való érték.
 - [törölve]
 - [törölve]
 - amikor a gazdálkodó egység befektetési gazdálkodó egységgé válik, akkor az IFRS 9 standardnak megfelelően az eredménnyel szemben való értéken számolja el a leányvállalatban lévő befektetést. A leányvállalat korábbi könyv szerinti értéke és a befektető minősítésében bekövetkező változás napján érvényes való értéke közötti különbözetet nyereségként vagy veszteségként az eredményben kell megjeleníteni. Az említett leányvállalatok kapcsán a korábban az egyéb átfogó jövedelemben megjelenített nyereség vagy veszteség kumulatív összegét úgy kell kezelni, mint ha a befektetési gazdálkodó egység a minősítésben bekövetkező változás napján elidegenítette volna az említett leányvállalatokat.
12. A gazdálkodó egység akkor jeleníti meg egyedi pénzügyi kimutatásában a leányvállalatoktól, közös vállalkozásoktól vagy társult vállalkozásoktól kapott osztalékot, ha a gazdálkodó egység osztalékhoz való jogát megállapították. Az osztalék az eredményben kerül megjelenítésre, kivéve, ha a gazdálkodó egység a tőke módszer használatát választja, ebben az esetben az osztalék a befektetés könyv szerinti értékéből való levonásként kerül megjelenítésre.

...

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

...

- 18 J. A 2014 augusztusában kibocsátott *A tőke módszer az egyedi pénzügyi kimutatásokban* (az IAS 27 módosításai) módosította a 4-7., a 10., a 11B. és a 12. bekezdést. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat az IAS 8 *Számviteli politika, a számviteli becslések változásai és hibák* standardnak megfelelően visszamenőleg, a 2016. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha a gazdálkodó egység ezeket a módosításokat egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tény.

Más standardok szükségszerű módosításai

IFRS 1 *A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok első alkalmazása*

A standard kiegészül a 39Z. bekezdéssel.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA

...

- 39Z. A 2014 augusztusában kibocsátott *A tőke módszer az egyedi pénzügyi kimutatásokban* (az IAS 27 módosításai) módosította a D14. bekezdést, és a standardot kiegészítette a D15A. bekezdéssel. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2016. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha a gazdálkodó egység ezeket a módosításokat egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tény.

A D. függelékben a D14. bekezdés módosul, és a függelék kiegészül a D15A. bekezdéssel.

Leányvállalatokban, közös vállalkozásokban és társult vállalkozásokban lévő befektetések

- D14. Amikor egy gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatásokat készít, akkor az IAS 27 standard előírja, hogy a leányvállalatokban, közös vállalkozásokban és társult vállalkozásokban lévő befektetéseit a következő módon kell elszámolnia:
- bekerülési értéken;
 - az IFRS 9 szerint; vagy
 - az IAS 28 standardban ismertetett tőke módszer használatával.

...

- D15A. Ha az első alkalmazó az ilyen befektetést az IAS 28 standardban ismertetett tőkemódszer használatával számolja el:
- a) az első alkalmazó a befektetés akvizíciójára alkalmazza a múltbeli üzleti kombinációkra vonatkozó mentességeket (C függelék).
 - b) ha a gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatásai tekintetében korábban válik első alkalmazóvá, mint a konszolidált pénzügyi kimutatásai tekintetében, és
 - i. az anyavállalatánál később, a gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatásaiban a D16. bekezdést alkalmazza.
 - ii. a leányvállalatánál később, a gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatásaiban a D17. bekezdést alkalmazza.

IAS 28 Társult vállalkozásokban és közös vállalkozásokban lévő befektetések

A 25. bekezdés módosul, és a standard kiegészül a 45B. bekezdéssel.

A tulajdonosi érdekelttség változása

25. Ha a gazdálkodó egység társult vállalkozásban vagy közös vállalkozásban lévő tulajdonosi érdekeltége csökken, de a befektetés továbbra is társult vállalkozásnak vagy közös vállalkozásnak minősül, a gazdálkodó egységnek a korábban az egyéb átfogó jövedelemben elszámolt nyereség vagy veszteség tulajdonosi érdekeltség csökkenéséhez kapcsolódó részét át kell sorolnia az eredménybe, ha a nyereséget vagy veszteséget a kapcsolódó eszközök vagy kötelezettségek elidegenítésekor át kellene sorolni az eredménybe.

...

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

...

- 45 B. A 2014 augusztusában kibocsátott *A tőkemódszer az egyedi pénzügyi kimutatásokban* (az IAS 27 módosításai) módosította a 25. bekezdést. A gazdálkodó egységnek ezt a módosítást az IAS 8 *Számviteli politika, a számviteli becslések változásai és hibák* standardnak megfelelően visszamenőleg, a 2016. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha a gazdálkodó egység ezt a módosítást egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tényt.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2442 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. december 22.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. december 22-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	236,2
	MA	104,4
	TR	109,8
	ZZ	150,1
0707 00 05	EG	174,9
	MA	90,3
	TR	143,9
	ZZ	136,4
0709 93 10	MA	45,8
	TR	145,2
	ZZ	95,5
0805 10 20	EG	52,8
	MA	65,7
	TR	77,0
	ZA	53,1
	ZZ	62,2
0805 20 10	MA	74,4
	ZZ	74,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	111,9
	TR	86,8
	UY	95,4
	ZZ	98,0
0805 50 10	TR	97,8
	ZZ	97,8
0808 10 80	CA	153,6
	CL	95,8
	US	172,3
	ZA	141,1
	ZZ	140,7
0808 30 90	CN	63,7
	TR	121,0
	ZZ	92,4

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2015/2443 HATÁROZATA

(2015. december 11.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban, a társulási megállapodás V. cikke tekintetében, az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 464. cikkének (3) és (4) bekezdése előírja a megállapodás egyes részeinek ideiglenes alkalmazását.
- (2) A 2014/492/EU tanácsi határozat ⁽²⁾ 3. cikke megjelöli, hogy a megállapodás mely részeit kell ideiglenesen alkalmazni.
- (3) A megállapodás 462. cikke értelmében a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső, a Moldovai Köztársasághoz tartozó területekre vonatkozó alkalmazása akkor kezdődik, amikor a Moldovai Köztársaság biztosítja területén az V. cím teljes körű végrehajtását és érvényesítését.
- (4) A megállapodás 462. cikke előírja továbbá, hogy a Társulási Tanácsnak határozatot kell elfogadnia arról, hogy mikor biztosítják az V. cím teljes körű végrehajtását és érvényesítését a Moldovai Köztársaság teljes területén.
- (5) A Moldovai Köztársaság arról tájékoztatta az Európai Bizottságot, hogy 2016. január 1-jétől teljes területén biztosítani tudja a megállapodás V. címének teljes körű végrehajtását és érvényesítését.
- (6) A megállapodás V. címének alkalmazását nyomon kell követni és rendszeresen felül kell vizsgálni a Moldovai Köztársaság teljes területén.
- (7) Ennélfogva helyénvaló meghatározni a megállapodás V. címének a Moldovai Köztársaság teljes területén történő alkalmazásával kapcsolatos uniós álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás 434. cikke alapján létrehozott Társulási Tanácsban a megállapodás teljes körű végrehajtásával és érvényesítésével és a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területén történő alkalmazásával kapcsolatosan képviselendő uniós álláspont a Társulási Tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

⁽¹⁾ HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

⁽²⁾ A Tanács 2014. június 16-i 2014/492/EU határozata az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 260., 2014.8.30., 1. o.).

(2) Az Uniót a Társulási Tanácsban képviselő személyek a Tanács további határozata nélkül elfogadhatnak kisebb technikai jellegű módosításokat a határozattervezethez.

2. cikk

E határozat hatálybalépésétől számított nyolc hónapon belül és azt követően évente egyszer az Európai Bizottság jelentést nyújt be a Tanácsnak a megállapodás V. címének a Moldovai Köztársaság teljes területén történő alkalmazásáról. Amennyiben a Moldovai Köztársaság már nem biztosítja a megállapodás V. címének teljes körű végrehajtását és érvényesítését a Moldovai Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső területek vonatkozásában, a Társulási Tanácsba delegált uniós képviselők – a Szerződés 218. cikk (9) bekezdésével összhangban elfogadott határozat alapján – kérhetik a Társulási Tanácsot, hogy vegye újra fontolóra a megállapodás V. címének további alkalmazását az érintett területeken.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. december 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. BAUSCH

TERVEZET

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2015. SZ. HATÁROZATA

(2015. ...)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás V. címének a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazásáról

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 462. cikkére,

mivel:

- (1) A társulási megállapodás 464. cikkének megfelelően, egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) egyes részei 2014. szeptember 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A Moldovai Köztársaság arról tájékoztatta az Európai Bizottságot, hogy 2016. január 1-től biztosítani tudja a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a teljes területére történő teljes körű végrehajtását és érvényesítését.
- (3) Helyénvaló, hogy a Társulási Tanács rendszeresen felülvizsgálja a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazását.
- (4) Indokolt, hogy a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság nyomon kövesse a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazását és rendszeresen jelentést készítsen a Társulási Tanácsnak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság között létrejött társulási megállapodás V. címe (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 2016. január 1-től a Moldovai Köztársaság teljes területére alkalmazandó.
- (2) A Társulási Tanács e határozat elfogadásától számított tíz hónapon belül és azt követően évente felülvizsgálja a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazását.
- (3) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság nyomon követi az (1) bekezdésben említetteknek megfelelően a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) alkalmazását. Az említett bizottság évente és ha a körülmények úgy kívánják, jelentést készít a Társulási Tanácsnak.
- (4) A megállapodás VII. címe (Intézményi, általános és záró rendelkezések) akkor alkalmazandó, amennyiben az a megállapodás V. címével (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) összefüggésben alkalmazandó.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Társulási Tanács részéről
az elnök*

⁽¹⁾ HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2444 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2015. december 17.)**

az állatbetegségek és zoonózisok felszámolását, ellenőrzését és felügyeletét célzó nemzeti programoknak a tagállamok által közösségi finanszírozásra történő benyújtására vonatkozó szabványkövetelmények megállapításáról és a 2008/425/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2015) 9192. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerláncra, az állategészségügyre és állatjóllétra, valamint a növényegészségügyre és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2009/128/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. május 15-i 652/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 652/2014/EU rendelet többek között az élelmiszerláncra és az állategészségügyre kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezéseket állapít meg, és követelményeket határoz meg az állatbetegségek és zoonózisok felszámolását, ellenőrzését és felügyeletét célzó nemzeti programok tartalmára és benyújtására vonatkozóan.
- (2) A 652/2014/EU rendelet 12. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a tagállamoknak legkésőbb május 31-ig be kell nyújtaniuk a Bizottságnak a következő évben kezdődő nemzeti programjaikat, amelyek tekintetében támogatást szeretnének kérni.
- (3) A 2008/425/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírja, hogy az egyes állatbetegségek felszámolására, folyamatos ellenőrzésére és az ellenük való védekezésre irányuló nemzeti programokhoz uniós hozzájárulást kérő tagállamoknak az említett határozat I–V. mellékletében meghatározott bizonyos minimális információkat tartalmazó kérelmeket kell benyújtaniuk.
- (4) A 652/2014/EU rendelet elfogadását követően a rendelet 9. cikkében meghatározott nemzeti programok tartalmára és azok tagállamok általi benyújtására vonatkozó szabványkövetelményeket felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy azok maradéktalanul megfeleljenek a rendelet 12. cikkében meghatározott követelményeknek.
- (5) Továbbá a 652/2014/EU rendelet 9. cikkében meghatározott nemzeti programok tartalmára és azok tagállamok általi benyújtására vonatkozó szabványkövetelményeknek meg kell felelniük a 2008/341/EK bizottsági határozatban ⁽³⁾ megállapított, az egyes állatbetegségek és zoonózisok felszámolására, az ellenük való védekezésre és figyelemmel kísérésükre irányuló nemzeti programokra vonatkozó szempontoknak.
- (6) Az uniós jogalkotás fejlődésével való összhang biztosítása érdekében egyes betegségek esetében a Bizottság honlapján online elérhető elektronikus formanyomtatványokat kell használni, mivel azok megkönnyítik a szükséges módosítások végrehajtását vagy további részleteket tartalmaznak. A Bizottság a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának keretében az elektronikus formanyomtatványok valamennyi szükséges módosításáról tájékoztatni fogja a tagállamokat, illetve meg fogja vitatni velük azokat. A felülvizsgált elektronikus formanyomtatványok legkésőbb az adott év márciusáig valamennyi tagállamnak megküldésre kerülnek.

⁽¹⁾ HL L 189., 2014.6.27., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2008. április 25-i 2008/425/EK határozata az állatbetegségek és zoonózisok felszámolására, az ellenük való védekezésre és a folyamatos ellenőrzésére irányuló nemzeti programoknak a tagállamok által közösségi finanszírozásra történő benyújtására vonatkozó szabványkövetelmények megállapításáról (HL L 159., 2008.6.18., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2008. április 25-i 2008/341/EK határozata az egyes állatbetegségek és zoonózisok felszámolására, az ellenük való védekezésre és figyelemmel kísérésükre irányuló nemzeti programokra vonatkozó közösségi szempontok megállapításáról (HL L 115., 2008.4.29., 44. o.).

- (7) Más, az elektronikus formanyomtatványokban nem szereplő állatbetegségek és az akvakultúrák betegségek esetében a nem elektronikus formanyomtatványok használata a megfelelő eszköz a nemzeti programok benyújtására, mivel az utóbbi években kevés ilyen program került benyújtásra, ezért nem volt indokolt azokhoz specifikus elektronikus formanyomtatványokat készíteni.
- (8) Az érthetőség kedvéért a 2008/425/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni és helyébe e határozatnak kell lépnie.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 652/2014/EU rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében meghatározott tartalom mellett a nemzeti programoknak az e határozat mellékleteiben megjelölt információkat is tartalmazniuk kell.

2. cikk

A 652/2014/EU rendelet 9. cikkében meghatározott nemzeti programokat vagy online kell benyújtani az e határozat I–IV. mellékletében megjelölt megfelelő elektronikus formanyomtatványok használatával, vagy pedig e-mailben az e határozat V. mellékletében megjelölt megfelelő formanyomtatványok használatával az elektronikus formanyomtatványokban nem szereplő állatbetegségek esetében, és az e határozat VI. mellékletében megjelölt megfelelő minták használatával az akvakultúrák betegségek esetében.

3. cikk

A 2008/425/EK határozat hatályát veszti.

4. cikk

Ezt a határozatot a felszámolást, ellenőrzést és felügyeletet célzó, a 2017-re és az azt követő évekre vonatkozó nemzeti programok benyújtására kell alkalmazni.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. december 17-én.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Az alábbiakban felsorolt állatbetegségekre vonatkozó nemzeti programok benyújtásához használandó specifikus PDF formanyomtatványok az Egészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Főigazgatóság honlapján érhetők el:

http://ec.europa.eu/dgs/health_food-safety/funding/cff/animal_health/vet_progs_en.htm

I.a. melléklet: a veszettség tekintetében;

I.b. melléklet: a szarvasmarha-gümőkór, a szarvasmarha-brucellózis, a juh- és kecskebrucellózis (*B. melitensis*) tekintetében;

I.c. melléklet: a klasszikus sertéspestis, az afrikai sertéspestis és a sertések hólyagos betegsége tekintetében;

I.d. melléklet: a kékenyelv-betegség tekintetében.

II. MELLÉKLET

A szalmonellaellenőrzési programok benyújtásához használandó specifikus PDF formanyomtatvány az Egészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Főigazgatóság honlapján érhető el:

http://ec.europa.eu/dgs/health_food-safety/funding/cff/animal_health/vet_progs_en.htm

III. MELLÉKLET

A fertőző szivacsos agyvelőbántalmakra (szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalma és surlókór) vonatkozó ellenőrzési programok benyújtásához használandó specifikus PDF formanyomtatvány az Egészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Főigazgatóság honlapján érhető el:

http://ec.europa.eu/dgs/health_food-safety/funding/cff/animal_health/vet_progs_en.htm

IV. MELLÉKLET

A madárinfluenza-felügyeleti programok benyújtásához használandó specifikus PDF formanyomtatvány az Egészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Főigazgatóság honlapján érhető el:

http://ec.europa.eu/dgs/health_food-safety/funding/cff/animal_health/vet_progs_en.htm

V. MELLÉKLET

Az alábbiakban felsorolt állatbetegségek felszámolását, ellenőrzését és felügyeletét célzó nemzeti programok benyújtására vonatkozó szabványkövetelmények:

- lépfene,
- szarvasmarhák ragadós tüdőlobja,
- hólyagférgesség (echinococcosis),
- campylobacteriosis,
- listeriosis,
- izomférgesség (trichinellosis),
- verotoxint termelő E. coli.

1. A program azonosítása

Tagállam:

Betegség(ek) ⁽¹⁾:

A program időtartama: éves/többéves

Az uniós társfinanszírozási kérelem célja ⁽²⁾:

E dokumentum hivatkozási száma:

Elérhetőség (név, telefon, fax, e-mail):

A Bizottsághoz történő benyújtás időpontja:

2. A betegség/zoonózisok járványügyi helyzetének leírása a program végrehajtásának kezdeti dátumát megelőző időszakban, és a betegség(ek) járványügyi helyzetének alakulására vonatkozó adatok ⁽³⁾:**3. A benyújtott program leírása ⁽⁴⁾:****4. A benyújtott program végrehajtandó intézkedései****4.1. A program keretében meghatározott intézkedések összefoglalása:****4.2. A programba bevont összes érdekelt fél ⁽⁵⁾ szervezete, felügyelete és szerepe:**

⁽¹⁾ Betegségenként egy dokumentum használandó, kivéve, ha a célállományra vonatkozó programban foglalt valamennyi intézkedést különböző betegségek felszámolására, folyamatos ellenőrzésére és az ellenük való védekezésre alkalmazzák.

⁽²⁾ Az(oka)t az év(ek)et kell megadni, amely(ek)re a társfinanszírozást kéri.

⁽³⁾ Rövid leírást kell adni a célpopulációra (fajok, a programban részt vevő állományok és állatok száma), a fő intézkedésekre (mintavételi és vizsgálati módszerek, a betegség felszámolására tett intézkedések, állományok és állatok minősítése, vakcinázási rendszerek) és a főbb eredményekre (incidencia, prevalencia, állományok és állatok minősítése) vonatkozóan. Az információkat elkülönült időszakok szerint kell megadni, ha az intézkedéseket lényegesen módosították. Az információkat grafikonokkal vagy térképekkel kiegészített (kérjük csatolni) (a 6. szakaszban meghatározott), vonatkozó összefoglaló járványügyi táblázatokkal kell dokumentálni.

⁽⁴⁾ Rövid leírást kell adni a programról a fő célkitűzéssel (célkitűzésekkel) (folyamatos ellenőrzés, védekezés, a betegség felszámolása, állományok és/vagy régiók minősítése, prevalencia és incidencia csökkentése), a fő intézkedésekkel (mintavételi és vizsgálati módszerek, a betegség felszámolását célzó intézkedések, állományok és állatok minősítése, vakcinázási rendszerek), a célállat-populációnak és a végrehajtási terület(ek)nek, valamint egy pozitív esetnek a meghatározásával.

⁽⁵⁾ Nevezze meg a program végrehajtásáért felelős szervezeti egységek felügyeletével és koordinációjával megbízott hatóságokat és a programban részt vevő különböző szereplőket. Írja le az érdekelt felek kötelezettségeit.

- 4.3. Azon földrajzi és közigazgatási területek leírása és elhatárolása, amelyeken a programot végre kell hajtani ⁽¹⁾:
- 4.4. A program befejezési dátumáig elérendő célok és azok várt előnyei:
- 4.5. A program célkitűzései elérésének mérésére szolgáló megfelelő mutatók:
- 4.6. A program intézkedéseinek leírása ⁽²⁾:
 - 4.6.1. A betegség bejelentése
 - 4.6.2. Céllállatok és állatpopuláció
 - 4.6.3. Az állatok azonosítása és a mezőgazdasági üzemek nyilvántartásba vétele
 - 4.6.4. Az állatok és az állományok minősítése ⁽³⁾
 - 4.6.5. Az állatok mozgására vonatkozó szabályok
 - 4.6.6. Az alkalmazott vizsgálatok és mintavételi rendszerek
 - 4.6.7. A használt oltóanyagok és vakcinázási rendszerek
 - 4.6.8. Az érintett mezőgazdasági üzemekben meglévő biológiai biztonsági intézkedésekre és infrastruktúrára vonatkozó információk és értékelés
 - 4.6.9. Intézkedések pozitív eredmény esetén ⁽⁴⁾
 - 4.6.10. A levágott és leölt állatok tulajdonosainak kártalanítására szolgáló rendszer ⁽⁵⁾
 - 4.6.11. A program végrehajtásának ellenőrzése és jelentéstétel ⁽⁶⁾

5. **A program végrehajtására szánt pénzügyi források:**

Becsült költségvetés és forrása: állami/magán vagy mindkettő.

⁽¹⁾ Írja le a program végrehajtásának helyéül szolgáló területek közigazgatási és földrajzi nevét és elnevezését, közigazgatási határait és felületét. Szemléltesse térképekkel.

⁽²⁾ Átfogó leírást kell benyújtani az összes intézkedésről, kivéve, ha hivatkozni lehet az uniós jogszabályokra. Utalni kell az intézkedéseket előíró nemzeti jogszabályokra is.

⁽³⁾ Amennyiben releváns.

⁽⁴⁾ Rövid leírást kell adni a pozitív egyedekre vonatkozó intézkedésekről (a vágási eljárás leírása, az állati tetemek rendeltetési helye, az állati termékek felhasználása vagy kezelése, valamennyi olyan termék megsemmisítése, amely átviheti a betegséget, vagy az ilyen termékek kezelése az esetleges szennyeződés elkerülése érdekében, a fertőzött mezőgazdasági üzemek fertőtlenítésére szolgáló eljárás, a választott terápiás vagy preventív gyógykezelés, a vágással kiürített mezőgazdasági üzemek egészséges állatokkal való betelepítésére szolgáló eljárás és megfigyelési körzet létesítése a fertőzött mezőgazdasági üzem körül).

⁽⁵⁾ A kényelv-betegség esetében nem.

⁽⁶⁾ Írja le a program végrehajtásának megfelelő, folyamatos ellenőrzését biztosító folyamatot és magát az ellenőrzést.

6. Adatok a járványügyi helyzet alakulásáról a megelőző öt évben ⁽¹⁾

6.1. A betegség alakulása

6.1.1. Az állományokra vonatkozó adatok ^(a) (évenként egy táblázat)

Év:

Régió ^(b)	Állatfaj	Állományok száma összesen ^(c)	A programban részt vevő állományok száma összesen	Az ellenőrzött állományok száma ^(d)	A pozitív eredményt adó állományok száma ^(e)	Az új, pozitív eredményt adó állományok száma ^(f)	A kiirtott állományok száma	A kiirtott, pozitív eredményt adó állományok %-os aránya	MUTATÓK		
									%-os állománylefedettség	Pozitív eredményt adó állományok %-os aránya Időszakos állományprevalencia	Új, pozitív eredményt adó állományok %-os aránya Állományincidencia
1	2	3	4	5	6	7	8	9 = (f) × 100	10 = (5/4) × 100	11 = (6/5) × 100	12 = (7/5) × 100
Összesen											

^(a) Az állatállományok adott esetben megfelelnek állományoknak vagy mezőgazdasági üzemeknek.^(b) A tagállam programjában meghatározott régió.^(c) A régióban lévő állományok száma összesen, beleértve a programnak megfelelő és meg nem felelő állományokat.^(d) Az ellenőrzés alatt egy, a program keretében az állomány egészségügyi státusának fenntartása, felminősítése céljával végzendő, a vonatkozó betegség kimutatására irányuló állományszintű vizsgálat értendő. Ebben az oszlopban az állományt még akkor sem kell kétszer számolni, ha azt egynél többször ellenőrizték.^(e) Az időszak során legalább egy pozitív egyedet tartalmazó állományok, függetlenül attól, hogy hányszor ellenőrizték az állományt.^(f) Olyan állományok, melyek státusa az előző időszakban „ismeretlen”, „nem mentes negatív”, „mentes”, „hivatalosan mentes” vagy „felfüggesztett” volt, és ebben az időszakban legalább egy, vizsgálatra pozitív eredményt adó egyedet tartalmazott.⁽¹⁾ A járványügyi helyzetre vonatkozó adatok az alábbi táblázatok szerint szerepelnek.

6.1.2. Az állatokra vonatkozó adatok (évenként egy táblázat)

Év:

Régió ^(a)	Állatfaj	Az állatok száma összesen ^(b)	A program során vizsgálandó állatok száma ^(d)	A vizsgált állatok száma ^(c)	Az egyedileg vizsgált állatok száma ^(d)	A pozitív egyedek száma	Vágás		MUTATÓK	
							Levágott vagy leselejtezett, pozitív eredményt adó egyedek száma	Levágott állatok száma összesen ^(e)	Egyedszintű %-os lefedettség	Pozitív egyedek aránya (%) Egyedi prevalencia
1	2	3	4	5	6	7	8	9	$10 = (5/4) \times 100$	$11 = (7/5) \times 100$
Összesen										

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.
^(b) A régióban lévő állatok száma összesen, beleértve a programnak megfelelő és meg nem felelő állományokat.
^(c) Az egyedileg vagy elegyszintű program keretében vizsgált állatokat tartalmazza.
^(d) Csak az egyedileg vizsgált állatokat tartalmazza, nem foglalja magában az elegyszintű mintákkal vizsgált állatokat.
^(e) Valamennyi levágott pozitív egyedet, valamint a program keretében levágott nem pozitív egyedeket is bele kell foglalni.

6.2. Rétegzett adatok a megfigyelésről és a laboratóriumi vizsgálatokról

6.2.1. Rétegzett adatok a megfigyelésről és a laboratóriumi vizsgálatokról

Év:

Régió ^(a)	Állatfaj/kategória	A vizsgálat típusa ^(b)	A vizsgálat leírása	A vizsgált minták száma	A pozitív minták száma
Összesen					

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

^(b) Adja meg a vizsgálat típusát (szerológiai, virológiai stb.).

6.3. Fertőzésre vonatkozó adatok (évenként egy táblázat)

Év:

Régió ^(a)	Állatfaj	A fertőzött állományok száma ^(b)	A fertőzött állatok száma
Összesen			

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

^(b) Az állatállományok adott esetben megfelelnek állományoknak vagy mezőgazdasági üzemeknek.

6.4. Az állományok év végi státusára vonatkozó adatok (adott esetben)

Év:

Régió ^(a)	Állatfaj	A programban részt vevő állományok és állatok státusa ^(b)													
		A programban részt vevő állományok és állatok száma összesen		Ismeretlen ^(c)		A betegségtől nem mentes vagy hivatalosan nem mentes				Felfüggesztett betegségtől mentes vagy hivatalosan mentes státus ^(f)		Betegségtől mentes ^(g)		Hivatalosan betegségtől mentes ^(h)	
						Az utolsó ellenőrzés eredménye pozitív ^(d)		Az utolsó ellenőrzés eredménye negatív ^(e)							
		Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾
Összesen															

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

^(b) Év végén.

^(c) Ismeretlen: nem állnak rendelkezésre korábbi ellenőrzések eredményei.

^(d) Nem betegségtől mentes, és az utolsó ellenőrzés eredménye pozitív: az utolsó ellenőrzés során az állomány legalább egy pozitív eredményt adott.

^(e) Nem betegségtől mentes, és az utolsó ellenőrzés negatív: az utolsó ellenőrzés során az állomány negatív eredményt mutatott, de a státusza nem „mentes” vagy „hivatalosan mentes”.

^(f) Az adott betegség vonatkozásában uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint a jelentési időszak végén felfüggesztett.

^(g) Az adott betegség vonatkozásában uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint mentes állomány.

^(h) Az adott betegség vonatkozásában uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint hivatalosan mentes állomány.

⁽ⁱ⁾ Írja be az említett státusú állományokban lévő, programban részt vevő állatokat (bal oldali oszlop).

6.5. A vakcinázási vagy gyógykezelési programokra vonatkozó adatok ⁽¹⁾

Év:

Régió ^(a)	Állatfaj	Állományok száma összesen ^(b)	Állatok száma összesen	A vakcinázási vagy gyógykezelési programra vonatkozó információ					
				A vakcinázási vagy gyógykezelési programban részt vevő állományok száma	A vakcinázott vagy gyógykezelt állományok száma	A vakcinázott vagy gyógykezelt állatok száma	A felhasznált vakcinaadagok vagy gyógykezelések száma	A vakcinázott felnőtt állatok száma	A vakcinázott fiatal állatok száma
Összesen									

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.
^(b) Állatállományok vagy mezőgazdasági üzemek (értelemszerűen).

⁽¹⁾ Csak akkor kell adatot szolgáltatni, ha vakcinázásra került sor.

6.6. A vadon élő állatokra vonatkozó adatok ⁽¹⁾

6.6.1. A vadállomány becsült nagysága

Év:

Régió ^(a)	Állatfaj	Becslési módszer	Becsült populáció
Összesen			

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

6.6.2. Vadon élő állatok betegségeinek felügyelete és egyéb vizsgálatai (évenként egy táblázat)

Év:

Régió ^(a)	Állatfajok	A vizsgálat típusa ^(b)	A vizsgálat leírása	A vizsgált minták száma	A pozitív minták száma
Összesen					

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.^(b) Adja meg vizsgálat típusát (szerológiai, virológiai, biomarker kimutatás stb.).⁽¹⁾ Csak akkor kell adatokat szolgáltatni, ha a program vadállományra vonatkozó intézkedéseket tartalmaz, vagy ha az adatok járványügyi szempontból fontosak a betegség esetében.

6.6.3. A vadon élő állatok vakcinázására vagy kezelésére vonatkozó adatok

Év:

Régió ^(a)	Négyszekilométer	Vakcinázási vagy gyógykezelési program		
		A felhasználándó vakcinaadagok vagy gyógykezelések száma	A kampányok száma	A felhasználált vakcinaadagok vagy gyógykezelések száma összesen
Összesen				

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

7. **Célkitűzések**
- 7.1. A vizsgálatokra vonatkozó célkitűzések (egy táblázat a végrehajtás minden évében ⁽¹⁾)
- 7.1.1. A diagnosztikai vizsgálatokra vonatkozó célkitűzések

Régió ^(a)	A vizsgálat típusa ^(b)	Célpopuláció ^(c)	Minta típusa ^(d)	Célkitűzés ^(e)	A tervezett vizsgálatok száma
Összesen					

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.
 ^(b) A vizsgálat leírása.
 ^(c) A célfajok és a célállatok kategóriáinak meghatározása.
 ^(d) A minta leírása.
 ^(e) A cél leírása (például minősítés, megfigyelés, a gyanús esetek megerősítése, a kampányok folyamatos ellenőrzése, szerokonverzió, a megszüntetett oltóanyagok ellenőrzése, vakcina tesztelése, a vakcinázás ellenőrzése stb.).

⁽¹⁾ Jóváhagyott többéves programok egymást követő évei esetében csak az adott évre vonatkozóan kell egy táblázatot kitölteni.

7.1.2. Az állományok és állatok vizsgálatára vonatkozó célkitűzések

7.1.2.1. Az állományok vizsgálatára vonatkozó célkitűzések ^(a)

Régió ^(b)	Állatfaj	Állományok száma összesen ^(c)	A programban részt vevő állományok száma összesen	A várhatóan ellenőrizendő állományok száma ^(d)	A várhatóan pozitív eredményt adó állományok száma ^(e)	A várhatóan új, pozitív eredményt adó állományok száma ^(f)	A várhatóan kiirtásra kerülő állományok száma	A várhatóan kiirtásra kerülő, pozitív eredményt adó állományok %-os aránya	CÉLMUTATÓK		
									Várható %-os állománylefedettség	Pozitív eredményt adó állományok %-os aránya Várható időszaki állományprevalencia	Új, pozitív eredményt adó állományok %-os aránya Várható állományincidencia
1	2	3	4	5	6	7	8	$9 = (8/6) \times 100$	$10 = (5/4) \times 100$	$11 = (6/5) \times 100$	$12 = (7/5) \times 100$
Összesen											

^(a) Az állatállományok adott esetben megfelelnek állományoknak vagy mezőgazdasági üzemeknek.

^(b) A tagállam programjában meghatározott régió.

^(c) A régióban lévő állományok száma összesen, beleértve a programnak megfelelő és meg nem felelő állományokat.

^(d) Az ellenőrzésen egy, a program keretében az állomány egészségügyi státusának fenntartása, felminősítése céljával végzendő, a vonatkozó betegség kimutatására irányuló állományszintű vizsgálat értendő. Ebben az oszlopban az állományt még akkor sem kell kétszer számolni, ha azt egynél többször ellenőrizték.

^(e) Az időszak során legalább egy pozitív egyedet tartalmazó állományok, függetlenül attól, hogy hányszor ellenőrizték az állományt.

^(f) Olyan állományok, melyek státusa az előző időszakban „ismeretlen”, „nem mentes negatív”, „mentes”, „hivatalosan mentes” vagy „felfüggesztett” volt, és ebben az időszakban legalább egy pozitív egyedet tartalmazott.

7.1.2.2. Az állatok vizsgálatára vonatkozó célkitűzések

Régió ^(a)	Állatfaj	Az állatok száma összesen ^(b)	A programban részt vevő állatok száma ^(c)	A várhatóan vizsgálandó állatok száma ^(c)	Az egyedileg vizsgálatra kerülő állatok száma ^(d)	A várhatóan pozitív egyedek száma	Vágás		CÉLMUTATÓK	
							A várhatóan levágandó vagy leselejtezendő, vizsgálatra pozitív eredményt adó egyedek száma	A várhatóan levágandó állatok száma összesen ^(e)	Várható egyedszintű %-os lefedettség	Pozitív egyedek %-os aránya (várható egyedi prevalencia)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	$10 = (5/4) \times 100$	$11 = (7/5) \times 100$

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.
^(b) A régióban lévő állatok összlétszáma, beleértve a programnak megfelelő és meg nem felelő állományokat.
^(c) Az egyedileg vagy elegyszintű program keretében vizsgált állatokat tartalmazza.
^(d) Csak az egyedileg vizsgált állatokat tartalmazza, nem foglalja magában az elegyszintű mintákkal vizsgált állatokat.
^(e) Valamennyi levágott pozitív egyedet, valamint a program keretében levágott nem pozitív egyedeket is bele kell foglalni.

7.2. Az állományok és állatok minősítésére vonatkozó célkitűzések (egy táblázat a végrehajtás minden évében) adott esetben

Régió ^(a)	Állatfaj	A programban részt vevő állományok és állatok száma összesen		A programban részt vevő állományok és állatok státusára vonatkozó célkitűzések ^(b)												
				Várhatóan ismeretlen ^(c)		Várhatóan nem betegségtől mentes vagy hivatalosan nem mentes				Várhatóan felfüggesztett betegségtől mentes vagy hivatalosan mentes státus ^(f)		Várhatóan betegségtől mentes ^(g)		Várhatóan hivatalosan betegségtől mentes ^(h)		
						Az utolsó ellenőrzés eredménye pozitív ^(d)		Az utolsó ellenőrzés eredménye negatív ^(e)								
		Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok	Állatok ⁽ⁱ⁾	Állományok
Összesen																

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

^(b) Év végén.

^(c) Ismeretlen: nem állnak rendelkezésre korábbi ellenőrzések eredményei.

^(d) Nem betegségtől mentes, és az utolsó ellenőrzés eredménye pozitív: az utolsó ellenőrzés során az állomány legalább egy pozitív eredményt adott.

^(e) Nem betegségtől mentes, és az utolsó ellenőrzés negatív: az utolsó ellenőrzés során az állomány negatív eredményt mutatott, de a státusza nem „mentes” vagy „hivatalosan mentes”.

^(f) Az adott betegség vonatkozásában uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint a jelentési időszak végén felfüggesztett.

^(g) Az adott betegség vonatkozásában uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint a jelentési időszak végén mentes állomány.

^(h) Az adott betegség vonatkozásában uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint a jelentési időszak végén hivatalosan mentes állomány.

⁽ⁱ⁾ Írja be az említett státusú állományokban lévő, programban részt vevő állatokat (bal oldali oszlop).

7.3. A vakcinázásra vagy gyógykezelésekre vonatkozó célkitűzések (egy táblázat a végrehajtás minden évében)

7.3.1. A vakcinázásra vagy gyógykezelésre vonatkozó célkitűzések ⁽¹⁾

Régió ^(a)	Állatfaj	A vakcinázási vagy gyógykezelési programban részt vevő állományok száma összesen ^(b)	A vakcinázási vagy gyógykezelési programban részt vevő állatok száma összesen	A vakcinázási vagy gyógykezelési programra vonatkozó célkitűzések					
				A vakcinázási vagy gyógykezelési programban részt vevő állományok száma ^(b)	A várhatóan vakcinázandó vagy gyógykezelendő állományok száma ^(b)	A várhatóan vakcinázandó vagy gyógykezelendő állatok száma	A várhatóan beadandó vakcinaadagok vagy gyógykezelések száma	A várhatóan vakcinázandó felnőtt állatok száma	A várhatóan vakcinázandó fiatal állatok száma
Összesen									

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.
^(b) Állatállományok vagy mezőgazdasági üzemek (értelemszerűen).

⁽¹⁾ Csak akkor kell adatot szolgáltatni, amennyiben vannak erre vonatkozó adatok.

7.3.2. A vadállomány vakcinázására vagy gyógykezelésére vonatkozó célkitűzések ⁽¹⁾

Régió ^(a)	Állatfaj	Négyzetkilométer	A vakcinázási vagy gyógykezelési programra vonatkozó célkitűzések		
			A kampányban várhatóan felhasználható vakcinaadagok vagy gyógykezelések száma	A kampányok várható száma	A várhatóan felhasználható vakcinaadagok vagy gyógykezelések száma összesen
Összesen					

^(a) A tagállam programjában meghatározott régió.

8. A program költségeinek részletes elemzése (végrehajtási évenként egy táblázat)

Költségek	Részletes leírás	Egységek száma	Egységenkénti költségek euróban	Teljes összeg euróban	Kértek-e uniós támogatást (igen/nem)
1. Vizsgálatok					
1.1. Mintavételi költség					
	Háziállatok				
1.2. Az elemzés költsége	A hivatalos mintavétel keretében végrehajtandó bakteriológiai vizsgálatok (tenyésztés)				
	A vonatkozó izolátumok szerotipizálása				

⁽¹⁾ Csak akkor kell adatot szolgáltatni, amennyiben vannak erre vonatkozó adatok.

Költségek	Részletes leírás	Egységek száma	Egységenkénti költségek euróban	Teljes összeg euróban	Kértek-e uniós támogatást (igen/nem)
	A szalmonellapozitív állomány eltávolítását követően a létesítmények fertőtlenítése hatékonyságának ellenőrzésére végzett bakteriológiai vizsgálat				
	Szalmonellafertőzőtség szempontjából vizsgált állományokból származó egyedek szöveteiben antimikrobiális anyagok vagy a baktériumok szaporodását gátló hatások kimutatására végzett vizsgálatok				
	Egyéb (kérjük, nevezze meg)				
2. Vakcinázás	(Amennyiben a vakcinák beszerzésére társfinanszírozást kértek, a 6.4. és a 7.2. szakaszokat is ki kell tölteni, ha a vakcinázási politika a program részét képezi)				
2.1. A vakcinaadagok beszerzése	Vakcinaadagok száma				
3. Levágás és megsemmisítés					
3.1. Kártalanítás az állatokért	Kártalanítás az állatokért				
3.2. Szállítási költségek					

Költségek	Részletes leírás	Egységek száma	Egységenkénti költségek euróban	Teljes összeg euróban	Kértek-e uniós támogatást (igen/nem)
3.3. A megsemmisítés költségei					
3.4. A vágás miatti veszteségek					
3.5. Az állati termékek kezelésének költségei (tojás, keltetőtojás stb.)	Az állati termékek kezelésének költségei (tojás, keltetőtojás stb.)				
4. Tisztítás és fertőtlenítés					
5. Munkabérek (csak a programra szerződtetett alkalmazottaké)	Munkabérek				
	Egyéb (kérjük, nevezze meg)				
6. Fogyóeszközök és különleges felszerelés					

Költségek	Részletes leírás	Egységek száma	Egységenkénti költségek euróban	Teljes összeg euróban	Kérték-e uniós támogatást (igen/nem)
7. Egyéb költségek					
Összesen					

VI. MELLÉKLET

Az alábbiakban felsorolt víziállat-betegségek felszámolását célzó nemzeti programok benyújtására vonatkozó szabványkövetelmények:

- a pisztrángok vírusos vérfertőzése (VHS),
- fertőző vérképzőszervi elhalás (IHN),
- koi-herpeszvírusbetegség (KHV),
- lazacok fertőző vérszegénysége (ISA),
- *Marteilia refringens*-fertőzés,
- *Bonamia ostreae*-fertőzés,
- White spot-betegség.

Szükséges követelmények/információk		Információk/további magyarázat és indoklás
1.	A program azonosítása	
1.1.	Nyilatkozó tagállam	
1.2.	Illetékes hatóság (cím, fax, e-mail)	
1.3.	E dokumentum hivatkozási száma	
1.4.	A Bizottsághoz történő benyújtás időpontja	
2.	A közlés típusa	
2.1.	☐ Jelentkezés felszámolási programra	
3.	Nemzeti jogszabályok ⁽¹⁾	
4.	Társfinanszírozás iránti kérelem	
4.1.	Az(oka)t az év(ek)et kell megadni, amely(ek)re a társfinanszírozást kérik.	
4.2.	Az operatív program irányító hatóságának hozzájárulása (aláírás és bélyegző)	
5.	Betegségek	
5.1.	Halak	☐ VHS ☐ IHN ☐ ISAV ☐ KHV
5.2.	Puhatestűek	☐ <i>Marteilia refringens</i> ☐ <i>Bonamia ostreae</i>

Szükséges követelmények/információk		Információk/további magyarázat és indoklás
5.3.	Rákfélék	☐ White spot-betegség
6.	A programokra vonatkozó általános információk	
6.1.	Illetékes hatóság ⁽²⁾	
6.2.	A programban részt vevő érdekelt felek szervezete és felügyelete ⁽³⁾	
6.3.	Az adott terület akvakultúra-ágazata szerkezetének áttekintése, beleértve a termelési típusokat, a tenyésztett fajokat stb.	
6.4.	Mióta kötelező az illetékes hatóság értesítése a kérdéses betegség(ek) gyanújáról és megerősítéséről?	
6.5.	Mióta létezik az összes tagállamban működő korai észlelési rendszer, amely lehetővé teszi az illetékes hatóság számára a betegség hatékony kivizsgálását és jelentését? ⁽⁴⁾	
6.6.	A tagállam, zóna vagy területi egység területére bekerülő, az adott betegségre fogékony fajokba tartozó tenyésztett víziállatok eredete	
6.7.	A helyes higiéniai gyakorlatra vonatkozó iránymutatás ⁽⁵⁾	
6.8.	A betegség járványügyi helyzete legalább a program megkezdését megelőző négy év során ⁽⁶⁾	
6.9.	A program becsült költségei és előre látható előnyei ⁽⁷⁾	
6.10.	A benyújtott program leírása ⁽⁸⁾	
6.11.	A program időtartama	

Szükséges követelmények/információk		Információk/további magyarázat és indoklás
7.	Az érintett terület ⁽⁹⁾	
7.1.	☐ Tagállam	
7.2.	☐ Zóna (a teljes vízgyűjtő terület) ⁽¹⁰⁾	
7.3.	☐ Zóna (a vízgyűjtő terület egy része) ⁽¹¹⁾ Azonosítsa és írja le azt a mesterséges vagy természetes akadályt, amely lehatárolja a zónát, és igazolja azt, hogy az képes megakadályozni a víziállatok felvándorlását a vízgyűjtő terület alsóbb folyásáról.	
7.4.	☐ Zóna (egynél több vízgyűjtő terület) ⁽¹²⁾	
7.5.	☐ A környező egészségügyi státustól független területi egység ⁽¹³⁾	
	Azonosítsa és írja le az egyes mezőgazdasági üzemek vízforrását ⁽¹⁴⁾	☐ Kút, fúróluk vagy forrás ☐ Az adott kórokozót hatástalanító víztisztító telep ⁽¹⁵⁾
	Minden mezőgazdasági üzem esetében azonosítsa és írja le azt a mesterséges vagy természetes akadályt, amely lehatárolja a zónát, és igazolja azt, hogy az képes megakadályozni a víziállatok bejutását az adott területen lévő mezőgazdasági üzemekbe a környező vízfolyásokból.	
	Minden mezőgazdasági üzem esetében azonosítsa és írja le a környező vízforrásokból származó beáradás és beszivárgás elleni védelmet.	
7.6.	☐ A környező egészségi állapottól függő területi egység ⁽¹⁶⁾	
	☐ A földrajzi elhelyezkedése és a többi mezőgazdasági üzemtől/tenyésztőterülettől való távolsága miatt egy járványügyi egység ⁽¹⁷⁾	
	☐ A területi egységet alkotó összes mezőgazdasági üzem egy közös biológiai védelmi rendszerbe tartozik ⁽¹⁸⁾	
	☐ Bármilyen további követelmény ⁽¹⁹⁾	

Szükséges követelmények/információk		Információk/további magyarázat és indoklás
7.7.	A programban részt vevő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek (nyilvántartási számok és földrajzi hely)	
8.	A benyújtott program intézkedései	
8.1.	A program intézkedéseinek összefoglalása	
	Első év ☐ Vizsgálatok ☐ Lehalászás emberi fogyasztásra vagy további feldolgozásra ☐ Azonnali ☐ Késleltetett ☐ Eltávolítás és megsemmisítés ☐ Azonnali ☐ Késleltetett ☐ Vakcinázás ☐ Egyéb intézkedések (részletezze)	Utolsó év ☐ Vizsgálatok ☐ Lehalászás emberi fogyasztásra vagy további feldolgozásra ☐ Azonnali ☐ Késleltetett ☐ Eltávolítás és megsemmisítés ☐ Azonnali ☐ Késleltetett ☐ Egyéb intézkedések (részletezze)
8.2.	A program intézkedéseinek leírása ⁽²⁰⁾	
	Célállomány/faj	
	Az alkalmazott vizsgálati és mintavételezési rendszerek. A programban részt vevő laboratóriumok ⁽²¹⁾	
	Az állatok mozgására vonatkozó szabályok	
	Az alkalmazott vakcinák és vakcinázási rendszerek	
	Intézkedések pozitív eredmény esetén ⁽²²⁾	

Szükséges követelmények/információk		Információk/további magyarázat és indoklás
	A tulajdonosok kártalanítási rendszere	
	A program végrehajtásának ellenőrzése és felügyelete, valamint jelentéstétel	

⁽¹⁾ A felszámolási programra való jelentkezésre vonatkozó hatályos nemzeti jogszabályok.

⁽²⁾ Írja le az illetékes hatóság vagy az illetékes hatóságok szerkezetét, kötelezettségeit és hatásköreit.

⁽³⁾ Ismertesse a program felügyeletével és koordinációjával megbízott hatóságokat és a programban részt vevő különböző szereplőket.

⁽⁴⁾ A korai észlelési rendszereknek különösen biztosítaniuk kell valamely betegség gyanújával azonosítható klinikai jelek gyors felismerését, a felbukkanó betegséget vagy a gazdaságokban, a kagylótenyésztő területeken vagy a vad környezetben bekövetkező megmagyarázhatatlan elhullást, valamint az esemény gyors közlését az illetékes hatóság felé a diagnosztikai vizsgálat minimális késedelemmel történő aktiválásának céljából. A korai észlelési rendszernek minimum a következőket kell tartalmaznia:

a) az akvakultúra iparágban alkalmazott vagy az akvakultúrából származó állatok feldolgozásában részt vevő személyzet széles körű tudatossága a betegségek jelenlétének megfelelő jelekre vonatkozóan, valamint a víziállatok állatorvosainak kiképzése a szokatlan betegségek előfordulásának észlelésében és jelentésében járatos egészségügyi szakemberekké;

b) az állatorvosok vagy víziállat-egészségügyi szakemberek kiképzettek a betegség előfordulás gyanújának felismerésére és jelentésére;

c) az illetékes hatóság bejárása a létesítményi laboratóriumokba a felsorolt és felbukkanó betegségek diagnosztizálása és megkülönböztetése céljából.

⁽⁵⁾ Adjon leírást a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok ellen való védekezésről szóló, 2006. október 24-i 2006/88/EK tanácsi irányelv 9. cikkének megfelelően (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

⁽⁶⁾ Az információt e határozat VI. mellékletének 9. pontjában meghatározott táblázat szerint kell megadni.

⁽⁷⁾ A mezőgazdasági termelők és a társadalom számára általában biztosított előnyök leírása.

⁽⁸⁾ Rövid leírást kell adni a programról a fő célkitűzésekkel, a fő intézkedésekkel, a célállománnyal és a végrehajtás helyeül szolgáló területekkel, valamint a pozitív eset meghatározásával.

⁽⁹⁾ Az érintett területet világosan azonosítani kell és egy térképen be kell mutatni, amit mellékletként csatolni kell a kérelemhez.

⁽¹⁰⁾ Egy teljes vízgyűjtő terület a forrásaitól a torkolatáig.

⁽¹¹⁾ Egy vízgyűjtő terület a forrásától/forrásaitól addig a természetes vagy mesterséges akadályig, amely megakadályozza a víziállatoknak a vízgyűjtő terület alsó folyásáról történő felfelé vándorlását.

⁽¹²⁾ Egnél több vízgyűjtő terület, beleértve a torkolataikat is, a vízgyűjtő területeknek a torkolatokon keresztül megvalósuló járványügyi kapcsolata miatt.

⁽¹³⁾ Az egy vagy több mezőgazdasági üzemből vagy puhatestű-tenyésztő területből álló területi egységek, ahol valamelyik egyedi betegségre vonatkozó egészségügyi státus független az adott betegség környező természetes vizekre vonatkozó egészségügyi státusától.

⁽¹⁴⁾ A környező vízterületek egészségügyi státusától független területi egység, melynek vízellátása:

a) a betegség bejutásának kockázatát elfogadható szintre csökkentendő az adott kórokozót inaktíváló vízkezelő telepen keresztül történik; vagy

b) közvetlenül egy kútból, fúrt kútból vagy egy forrásból történik. Ahol az ilyen vízforrás a mezőgazdasági üzem területén kívül van, a vizet közvetlenül, csővezetéken át kell a mezőgazdasági üzembe vezetni.

⁽¹⁵⁾ Biztosítson technikai információt annak bizonyítására, hogy a betegség bejutási kockázatának elfogadható szintre csökkentése céljából az adott kórokozó inaktíválásra került.

⁽¹⁶⁾ Az egy vagy több mezőgazdasági üzemből vagy puhatestű-tenyésztő területből álló területi egységek, ahol valamelyik egyedi betegségre vonatkozó egészségügyi státus függ az adott betegség környező természetes vizekre vonatkozó egészségügyi státusától.

⁽¹⁷⁾ Írja le a földrajzi elhelyezkedést és a többi mezőgazdasági üzemtől/tenyésztőterülettől való távolságot, ami lehetővé teszi azt, hogy a területi egységet egy járványügyi egységként lehessen tekinteni.

⁽¹⁸⁾ Írja le a közös biológiai biztonsági rendszert.

⁽¹⁹⁾ A környező vízterületek egészségügyi státusától függő területi egységen lévő összes mezőgazdasági üzem vagy puhatestű-tenyésztő területet alá kell vetni az illetékes hatóság által hozott kiegészítő intézkedéseknek, ha szükségesnek tekintik a betegség behurcolásának megakadályozását. Ezek az intézkedések kiterjedhetnek egy pufferzóna kialakítására azon területi egység körül, amelyben egy folyamatos megfigyelési program kerül végrehajtásra, valamint a lehetséges kórokozó-átvivők vagy -hordozók behatolása elleni kiegészítő védelem kialakítására.

⁽²⁰⁾ Átfogó leírást kell benyújtani az összes intézkedésről, kivéve, ha hivatkozni lehet a közösségi jogra. Nemzeti jogszabályok, amelyekben az intézkedések meghatározásra kerültek.

⁽²¹⁾ Írja le a diagnosztikai módszereket és a mintavételezési rendszereket. Amennyiben OIE- vagy EU-szabványokat alkalmaznak, hivatkozzon azokra. Ha nem, akkor írja le azokat. Nevezze meg a programban részt vevő laboratóriumokat (nemzeti referencialaboratórium vagy kijelölt laboratóriumok).

⁽²²⁾ Írja le a pozitív egyedekre vonatkozó intézkedéseket (azonnali vagy késleltetett lehalasztás emberi fogyasztásra, azonnali vagy késleltetett eltávolítás és megsemmisítés, a kórokozó lehalasztáskor történő terjedését megakadályozó intézkedések, további feldolgozás vagy eltávolítás és megsemmisítés végrehajtása, a fertőzött mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek fertőtlenítésére vonatkozó eljárás, a kiürített mezőgazdasági üzemek vagy tenyésztőterületek egészséges állatokkal való betelepítésére szolgáló eljárás és megfigyelési körzet létesítése a fertőzött mezőgazdasági üzem vagy tenyésztőterület körül stb.).

9. **A betegség járványügyi helyzete legalább a program megkezdését megelőző négy év során (egy táblázat a végrehajtás minden évében)**

9.1. *Az állatok vizsgálatára vonatkozó adatok*

Tagállam, zóna vagy területi egység (*)

Betegség		Év							
Mezőgazdasági üzem vagy puha- testű-tenyésztő terület	Mintavételek száma	A klinikai vizsgá- latok száma	Vízhőmérséklet a mintavétele- zéskor/vizsgá- latkor	Mintavételnél jelen lévő fajok	Mintavételi fajok	Mintavételi állatok száma (összesen és fajonként)	A vizsgálatok száma	A laboratóriumi vizsgálat pozitív eredményei	A klinikai vizsgá- latok pozitív eredményei
Összesen									

(*) A VI. melléklet 7. pontjában meghatározott tagállam, zóna vagy területi egység.

9.2. A mezőgazdasági üzemek és tenyésztőterületek vizsgálatára vonatkozó adatok

Betegség		Év									
Tagállam, zóna vagy területi egység ⁽¹⁾	A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma összesen ⁽²⁾	A programban részt vevő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma összesen	Az ellenőrzött mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma ⁽³⁾	A pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma ⁽⁴⁾	Az új, pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma ⁽⁵⁾	A kiürített mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma	A kiürített, pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os aránya	Az eltávolított és megsemmisített állatok ⁽⁶⁾	Célmutatók		
									A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os lefedettsége	A pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os aránya A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek időszaki prevalenciája	Az új, pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os aránya A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek incidenciája
1	2	3	4	5	6	7	8 =	9	10 =	11 = (5/4) × 100	12 = (6/4) × 100
Összesen											

⁽¹⁾ A VI. melléklet 7. pontjában meghatározott tagállam, zóna vagy területi egység.

⁽²⁾ A VI. melléklet 7. pontjában meghatározott tagállamon, zónán vagy területi egységen belül meglévő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma összesen.

⁽³⁾ Az adott betegség program szerinti mezőgazdasági üzem/puhatestű-tenyésztő terület szintű ellenőrzési eszközei a mezőgazdasági üzem/puhatestű-tenyésztő terület egészségügyi státusának javítása céljára. Ebben az oszlopban a mezőgazdasági üzem/puhatestű-tenyésztő területet még akkor sem kell kétszer számolni, ha azt egynél többször ellenőrizték.

⁽⁴⁾ Az időszak során legalább egy pozitív egyedet tartalmazó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek, függetlenül attól, hogy hányszor ellenőrizték a mezőgazdasági üzemeket vagy a puhatestű-tenyésztő területeket.

⁽⁵⁾ Olyan mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek, melyek egészségügyi státusa a megelőző időszakban a 2006/88/EK irányelv III. mellékletének A. része szerint az I. kategóriába, a II. kategóriába, a III. kategóriába vagy a IV. kategóriába esett, és ebben az időszakban legalább egy pozitív egyedet találtak bennük.

⁽⁶⁾ Állatok száma × 1 000 vagy az eltávolított és megsemmisített állatok.

10. Célkitűzések (egy táblázat a végrehajtás minden évében)

10.1. Az állatok vizsgálatára vonatkozó célkitűzések

Tagállam, zóna vagy területi egység (*)

Betegség		Év					
Mezőgazdasági üzem vagy puhatestű- tenyésztő terület	Mintavételek száma	A klinikai vizsgál- atok száma	Vízhőmérséklet a mintavételezéskor/ vizsgálatkor	Mintavételnél jelen lévő fajok	Mintavételi fajok	Mintavételi állatok száma (összesen és fajonként)	A vizsgálatok száma
Összesen							

(*) A VI. melléklet 7. pontjában meghatározott tagállam, zóna vagy területi egység.

10.2. A mezőgazdasági üzemek vagy tenyésztőterületek vizsgálatára vonatkozó célkitűzések

Betegség		Év								
Tagállam, zóna vagy területi egység ⁽¹⁾	A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma összesen ⁽²⁾	A programban részt vevő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma összesen	A várhatóan ellenőrzendő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma ⁽³⁾	A várhatóan pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma ⁽⁴⁾	A várhatóan új, pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma ⁽⁵⁾	A várhatóan kiürítendő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma	A várhatóan kiürítendő, pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os aránya	Célmutatók		
								A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek várható %-os lefedettsége	A pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os aránya A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek várható időszaki prevalenciája	Az új, pozitív eredményt adó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek %-os aránya A mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek várható incidenciája
1	2	3	4	5	6	7	$8 = (7/5) \times 100$	$9 = (4/3) \times 100$	$10 = (5/4) \times 100$	$11 = (6/4) \times 100$
Összesen										

⁽¹⁾ A VI. melléklet 7. pontjában meghatározott tagállam, zóna vagy területi egység.

⁽²⁾ A VI. melléklet 7. pontjában meghatározott tagállamon, zónán vagy területi egységen belül lévő mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek száma összesen.

⁽³⁾ Az adott betegség program szerinti mezőgazdasági üzem/puhatestű-tenyésztő terület szintű ellenőrzési eszközei a mezőgazdasági üzem/puhatestű-tenyésztő terület egészségügyi státusának javítása céljára. Ebben az oszlopban a mezőgazdasági üzem/puhatestű-tenyésztő területet még akkor sem kell kétszer számolni, ha azt egynél többször ellenőrizték.

⁽⁴⁾ Az időszak során legalább egy pozitív egyed tartalmazó mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek, függetlenül attól, hogy hányszor ellenőrizték a mezőgazdasági üzemeket vagy a puhatestű-tenyésztő területeket.

⁽⁵⁾ Olyan mezőgazdasági üzemek vagy puhatestű-tenyésztő területek, melyek egészségügyi státusa a megelőző időszakban a 2006/88/EK irányelv III. mellékletének A. része szerint az I. kategóriába, a II. kategóriába, a III. kategóriába vagy a IV. kategóriába esett, és ebben az időszakban legalább egy pozitív egyed találtak bennük.

11. A program költségeinek részletes elemzése (végrehajtási évenként egy táblázat)

Költségek		Részletes leírás	Egységek száma	Egységenkénti költségek euróban	Teljes összeg euróban	Kérték-e uniós támogatást (igen/nem)
1.	Vizsgálatok					
1.1.	Az elemzés költsége	Vizsgálat:				
		Vizsgálat:				
		Vizsgálat:				
1.2.	A mintavétel költsége					
1.3.	Egyéb költségek					
2.	Vakcinázás vagy gyógykezelés					
2.1.	Vakcina/gyógykezelés beszerzése					
2.2.	Elosztási költségek					
2.3.	Beadási költségek					
2.4.	Ellenőrzési költségek					
3.	A tenyésztett víziállatok eltávolítása és megsemmisítése					
3.1.	Kártalanítás az állatokért					
3.2.	Szállítási költségek					
3.3.	A megsemmisítés költségei					
3.4.	Az eltávolítás esetén fellépő veszteségek					
3.5.	A termékek kezelésének költségei					

Költségek		Részletes leírás	Egységek száma	Egységenkénti költségek euróban	Teljes összeg euróban	Kértek-e uniós támogatást (igen/nem)
4.	Tisztítás és fertőtlenítés					
5.	Munkabérek (csak a programra szerződtetett alkalmazottaké)					
6.	Fogyóeszközök és különleges felszerelés					
7.	Egyéb költségek					
Összesen						

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2015. SZ. HATÁROZATA

(2015. december 18.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás V. címének a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazásáról [2015/2445]

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 462. cikkére,

mivel:

- (1) A társulási megállapodás 464. cikkének megfelelően, egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) egyes részei 2014. szeptember 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A Moldovai Köztársaság arról tájékoztatta az Európai Bizottságot, hogy 2016. január 1-től biztosítani tudja a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a teljes területére történő teljes körű végrehajtását és érvényesítését.
- (3) Helyénvaló, hogy a Társulási Tanács rendszeresen felülvizsgálja a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazását.
- (4) Indokolt, hogy a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság nyomon kövesse a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazását és rendszeresen jelentést készítsen a Társulási Tanácsnak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság között létrejött társulási megállapodás V. címe (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 2016. január 1-től a Moldovai Köztársaság teljes területére alkalmazandó.

(2) A Társulási Tanács e határozat elfogadásától számított tíz hónapon belül és azt követően évente felülvizsgálja a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) a Moldovai Köztársaság teljes területére történő alkalmazását.

(3) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság nyomon követi az (1) bekezdésben említetteknek megfelelően a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) alkalmazását. Az említett bizottság évente és ha a körülmények úgy kívánják, jelentést készít a Társulási Tanácsnak.

(4) A megállapodás VII. címe (Intézményi, általános és záró rendelkezések) akkor alkalmazandó, amennyiben az a megállapodás V. címével (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) összefüggésben alkalmazandó.

⁽¹⁾ HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Chişinăuban, 2015. december 18-án.

a Társulási Tanács részéről
az elnök
G. BREGA

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található benzalkónium-klorid és didecil-dimetil-ammónium-klorid maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2014. október 16-i 1119/2014/EU bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 304., 2014. október 23.)

A 45. oldalon a 396/2005/EC rendelet III. mellékletének A. részét módosító melléklet „Növényvédőszer-maradékok és maradékanyag-határértékek (MRL-ek) (mg/kg)” című táblázatának címe és szövege:

helyesen:

„Növényvédőszer-maradékok és maradékanyag-határértékek (MRL-ek) (mg/kg)

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkiláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkiláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0100000	1. FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS HÉJAS TERMÉSŰ GYÜMÖLCS	0,1 (+)	0,1 (+)
0110000	i. Citrusfélék		
0110010	Grépfrút (Shaddock, pomeló, édes grépfrút, tangeló (kivéve a mineola), ugli és egyéb hibridek)		
0110020	Narancs (Bergamottnarancs, keserű narancs, törpe narancs és más hibridek)		
0110030	Citrom (Cédrátcitrom, citrom, ujjas citrom (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>))		
0110040	Zöldcitrom		
0110050	Mandarin (Klementin, tangerin, mineola és más hibridek tangor (<i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i>))		
0110990	Egyéb		
0120000	ii. Fán termő héjas gyümölcsűek		
0120010	Mandula		
0120020	Brazíl dió		
0120030	Kesudió		
0120040	Gesztenye		
0120050	Kókuszdió		
0120060	Mogyoró (Filbert)		
0120070	Ausztrál mogyoró/makadámdió		
0120080	Pekándió		
0120090	Fenyőmag		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkilláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkilláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0120100 0120110 0120990	Pisztácia Dió Egyéb		
0130000	iii. Almatermésűek		
0130010 0130020 0130030 0130040 0130050 0130990	Alma (Vadalma) Körte (Japán körte) Birs Közönséges naspolya Japán naspolya Egyéb		
0140000	iv. Csonthéjasok		
0140010 0140020 0140030 0140040 0140990	Sárgabarack/kajszi Cseresznyefélék (Cseresznye, meggy) Őszibarack (Nektarin és hasonló hibridek) Szilva (Damaszkuszi szilva, ringlőszilva, mirabelliszilva, kökény, jujubadátolya/kínai datolya/kínai jujuba (<i>Ziziphus zizyphus</i>)) Egyéb		
0150000	v. Bogyósgyümölcsűek		
0151000	a) Csemege- és borszőlő		
0151010 0151020	Csemegezőlő Borszőlő		
0152000	b) Szamóca		
0153000	c) Vesszőn termő bogyósok		
0153010 0153020 0153030 0153990	Fekete szeder Hamvas szeder (Kaliforniai málna (<i>Rubus loganobaccus</i>), Tay-parti szeder-málna (<i>Rubus fruticosus</i> × <i>idaeus</i>), szeder-málna (<i>R. ursinus</i> × <i>idaeus</i>), törpe málna (<i>Rubus chamaemorus</i>) és a <i>Rubus</i> nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott egyéb hibridek) Málna (Japán szeder, sarkvidéki szeder (<i>Rubus arcticus</i>), nektár málnaszeder (<i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i>)) Egyéb		
0154000	d) Egyéb bogyósgyümölcsűek		
0154010 0154020 0154030 0154040	Fürtös áfonya (Fekete áfonya) Tőzegáfonya (Vörös áfonya (<i>V. vitis-idaea</i>)) Ribizli (piros, fekete és fehér) Egres (A <i>Ribes</i> nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott hibridekkel együtt)		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkiláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkiláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0154050 0154060 0154070 0154080 0154990	Vadrózsa/csipkebogyó Faeper (Kutyacseresznye) Azaról (mediterrán naspolya/azaról galagonya) (Japánegres/kopasz-kivi (<i>Actinidia arguta</i>)) Fekete bodza (Feketeberkenye, madárberkenye, homoktövis, galagonya, fanyarka és más fán termő bogyósgyümölcsök) Egyéb		
0160000	vi. Egyéb gyümölcsök		
0161000	a) <i>Ehető héjúak</i>		
0161010 0161020 0161030 0161040 0161050 0161060 0161070 0161990	Datolya Füge Étkezési olajbogyó Kamkvat /japán törpemandarin (Marumi kamkvat, nagami kamkvat, limakvat/koktélcitrom (<i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.)) Karambola (Bilimbi/uborkafa) Datolyaszilva Dzsambu (jávai szilva) (Jávai alma/vízialma, malájalma, rózsaalma/mirtuszalma, brazil cseresznye/jatobá (<i>Eugenia brasiliensis</i>) pitanga/indian cseresznye (<i>Eugenia uniflora</i>)) Egyéb		
0162000	b) <i>Kisebb nem ehető héjúak</i>		
0162010 0162020 0162030 0162040 0162050 0162060 0162990	Kivi Licsi (Pulaszán, rambután/hamislicsi, longán, mangosztán, langszat, szalakkapálma) Marakuja/passiógyümölcs Fügekaktusz Csillagalma/kaimito Amerikai datolyaszilva (kaki/virginiai szilva) (Fekete datolyaszilva, fehér zapota/mexikói alma, zöld zapota, kanisztel/sárga zapota, nagy zapota) Egyéb		
0163000	c) <i>Nagyobb nem ehető héjúak</i>		
0163010 0163020 0163030 0163040 0163050 0163060	Avokádó Banán (Törpe banán, főzőbanán, almabanán) Mangó Papája Gránátalma Csirimojó/kréalma (Gyömbéralma, cukoralma, ilama és más közepes méretű annónafélék)		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkilláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkilláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0163070 0163080 0163090 0163100 0163110 0163990	Guáva (Vörös pitahaya/sárkánygyümölcs (<i>Hylocereus undatus</i>)) Ananász Kenyérgyümölcs (Indiai kenyérfa (<i>Artocarpus heterophyllus</i>)) Durián Tüskés annóna Egyéb		
0200000	2. FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK	0,1 (+)	0,1 (+)
0210000	i. Gyökér- és gumós zöldségek		
0211000	a) <i>Burgonya</i>		
0212000	b) <i>Trópusi gyökér- és gumós zöldségek</i>		
0212010 0212020 0212030 0212040 0212990	Kasszáva (manióka) (Taró (<i>Colocasia esculenta</i>), tánia (<i>Xanthosoma sagittifolium</i>)) Batáta/édesburgonya Jamszgyökér (Jicama, mexikói karalábé) Nyílgyökér Egyéb		
0213000	c) <i>Egyéb gyökér- és gumós zöldségek, a cukorrépa kivételével</i>		
0213010 0213020 0213030 0213040 0213050 0213060 0213070 0213080 0213090 0213100 0213110 0213990	Cékla Répa Zellergumó Torma (Angyalgyökér, lestyángyökér, tárnicsgyökér) Csicsóka (Japán gumósburgonya) Pasztinák/paszternák Petrezselyemgyökér Retek (Fekete retek, japán retek, hónapos retek és hasonló fajták, tigrismogyoró/tigrismandula/mandulapalka/mandulafű (<i>Cyperus esculentus</i>)) Saláta bakszakáll (Feketegyökér, spanyol aranybojtorján, közönséges bojtorján) Karórépa Tarlórépa Egyéb		
0220000	ii. Hagymafélék		
0220010 0220020 0220030 0220040 0220990	Fokhagyma Vöröshagyma (Egyéb hagymafélék, gyöngyhagyma) Salotta/mogyoróhagyma Újhagyma és téli sarjadékhagyma (Egyéb zöldhagymák és hasonló fajták) Egyéb		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkálláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkálláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsóok elegye)
0230000	iii. Termésükért termesztett zöldségek		
0231000	a) <i>Burgonyafélék</i>		
0231010	Paradicsom (Cseresznyeparadicsom, zsidócsereznye, kínai ördög-cérna, lícium, goji-bogyó (<i>Lycium barbarum</i> és <i>L. chinense</i>), paradicsomfa/tamarijja)		
0231020	Paprika (Csilipaprika)		
0231030	Padlizsán (tojásgyümölcs) (Pepino/tojásdinnye, afrikai tojásgyümölcs/fehér padlizsán (<i>S. macrocarpon</i>))		
0231040	Okra, gombó, bácia		
0231990	Egyéb		
0232000	b) <i>Kabakosok – ehető héjúak</i>		
0232010	Uborka		
0232020	Apró uborka		
0232030	Cukkini (Főzeléktök, tojástök (patisszon/csillagtök), lopótök (<i>Lagenaria siceraria</i>), egymagvútök, balzsamkörte/keserűdinnye, kígyótök, szögletes szivacstök/teroi)		
0232990	Egyéb		
0233000	c) <i>Kabakosok – nem ehető héjúak</i>		
0233010	Dinnye (Tüskés uborka (<i>Cucumis metuliferus</i>))		
0233020	Sütőtök (Óriástök/pézsmatök, csillagtök (kései fajta))		
0233030	Görögdinnye		
0233990	Egyéb		
0234000	d) <i>Csemegekukorica (Bébiukorica)</i>		
0239000	e) <i>Egyéb termésükért termesztett zöldségek</i>		
0240000	iv. Káposztafélék		
0241000	a) <i>Virágjukért termesztett káposztafélék</i>		
0241010	Brokkoli (Bimbós brokkoli, brokkoli répa (rapini), kínai brokkoli)		
0241020	Karfiol		
0241990	Egyéb		
0242000	b) <i>Fejképző káposztafélék</i>		
0242010	Bimbóskel		
0242020	Fejeskáposzta (Csúcsos fejeskáposzta, vörös káposzta, kelkáposzta, fehér káposzta)		
0242990	Egyéb		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkilláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkilláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0243000	c) <i>Leveles káposzta</i>		
0243010	Kínai kel (Indiai mustár, bordáskel, kínai lapos kel/tai goo choi, kínai virágzó káposzta/choi sum, pekingi kel/pe-tsai)		
0243020	Kel (Fodorkel, leveles kel, portugál kel, portugál káposzta, marhakáposzta)		
0243990	Egyéb		
0244000	d) <i>Karalábé</i>		
0250000	v. Levélzöldségek és friss fűszernövények		
0251000	a) <i>Saláta és egyéb salátaféle a Brassicacea családdal</i>		
0251010	Galambbegysaláta/madársaláta (Olasz galambbegysaláta)		
0251020	Saláta (Fejes saláta, metélősaláta (tépősaláta), jégcsapsaláta/jégsaláta, kötőzsaláta/római saláta)		
0251030	Endívia (széleslevelű batáviai endívia) (Mezei katáng, vörös cikória, radikkio, fodros levelű endívia, cukorsüveg-cikória (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), gyermekláncfűlevél)		
0251040	Kerti zsázsa (Mungóbabcsíra, lucernacsíra)		
0251050	Tavaszi borbálafű		
0251060	Borsmustár, rukkola (Vad kányazsázsa (<i>Diplotaxis</i> spp.))		
0251070	Vörösmustár		
0251080	Káposztafélék levele és hajtása, a tarlórépalevelet is beleértve (Vízitorma, borsó és retek levele, és más termények, ezen belül a káposztafajták fiatal levelei (a 8. valódi levél állapotig betakarított termények), karalábélevél)		
0251990	Egyéb		
0252000	b) <i>Spenótfélék és hasonló fajták (levél)</i>		
0252010	Spenót/paraj (Új-zélandi paraj, zöltségparaj/kínai spenót (pak-khom, tampara), tánialevél, kalapácscserje)		
0252020	Kövér porcsin (Téli porcsin, kerti porcsin, közönséges porcsin, sóska, sziksófű, sziki ballagófű (<i>Salsola soda</i>))		
0252030	Mángold (Cékla levele)		
0252990	Egyéb		
0253000	c) <i>Szőlőlevél (Malabár spenót, banánlevél, kúszó akác (<i>Acacia pennata</i>))</i>		
0254000	d) <i>Vízitorma (Nagyvirágú hajnalka/mocsári spenót/vízi spenót/kangkong (<i>Ipomea aquatica</i>), négylevelű metelyfű, valódi vízi mimóza)</i>		
0255000	e) <i>Cikóriasaláta</i>		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkilláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkilláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0256000	f) <i>Fűszernövények (zöld)</i>		
0256010	Turbolya		
0256020	Metélőhagyma		
0256030	Zellerlevél (Édesköménylevél, korianderlevél, kaporlevél, rétiköménylevél, lestyán, angyalgyökér levele, spanyol turbolya és más ernyős virágzatú, hosszú koriander (<i>Eryngium foetidum</i>))		
0256040	Petrezselyemlevél/metélőpetrezselyem (Petrezselyemgyökér levele)		
0256050	Zsálya (Hegyi peresztlény/borsikafű, kerti csombor/borsika, kerti borágó levele)		
0256060	Rozmaring		
0256070	Kakukkfű (Majoranna, oregánó)		
0256080	Bazsalikom (Citromfűlevél, menta, borsmenta, szent bazsalikom, kerti bazsalikom, szürke bazsalikom, ehető virágok (körömvirág és egyéb), csüngővirágú köldökfű, indás borslevél, curry levelek)		
0256090	Babérlevél (nemes babér) (Citromcirok)		
0256100	Tárkony (Izsóp)		
0256990	Egyéb		
0260000	vi. Hüvelyes zöldségek (friss)		
0260010	Bab (hüvelyben) (Zöldbab/franciabab/futóbab, tűzbab, bokorbab, tehénbab/yardlong-bab, guárbab, szójabab)		
0260020	Bab (hüvely nélkül) (Lóbab (nagyszemű), flageolet bab, kardbab, limabab, tehénborsó)		
0260030	Borsó (hüvelyben) (Cukorborsó/mangetout/hóborsó)		
0260040	Borsó (hüvely nélkül) (Kerti/vetemény borsó, zöldborsó, csicséri borsó)		
0260050	Lencse		
0260990	Egyéb		
0270000	vii. Szárúért termesztett zöldségek (friss)		
0270010	Spárga		
0270020	Kardonna/szúrós articsóka (Kerti borágó szára)		
0270030	Zellerszár		
0270040	Édeskömény		
0270050	Articsóka (Banánvirág)		
0270060	Póréhagyma		
0270070	Rebarbara		
0270080	Bambuszrügy		
0270090	Pálmafa-csúcsrügy (pálmaszív)		
0270990	Egyéb		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkálláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkálláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0280000	viii. Gomba		
0280010	Termesztett gomba (Közönséges gomba, kagylógomba, sitake, gombamiciélium (vegetatív részek))		
0280020	Vadgomba (Róka gomba, szarvasgomba, kucsmagomba, ízletes vargánya)		
0280990	Egyéb		
0290000	ix. Tengeri moszat		
0300000	3. HÜVELYESEK, SZÁRÍTVA	0,1 (+)	0,1 (+)
0300010	Bab (Lóbab (nagyszemű), száraz fehér bab, flageolet bab, kardbab, limabab, közönséges bab, tehénborsó)		
0300020	Lencse		
0300030	Borsó (Csicséri borsó, takarmányborsó, szegletes lednek)		
0300040	Csillagfürt		
0300990	Egyéb		
0400000	4. OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK	0,1 (+)	0,1 (+)
0401000	i. Olajos magvak		
0401010	Lenmag		
0401020	Földimogyoró		
0401030	Mák		
0401040	Szezám		
0401050	Napraforgómag		
0401060	Repcemag (Réparepce, tarlórépa magja)		
0401070	Szójabab		
0401080	Mustármag		
0401090	Gyapotsmag		
0401100	Tökmag (Tökmag (Cucurbitaceae) magjai)		
0401110	Pórsáfrány/sáfrányos széklice		
0401120	Kerti borágó (Útifűlevelű kígyószisz/horgas sarkantyúka (Echium plantagineum), mezei gyöngyköles (Buglossoides arvensis))		
0401130	Gomborka		
0401140	Kendermag		
0401150	Ricinusbab		
0401990	Egyéb		
0402000	ii. Olajtartalmú gyümölcsök		
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre		
0402020	Pálmadió (olajpálmamag)		
0402030	Afrikai olajpálma gyümölcse		
0402040	Kapok/selyemgyapot		
0402990	Egyéb		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkiláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkiláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsóok elegye)
0500000	5. GABONAFÉLÉK	0,1 (+)	0,1 (+)
0500010	Árpa		
0500020	Hajdina (Amaránt, quinoa)		
0500030	Kukorica		
0500040	Köles (Olasz muhar, teff, ujjasköles, gyöngyköles)		
0500050	Zab		
0500060	Rizs (Indián/vadrizs (<i>Zizania aquatica</i>))		
0500070	Rozs		
0500080	Cirok (tarka cirok)		
0500090	Búza (Tönkölybúza, tritikálé)		
0500990	Egyéb (Kanáriköles/fénymag (<i>Phalaris canariensis</i>))		
0600000	6. KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA ÉS FŰSZEREK	0,1 (+)	0,1 (+)
0610000	i. Tea		
0620000	ii. Kávébab		
0630000	iii. Gyógynövénytea (szárított)		
0631000	a) <i>Virág</i>		
0631010	Kamillavirág		
0631020	Hibiszkuszvirág		
0631030	Rózsaszirm		
0631040	Jáminvirág (Fekete bodza virága (<i>Sambucus nigra</i>))		
0631050	Hársfavirág		
0631990	Egyéb		
0632000	b) <i>Levél</i>		
0632010	Szamócalevél		
0632020	Rooiboslevél (Gingko levél)		
0632030	Matétea		
0632990	Egyéb		
0633000	c) <i>Gyökér</i>		
0633010	Macskagyökér		
0633020	Ginszenggyökér		
0633990	Egyéb		
0639000	d) <i>Egyéb gyógynövényteák</i>		
0640000	iv. Kakaóbab (erjesztve vagy szárítva)		
0650000	v. Szentjánoskenyér		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkiláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkiláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0700000	7. KOMLÓ (szárított)	0,1 (+)	0,1 (+)
0800000	8. FŰSZEREK	(+)	(+)
0810000	i. Mag	0,1	0,1
0810010	Ánizs		
0810020	Fekete kömény		
0810030	Zellermag (Lestyánmag)		
0810040	Koriandermag		
0810050	Római kömény		
0810060	Kapormag		
0810070	Édesköménymag		
0810080	Görögszéna		
0810090	Szerecsendió		
0810990	Egyéb		
0820000	ii. Bogyógyümölcsűek	0,1	0,1
0820010	Szegfűbors		
0820020	Szecsuanai bors (ánizsbors, japánbors)		
0820030	Kömény		
0820040	Kardamom		
0820050	Borókabogyó		
0820060	Bors (fekete, zöld és fehér) (Hosszúbors, rózsabors)		
0820070	Vaníliahüvely		
0820080	Tamarind		
0820990	Egyéb		
0830000	iii. Kéreg	0,1	0,1
0830010	Fahéj (Kínai fahéj)		
0830990	Egyéb		
0840000	iv. Gyökér vagy rizóma		
0840010	Édesgyökér	0,1	0,1
0840020	Gyömbér	0,1	0,1
0840030	Kurkuma (indiai sáfrány)	0,1	0,1
0840040	Torma		
0840990	Egyéb	0,1	0,1
0850000	v. Bimbó	0,1	0,1
0850010	Szegfűszeg		
0850020	Kapribogyó		
0850990	Egyéb		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkálláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkálláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)
0860000	vi. Virágbibe	0,1	0,1
0860010 0860990	Sáfrány Egyéb		
0870000	vii. Magköpeny	0,1	0,1
0870010 0870990	Szerecsendió-virág Egyéb		
0900000	9. CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK	0,1 (+)	0,1 (+)
0900010 0900020 0900030 0900990	Cukorrépa (gyökér) Cukornád Cikóriagyökér Egyéb		
1000000	10. ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK	0,1 (+)	0,1 (+)
1010000	i. Szövet		
1011000	a) <i>Sertés</i>		
1011010 1011020 1011030 1011040 1011050 1011990	Izom Zsír Máj Vese Ehető belsőség Egyéb		
1012000	b) <i>Szarvasmarha</i>		
1012010 1012020 1012030 1012040 1012050 1012990	Izom Zsír Máj Vese Ehető belsőség Egyéb		
1013000	c) <i>Birka</i>		
1013010 1013020 1013030 1013040 1013050 1013990	Izom Zsír Máj Vese Ehető belsőség Egyéb		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ⁽⁴⁾	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkilláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkilláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsóok elegye)
1014000	d) <i>Kecske</i>		
1014010	Izom		
1014020	Zsír		
1014030	Máj		
1014040	Vese		
1014050	Ehető belsőség		
1014990	Egyéb		
1015000	e) <i>Ló, szamár, lóösszér vagy szamárösszér</i>		
1015010	Izom		
1015020	Zsír		
1015030	Máj		
1015040	Vese		
1015050	Ehető belsőség		
1015990	Egyéb		
1016000	f) <i>Szárnyasok – csirke, lúd, kacs, pulyka és gyöngytyúk –, strucc, galamb</i>		
1016010	Izom		
1016020	Zsír		
1016030	Máj		
1016040	Vese		
1016050	Ehető belsőség		
1016990	Egyéb		
1017000	g) <i>Egyéb haszonállat (Nyúl, kenguru, szarvas)</i>		
1017010	Izom		
1017020	Zsír		
1017030	Máj		
1017040	Vese		
1017050	Ehető belsőség		
1017990	Egyéb		
1020000	ii. Tej		
1020010	Szarvasmarhák		
1020020	Juh		
1020030	Kecske		
1020040	Ló		
1020990	Egyéb		
1030000	iii. Madártojás		
1030010	Csirke		
1030020	Kacs		

Kódszám	Egyes termékek és termékcsoportok, amelyekre MRL-ek vonatkoznak ^(a)	Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkálláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)	Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkálláncsal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsóok elegye)
1030030	Lúd		
1030040	Fürj		
1030990	Egyéb		
1040000	iv. Méz (Méhpepő, virágpor, lépesméz)		
1050000	v. Kételtűek és hüllők (Békacomb, krokodil)		
1060000	vi. Csigák		
1070000	vii. Egyéb szárazföldi állatból készült termék (Vad)		

(*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja.

(a) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

Benzalkónium-klorid (8, 10, 12, 14, 16, illetve 18 szénatomú alkálláncsal rendelkező alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridok elegye)

(+) Ezeket az MRL-eket 2019. december 31-áig felül kell vizsgálni. Az adatok újbóli értékelése az MRL-ek módosítását vonhatja maga után.

0100000 1. FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS HÉJAS TERMÉSŰ GYÜMÖLCS

0110000 i. Citrusfélék

0110010 Grépfrút (Shaddock, pomeló, édes grépfrút, tangeló [kivéve a mineola], ugli és egyéb hibridek)

0110020 Narancs (Bergamottnarancs, keserű narancs, törpe narancs és más hibridek)

0110030 Citrom (Cédrátcitrom, citrom, ujjas citrom [*Citrus medica* var. *sarcodactylis*])

0110040 Zöldcitrom

0110050 Mandarin (Klementin, tangerin, mineola és más hibridek, tangor [*Citrus reticulata* × *sinensis*])

0110990 Egyéb

0120000 ii. Fán termő héjas gyümölcsűek

0120010 Mandula

0120020 Brazil dió

0120030 Kesudió

0120040 Gesztenye

0120050 Kókuszdió

0120060 Mogyoró (Filbert)

0120070 Ausztrál mogyoró/makadámdió

0120080 Pekándió

0120090 Fenyőmag

0120100 Pisztácia

0120110 Dió

0120990	Egyéb
0130000	iii. Almatermésűek
0130010	Alma (Vadalma)
0130020	Körte (Japán körte)
0130030	Birs
0130040	Közönséges naspolya
0130050	Japán naspolya
0130990	Egyéb
0140000	iv. Csonthéjasok
0140010	Sárgabarack/kajszi
0140020	Cseresznyefélék (Cseresznye, meggy)
0140030	Őszibarack (Nektarin és hasonló hibridek)
0140040	Szilva (Damaszkuszi szilva, ringlőszilva, mirabellszilva, kökény, jujubadatolya/kínai datolya/kínai jujuba [<i>Zizyphus</i>])
0140990	Egyéb
0150000	v. Bogyósgyümölcsűek
0151000	a) Csemege- és borszőlő
0151010	Csemege-szőlő
0151020	Borszőlő
0152000	b) Szamóca
0153000	c) Vesszőn termő bogyósok
0153010	Fekete szeder
0153020	Hamvas szeder (Kaliforniai málna (<i>Rubus loganobaccus</i>), Tay-parti szedermálna (<i>Rubus fruticosus</i> × <i>idaeus</i>), szedermálna (<i>R. ursinus</i> × <i>idaeus</i>), törpe málna (<i>Rubus chamaemorus</i>) és a <i>Rubus</i> nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott egyéb hibridek)
0153030	Málna (Japán szeder, sarkvidéki szeder (<i>Rubus arcticus</i>), nektár málnaszeder (<i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i>))
0153990	Egyéb
0154000	d) Egyéb bogyósgyümölcsűek
0154010	Fürtös áfonya (Fekete áfonya)
0154020	Tőzegáfonya (Vörös áfonya (<i>V. vitis-idaea</i>))
0154030	Ribizli (piros, fekete és fehér)
0154040	Egres (a <i>Ribes</i> nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott hibridekkel együtt)
0154050	Vadrózsa/csipkebogyó
0154060	Faeper (Kutyacseresznye)
0154070	Azaról (mediterrán naspolya/azaról galagonya) (Japánegres/kopaszki (<i>Actinidia arguta</i>))
0154080	Fekete bodza (Feketeberkenye, madárberkenye, homoktövis, galagonya, fanyarka és más fán termő bogyós gyümölcsök)
0154990	Egyéb
0160000	vi. Egyéb gyümölcsök
0161000	(a) Ehető héjúak
0161010	Datolya
0161020	Füge
0161030	Étkezési olajbogyó
0161040	Kamkvat /japán törpemandarin (Marumi kamkvat, nagami kamkvat, limakvat/koktélcitrom (<i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))
0161050	Karambola (Bilimbi/uborkafa)
0161060	Datolyaszilva

- 0161070 Dzsambu (jávai szilva) (Jávai alma/vízialma, malájalma, rózsalma/mirtuszalma, brazil cseresznye/jatobá (*Eugenia brasiliensis*) pitanga/indián cseresznye (*Eugenia uniflora*))
- 0161990 Egyéb
- 0162000 b) Kisebb nem ehető héjúak
- 0162010 Kivi
- 0162020 Licsi (Pulaszán, rambután/hamislicsi, longán, mangosztán, langszat, szalakkapálma)
- 0162030 Marakuja/passiógyümölcs
- 0162040 Fügekaktusz
- 0162050 Csillagalma/kaimito
- 0162060 Amerikai datolyaszilva (kaki/virginiai szilva) (Fekete datolyaszilva, fehér zapota/mexikói alma, zöld zapota, kanisztel/sárga zapota, nagy zapota)
- 0162990 Egyéb
- 0163000 c) Nagyobb nem ehető héjúak
- 0163010 Avokádó
- 0163020 Banán (Törpe banán, főzőbanán, almabanán)
- 0163030 Mangó
- 0163040 Papája
- 0163050 Gránátalma
- 0163060 Csirimojó/kréalma (Gyömbéralma, cukoralma, ilama és más közepes méretű annónafélék)
- 0163070 Guáva (Vörös pitahaya/sárkánygyümölcs (*Hylocereus undatus*))
- 0163080 Ananász
- 0163090 Kenyérgyümölcs (Indiai kenyérfa (*Artocarpus heterophyllus*))
- 0163100 Durián
- 0163110 Tüskés annóna
- 0163990 Egyéb
- 0200000 2. FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK
- 0210000 i. gyökér- és gumós zöldségek
- 0211000 a) Burgonya
- 0212000 b) Trópusi gyökér- és gumós zöldségek
- 0212010 Kasszáva (manióka) (Taró (*Colocasia esculenta*), tania (*Xanthosoma sagittifolium*))
- 0212020 Batáta/édesburgonya
- 0212030 Jamszgyökér (Jicama, mexikói karalábé)
- 0212040 Nyílgyökér
- 0212990 Egyéb
- 0213000 c) Egyéb gyökér- és gumós zöldségek, a cukorrépa kivételével
- 0213010 Cékla
- 0213020 Répa
- 0213030 Zelligumó
- 0213040 Torma (Angyalgyökér, lestyángyökér, tárnicsgyökér)
- 0213050 Csicsóka (Japán gumósburgonya)
- 0213060 Pasztinák/paszternák
- 0213070 Petrezselyemgyökér
- 0213080 Retek (Fekete retek, japán retek, hónapos retek és hasonló fajták, tigrismogyoró/tigrismandula/mandulapalka/mandulafű (*Cyperus esculentus*))
- 0213090 Saláta bakszakáll (Feketegyökér, spanyol aranybojtorján, közönséges bojtorján)
- 0213100 Karórépa
- 0213110 Tarlórépa

- 0213990 Egyéb
- 0220000 ii. Hagymafélék
- 0220010 Fokhagyma
- 0220020 Vöröshagyma (Egyéb hagymafélék, gyöngyhagyma)
- 0220030 Mogoróhagyma
- 0220040 Újhagyma és téli sarjadékhagyma (Egyéb zöldhagymák és hasonló fajták)
- 0220990 Egyéb
- 0230000 iii. Termésükért termesztett zöldségek
- 0231000 a) Burgonyafélék
- 0231010 Paradicsom (Cseresznyeparadicsom, zsidócseresznye, kínai ördögcérna, lícium, goji-bogyó (*Lycium barbarum* és *L. chinense*), paradicsomfa/tamarijja)
- 0231020 Paprika (Csilipaprika)
- 0231030 Padlizsán (tojásgyümölcs) (Pepino/tojásdinnye, afrikai tojásgyümölcs/fehér padlizsán (*S. macrocarpon*))
- 0231040 Okra, gombó, bácia
- 0231990 Egyéb
- 0232000 b) Kabakosok – ehető héjúak
- 0232010 Uborka
- 0232020 Apró uborka
- 0232030 Cukkini (Főzeléktők, tojástők (patisszon/csillagtők), lopótők (*Lagenaria siceraria*), egymagvútók, balzsamkörte/keserűdinnye, kígyótők, szögletes szivacstők/teroi)
- 0232990 Egyéb
- 0233000 c) Kabakosok – nem ehető héjúak
- 0233010 Dinnye (Tüskés uborka (*Cucumis metuliferus*))
- 0233020 Sütőtők (Óriástők/pézsmatők, csillagtők (kései fajta))
- 0233030 Görögdinnye
- 0233990 Egyéb
- 0234000 d) Csemegekukorica (Bébi-kukorica)
- 0239000 e) Egyéb, termésükért termesztett zöldségek
- 0240000 iv. Káposztafélék
- 0241000 a) Virágjukért termesztett káposztafélék
- 0241010 Brokkoli (Bimbós brokkoli, brokkoli répa (rapini), kínai brokkoli)
- 0241020 Karfiol
- 0241990 Egyéb
- 0242000 b) Fejképző káposztafélék
- 0242010 Kelbimbó
- 0242020 Fejeskáposzta (Csúcsos fejeskáposzta, vörös káposzta, kelkáposzta, fehér káposzta)
- 0242990 Egyéb
- 0243000 c) Leveles káposztafélék
- 0243010 Kínai kel (Indiai mustár, bordáskel, kínai lapos kel/tai goo choi, kínai virágzó káposzta/choi sum, pekingi kel/pe-tsai)
- 0243020 Kel (Fodorkel, leveles kel, portugál kel, portugál káposzta, marhakáposzta)
- 0243990 Egyéb
- 0244000 d) Karalábé
- 0250000 v. Levélzöldségek és friss fűszernövények
- 0251000 a) Saláta és egyéb salátaféle a Brassicacea családdal
- 0251010 Galambbegysaláta/madársaláta (Olasz galambbegysaláta)
- 0251020 Saláta (Fejes saláta, metélősaláta (tépősaláta), jégcsapsaláta/jégsaláta, kötözősaláta/római saláta)

- 0251030 Endívia (széleslevelű batáviai endívia) (Mezei katáng, vörös cikória, radikkio, fodros levelű endívia, cukorsüveg-cikória (*C. endivia* var. *crispum*/*C. intybus* var. *foliosum*), gyermekláncfűlevél)
- 0251040 Kerti zsázsa (Mungóbabcsíra, lucernacsíra)
- 0251050 Tavaszi borbálafű
- 0251060 Borsmustár, rukkola (Vad kányazsázsa (*Diplotaxis* spp.))
- 0251070 Vörösmustár
- 0251080 Káposztafélék levele és hajtása, a tarlórépalevelet is beleértve (Vízitorma, borsó és retek levele, és más termények, ezen belül a káposztafajták fiatal levelei (a 8. valódi levél állapotig betakarított termények), karalábélevél)
- 0251990 Egyéb
- 0252000 b) Spenótfélék és hasonló fajták (levél)
- 0252010 Spenót/paraj (Új-zélandi paraj, zöldségparaj/kínai spenót (pak-khom, tampara), tánialevél, kalapáccserje)
- 0252020 Kővér porcsin (Téli porcsin, kerti porcsin, közönséges porcsin, sóska, sziksófű, sziki ballagófű (*Salsola soda*))
- 0252030 Mángold (Cékla levele)
- 0252990 Egyéb
- 0253000 c) Szőlőlevél (Malabár spenót, banánlevél, kúszó akác (*Acacia pennata*))
- 0254000 Vízitorma (Nagyvirágú hajnalka/mocsári spenót/vízi spenót/kangkong (*Ipomea aquatica*), négylevelű metyelyfű, valódi vízi mimóza)
- 0255000 e) Cikóriasaláta
- 0256000 f) Fűszernövények (zöld)
- 0256010 Turbolya
- 0256020 Metélőhagyma
- 0256030 Zellerlevél (Édesköménylevél, korianderlevél, kaporlevél, rétiköménylevél, lestyán, angyalgökök levele, spanyol turbolya és más ernyős virágzatú, hosszú koriander (*Eryngium foetidum*))
- 0256040 Petrezselyem (Petrezselyemgyökér levele)
- 0256050 Zsálya (Hegyi pereszleny/borsikafű, kerti csombor/borsika, kerti borágó levele)
- 0256060 Rozmaring
- 0256070 Kakukkfű (Majoranna, oregánó)
- 0256080 Bazsalikom (Citromfűlevél, menta, borsmenta, szent bazsalikom, kerti bazsalikom, szürke bazsalikom, ehető virágok (körömvirág és egyéb), csüngővirágú köldökfű, indás borslevél, curry levelek)
- 0256090 Babérlevél (nemes babér) (Citromcirok)
- 0256100 Tárkony (Izsóp)
- 0256990 Egyéb
- 0260000 vi. Hüvelyes zöldségek (friss)
- 0260010 Bab (hüvelyben) (Zöldbab/franciabab/futóbab, tűzbab, bokorbab, tehénbab/yardlong-bab, guárbab, szójabab)
- 0260020 Bab (hüvely nélkül) (Lóbab (nagyszemű), flageolet bab, kardbab, limabab, tehénborsó)
- 0260030 Borsó (hüvelyben) (Cukorborsó/mangetout/hóborsó)
- 0260040 Borsó (hüvely nélkül) (Kerti/vetemény borsó, zöldborsó, csicséri borsó)
- 0260050 Lencse
- 0260990 Egyéb
- 0270000 vii. Szárukért termesztett zöldségek (friss)
- 0270010 Spárga
- 0270020 Kardonna/szúrós articsóka (Kerti borágó szára)
- 0270030 Zellerszár
- 0270040 Édeskömény
- 0270050 Articsóka (Banánvirág)
- 0270060 Pórégagyma

0270070	Rebarbara
0270080	Bambuszrügy
0270090	Pálmafacsúcsrügy
0270990	Egyéb
0280000	viii. Gomba
0280010	Termesztett gomba (Közönséges gomba, kagylógomba, shitake, gombamicélium (vegetatív részek))
0280020	Vadgomba (Rókagomba, szarvasgomba, kucsmagomba, ízletes vargánya)
0280990	Egyéb
0290000	ix. Tengeri moszat
0300000	3. HÜVELYESEK, SZÁRÍTVÁ
0300010	Bab (Lóbab (nagyszemű), száraz fehér bab, flageolet bab, kardbab, limabab, közönséges bab, tehénborsó)
0300020	Lencse
0300030	Borsó (Csicséri borsó, takarmányborsó, szegletes lednek)
0300040	Csillagfűrt
0300990	Egyéb
0400000	4. OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK
0401000	i. Olajos magvak
0401010	Lenmag
0401020	Földimogyoró
0401030	Mák
0401040	Szezám
0401050	Napraforgómag
0401060	Repcemag (Réparepce, tarlórépa magja)
0401070	Szójabab
0401080	Mustármag
0401090	Gyapotsamag
0401100	Tökamag (Tökfélék (<i>Cucurbitacea</i>) magjai)
0401110	Pórsáfrány/sáfrányos szeklice
0401120	Kerti borágó (Útifülevelű kígyószisz/horgas sarkantyúka (<i>Echium plantagineum</i>), mezei gyöngyköles (<i>Buglossoides arvensis</i>))
0401130	Gomborka
0401140	Kendermag
0401150	Ricinusbab
0401990	Egyéb
0402000	ii. Olajtartalmú gyümölcsök
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre
0402020	Pálmadió (olajpálmamag)
0402030	Afrikai olajpálma gyümölcse
0402040	Kapok/selyemgyapot
0402990	Egyéb
0500000	5. GABONAFÉLÉK
0500010	Árpa
0500020	Hajdina (Amaránt, quinoa)
0500030	Kukorica
0500040	Köles (Olasz muhar, teff, ujjasköles, gyöngyköles)
0500050	Zab
0500060	Rizs (Indián/vadrizs [<i>Zizania aquatica</i>])

0500070	Rozs
0500080	Cirok
0500090	Búza (Tönkölybúza, tritikálé)
0500990	Egyéb (Kanáriköles/fénymag (<i>Phalaris canariensis</i>))
0600000	6. KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA ÉS KAKAÓ
0610000	i. Tea
0620000	ii. Kávébab
0630000	iii. Gyógynövénytea (szárított)
0631000	a) Virág
0631010	Kamillavirág
0631020	Hibiszkuszvirág
0631030	Rózsaszirm
0631040	Jáminvirág (Fekete bodza virága (<i>Sambucus nigra</i>))
0631050	Hársfavirág
0631990	Egyéb
0632000	b) Levél
0632010	Szamócalevél
0632020	Rooiboslevél (Gingko levél)
0632030	Matétea
0632990	Egyéb
0633000	c) Gyökér
0633010	Macskagyökér
0633020	Ginszenggyökér
0633990	Egyéb
0639000	d) Egyéb gyógynövényteák
0640000	iv. Kakaóbab (erjesztve vagy szárítva)
0650000	v. Szentjánoskenyér
0700000	7. KOMLÓ (szárított)
0800000	8. FŰSZEREK
0810000	i. Mag
0810010	Ánizs
0810020	Fekete kömény
0810030	Zeller (Lestyanmag)
0810040	Koriander
0810050	Római kömény
0810060	Kapormag
0810070	Édeskömény
0810080	Görögszéna
0810090	Szerecsendió
0810990	Egyéb
0820000	ii. Bogyógyümölcsűek
0820010	Szegfűbors
0820020	Szecsuanai bors (ánizsbors, japánbors)
0820030	Kömény
0820040	Kardamom
0820050	Borókabogyó

0820060	Bors (fekete, zöld és fehér) (Hosszúbors, rózsabors)
0820070	Vaníliahévely
0820080	Tamarinduszgyümölcs
0820990	Egyéb
0830000	iii. Kéreg
0830010	Fahéj (Kínai fahéj)
0830990	Egyéb
0840000	iv. Gyökér vagy rizóma
0840010	Édesgyökér
0840020	Gyömbér
0840030	Kurkuma (indiai sáfrány)

- (+) A fűszerek között feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0840040) ugyanaz a maradékanyag-határérték vonatkozik, mint a zöldségek kategóriájában, azon belül is a gyökér- és gumós zöldségek csoportjában feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0213040), tekintettel azokra a változásokra, amelyek a feldolgozás (szárítás) miatt jelentkeznek a maradékanyagok szintjén a 396/2005/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint.

0840040 Torma

- (+) Ezeket az MRL-eket 2019. december 31-áig felül kell vizsgálni. Az adatok újbóli értékelése az MRL-ek módosítását vonhatja maga után.

0840990	Egyéb
0850000	v. Bimbó
0850010	Szegfűszeg
0850020	Kapribogyó
0850990	Egyéb
0860000	vi. Virágbibe
0860010	Sáfrány
0860990	Egyéb
0870000	vii. Magköpeny
0870010	Szerecsendió-virág
0870990	Egyéb
0900000	9. CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK
0900010	Cukorrépa (gyökér)
0900020	Cukornád
0900030	Cikóriagyökér
0900990	Egyéb
1000000	10. ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK
1010000	i. Szövet
1011000	a) Sertés
1011010	Izom
1011020	Zsír
1011030	Máj
1011040	Vese
1011050	Ehető belsőség
1011990	Egyéb
1012000	b) Szarvasmarha
1012010	Izom
1012020	Zsír
1012030	Máj

1012040	Vese
1012050	Ehető belsőség
1012990	Egyéb
1013000	c) Birka
1013010	Izom
1013020	Zsír
1013030	Máj
1013040	Vese
1013050	Ehető belsőség
1013990	Egyéb
1014000	d) Kecske
1014010	Izom
1014020	Zsír
1014030	Máj
1014040	Vese
1014050	Ehető belsőség
1014990	Egyéb
1015000	e) Ló, szamár, lóöszvér vagy szamáröszvér
1015010	Izom
1015020	Zsír
1015030	Máj
1015040	Vese
1015050	Ehető belsőség
1015990	Egyéb
1016000	f) Szárnyasok – csirke, lúd, kacsa, pulyka és gyöngytyúk –, strucc, galamb
1016010	Izom
1016020	Zsír
1016030	Máj
1016040	Vese
1016050	Ehető belsőség
1016990	Egyéb
1017000	g) Egyéb haszonállat (Nyúl, kenguru, szarvas)
1017010	Izom
1017020	Zsír
1017030	Máj
1017040	Vese
1017050	Ehető belsőség
1017990	Egyéb
1020000	ii. Tej
1020010	Szarvasmarhák
1020020	Juh
1020030	Kecske
1020040	Ló
1020990	Egyéb
1030000	iii. Madártojas
1030010	Csirke

1030020	Kacsa
1030030	Lúd
1030040	Fürj
1030990	Egyéb
1040000	iv. Méz (Méhpepő, virágpor, lépesméz)
1050000	v. Kételtűek és hüllők (Békacomb, krokodil)
1060000	vi. Csigák
1070000	vii. Egyéb szárazföldi állatból készült termék (Vad)

Didecil-dimetil-ammónium-klorid (8, 10, illetve 12 szénatomú alkilánnal rendelkező kvaterner alkil-ammóniumsók elegye)

(+) Ezeket az MRL-eket 2019. december 31-áig felül kell vizsgálni. Az adatok újbóli értékelése az MRL-ek módosítását vonhatja maga után.

0100000	1. FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS HÉJAS TERMÉSZŐ GYÜMÖLCS
0110000	i. Citrusfélék
0110010	Grépfrút (Shaddock, pomeló, édes grépfrút, tangeló [kivéve a mineola], ugli és egyéb hibridek)
0110020	Narancs (Bergamottnarancs, keserű narancs, törpe narancs és más hibridek)
0110030	Citrom (Cédrárcitrom, citrom, ujjas citrom [<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>])
0110040	Zöldcitrom
0110050	Mandarin (Klementin, tangerin, mineola és más hibridek, tangor [<i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i>])
0110990	Egyéb
0120000	ii. Fán termő héjas gyümölcsűek
0120010	Mandula
0120020	Brazíl dió
0120030	Kesudió
0120040	Gesztenye
0120050	Kókuszdió
0120060	Mogyoró (Filbert)
0120070	Ausztrál mogyoró/makadámdió
0120080	Pekándió
0120090	Fenyőmag
0120100	Pisztácia
0120110	Dió
0120990	Egyéb
0130000	iii. Almatermésűek
0130010	Alma (Vadalma)
0130020	Körte (Japán körte)
0130030	Birs
0130040	Közönséges naspolya
0130050	Japán naspolya
0130990	Egyéb
0140000	iv. Csonthéjasok
0140010	Sárgabarack/kajszi
0140020	Cseresznyefélék (Cseresznye, meggy)
0140030	Őszibarack (Nektarin és hasonló hibridek)
0140040	Szilva (Damaszkuszi szilva, ringlőszilva, mirabelliszilva, kökény, jujubadatolya/kínai datolya/kínai jujuba [<i>Zizyphus zizyphus</i>])

0140990	Egyéb
0150000	v. Bogyósgyümölcsűek
0151000	a) Csemege- és borszőlő
0151010	Csemegeeszőlő
0151020	Borszőlő
0152000	b) Szamóca
0153000	c) Vesszőn termő bogyósok
0153010	Fekete szeder
0153020	Hamvas szeder (Kaliforniai málna (<i>Rubus loganobaccus</i>), Tay-parti szedermálna (<i>Rubus fruticosus</i> × <i>idaeus</i>), szedermálna (<i>R. ursinus</i> × <i>idaeus</i>), törpe málna (<i>Rubus chamaemorus</i>) és a <i>Rubus</i> nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott egyéb hibridek)
0153030	Málna (Japán szeder, sarkvidéki szeder (<i>Rubus arcticus</i>), nektár málnaszeder (<i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i>))
0153990	Egyéb
0154000	d) Egyéb bogyósgyümölcsűek
0154010	Fürtös áfonya (Fekete áfonya)
0154020	Tőzegáfonya (Vörös áfonya (<i>V. vitis-idaea</i>))
0154030	Ribizli (piros, fekete és fehér)
0154040	Egres (a <i>Ribes</i> nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott hibridekkel együtt)
0154050	Vadrózsa/csipkebogyó
0154060	Faeper (Kutyacseresznye)
0154070	Azaról (mediterrán naspolya/azaról galagonya) (Japánegres/kopaszki (<i>Actinidia arguta</i>))
0154080	Fekete bodza (Feketeberkenye, madárberkenye, homoktövis, galagonya, fanyarka és más fán termő bogyós gyümölcsök)
0154990	Egyéb
0160000	vi. Egyéb gyümölcsök
0161000	(a) Ehető héjúak
0161010	Datolya
0161020	Füge
0161030	Étkezési olajbogyó
0161040	Kamkvat /japán törpemandarin (Marumi kamkvat, nagami kamkvat, limakvat/koktélcitrom (<i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))
0161050	Karambola (Bilimbi/uborkafa)
0161060	Datolyaszilva
0161070	Dzsambu (jávai szilva) (Jávai alma/vízialma, malájalma, rózsaaalma/mirtuszaalma, brazil cseresznye/jatobá (<i>Eugenia brasiliensis</i>) pitanga/indiai cseresznye (<i>Eugenia uniflora</i>))
0161990	Egyéb
0162000	b) Kisebb nem ehető héjúak
0162010	Kivi
0162020	Licsi (Pulaszán, rambután/hamislicsi, longán, mangosztán, langszat, szalakkapálma)
0162030	Marakuja/passiógyümölcs
0162040	Fügekaktusz
0162050	Csillagalma/kaimito
0162060	Amerikai datolyaszilva (kaki/virginiai szilva) (Fekete datolyaszilva, fehér zapota/mexikói alma, zöld zapota, kanisztel/sárga zapota, nagy zapota)
0162990	Egyéb
0163000	c) Nagyobb nem ehető héjúak
0163010	Avokádó

- 0163020 Banán (Törpe banán, főzőbanán, almbanán)
- 0163030 Mangó
- 0163040 Papája
- 0163050 Gránátalma
- 0163060 Csirimojó/kréalma (Gyömbéralma, cukoralma, ilama és más közepes méretű annónafélék)
- 0163070 Guáva (Vörös pitahaya/sárgánygyümölcs (*Hylocereus undatus*))
- 0163080 Ananász
- 0163090 Kenyérgyümölcs (Indiai kenyérfa (*Artocarpus heterophyllus*))
- 0163100 Durián
- 0163110 Tüskés annóna
- 0163990 Egyéb
- 0200000 2. FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK
- 0210000 i. gyökér- és gumós zöldségek
- 0211000 a) Burgonya
- 0212000 b) Trópusi gyökér- és gumós zöldségek
- 0212010 Kasszáva (manióka) (Taró (*Colocasia esculenta*), tania (*Xanthosoma sagittifolium*))
- 0212020 Batáta/édesburgonya
- 0212030 Jamszgyökér (Jicama, mexikói karalábé)
- 0212040 Nyílgyökér
- 0212990 Egyéb
- 0213000 c) Egyéb gyökér- és gumós zöldségek, a cukorrépa kivételével
- 0213010 Cékla
- 0213020 Répa
- 0213030 Zelligumó
- 0213040 Torma (Angyalgyökér, lestyángyökér, tárnicsgyökér)
- 0213050 Csicsóka (Japán gumósburgonya)
- 0213060 Pasztinák/paszternák
- 0213070 Petrezselyemgyökér
- 0213080 Retek (Fekete reték, japán reték, hónapos reték és hasonló fajták, tigrismogyoró/tigrismandula/mandulapalka/mandulafű (*Cyperus esculentus*))
- 0213090 Saláta bakszakáll (Feketegyökér, spanyol aranybojtorján, közönséges bojtorján)
- 0213100 Karórépa
- 0213110 Tarlórépa
- 0213990 Egyéb
- 0220000 ii. Hagymafélék
- 0220010 Fokhagyma
- 0220020 Vöröshagyma (Egyéb hagymafélék, gyöngyhagyma)
- 0220030 Mogyoróhagyma
- 0220040 Újhagyma és téli sarjadékhagyma (Egyéb zöldhagymák és hasonló fajták)
- 0220990 Egyéb
- 0230000 iii. Termésükért termesztett zöldségek
- 0231000 a) Burgonyafélék
- 0231010 Paradicsom (Cseresznyeparadicsom, zsidócsersesznye, kínai ördögcérna, lícium, goji-bogyó (*Lycium barbarum* és *L. chinense*), paradicsomfa/tamarijja)
- 0231020 Paprika (Csilipaprika)

- 0231030 Padlizsán (tojásgyümölcs) (Pepino/tojásdinnye, afrikai tojásgyümölcs/fehér padlizsán (*S. macrocarpon*))
- 0231040 Okra, gombó, bámia
- 0231990 Egyéb
- 0232000 b) Kabakosok – ehető héjúak
- 0232010 Uborka
- 0232020 Apró uborka
- 0232030 Cukkini (Főzeléktők, tojástők (patisszon/csilagők), lopótők (*Lagenaria siceraria*), egymagvútők, balzsamkörte/keserűdinnye, kígyótők, szögletes szivacstők/teroi)
- 0232990 Egyéb
- 0233000 c) Kabakosok – nem ehető héjúak
- 0233010 Dinnye (Tüskés uborka (*Cucumis metuliferus*))
- 0233020 Sütőtők (Óriástők/pézsmatők, csillagők (kései fajta))
- 0233030 Görögdinnye
- 0233990 Egyéb
- 0234000 d) Csemegekukorica (Bébiukorica)
- 0239000 e) Egyéb, termésükért termesztett zöldségek
- 0240000 iv. Káposztafélék
- 0241000 a) Virágjukért termesztett káposztafélék
- 0241010 Brokkoli (Bimbós brokkoli, brokkoli répa (rapini), kínai brokkoli)
- 0241020 Karfiol
- 0241990 Egyéb
- 0242000 b) Fejképző káposztafélék
- 0242010 Kelbimbó
- 0242020 Fejeskáposzta (Csúcsos fejeskáposzta, vörös káposzta, kelkáposzta, fehér káposzta)
- 0242990 Egyéb
- 0243000 c) Leveles káposztafélék
- 0243010 Kínai kel (Indiai mustár, bordáskel, kínai lapos kel/tai goo choi, kínai virágzó káposzta/choi sum, pekingi kel/pe-tsai)
- 0243020 Kel (Fodorkel, leveles kel, portugál kel, portugál káposzta, marhakáposzta)
- 0243990 Egyéb
- 0244000 d) Karalábé
- 0250000 v. Levélzöldségek és friss fűszernövények
- 0251000 a) Saláta és egyéb salátaféle a Brassicacea családdal
- 0251010 Galambbegysaláta/madársaláta (Olasz galambbegysaláta)
- 0251020 Saláta (Fejes saláta, metélősaláta (tépősaláta), jégcsapsaláta/jégsaláta, kötözősaláta/római saláta)
- 0251030 Endívia (széleslevelű batáviai endívia) (Mezei katáng, vörös cikória, radikkio, fodros levelű endívia, cukorsüveg-cikória (*C. endivia* var. *crispum*/*C. intybus* var. *foliosum*), gyermekláncfülevél)
- 0251040 Kerti zsázsa (Mungóbabcsíra, lucernacsíra)
- 0251050 Tavaszi borbálafű
- 0251060 Borsmustár, rukkola (Vad kányazsázsa (*Diplotaxis* spp.))
- 0251070 Vörösmustár
- 0251080 Káposztafélék levele és hajtása, a tarlórépalevelet is beleértve (Vízitorma, borsó és retek levele, és más termények, ezen belül a káposztafajták fiatal levelei (a 8. valódi levél állapotig betakarított termények), karalábélevél)
- 0251990 Egyéb
- 0252000 b) Spenótfélék és hasonló fajták (levél)
- 0252010 Spenót/paraj (Új-zélandi paraj, zöldségparaj/kínai spenót (pak-khom, tampara), tánialevél, kalapácscserje)
- 0252020 Kővér porcsin (Téli porcsin, kerti porcsin, közönséges porcsin, sóska, sziksófű, sziki ballagófű (*Salsola soda*))

0252030	Mángold (Cékla levele)
0252990	Egyéb
0253000	c) Szőlőlevél (Malabár spenót, banánlevél, kúszó akác (<i>Acacia pennata</i>))
0254000	Vízitorma (Nagyvirágú hajnalka/mocsári spenót/vízi spenót/kangkong (<i>Ipomea aquatica</i>), négylevelű mészfű, valódi vízi mimóza)
0255000	e) Cikóriasaláta
0256000	f) Fűszernövények (zöld)
0256010	Turbolya
0256020	Metélőhagyma
0256030	Zellerlevél (Édesköménylevél, korianderlevél, kaporlevél, rétiköménylevél, lestyán, angyalgyökér levele, spanyol turbolya és más ernyős virágzatú, hosszú koriander (<i>Eryngium foetidum</i>))
0256040	Petrezselyem (Petrezselyemgyökér levele)
0256050	Zsálya (Hegyi pereszleny/borsikafű, kerti csombor/borsika, kerti borágó levele)
0256060	Rozmaring
0256070	Kakukkfű (Majoranna, oregánó)
0256080	Bazsalikom (Citromfűlevél, menta, borsmenta, szent bazsalikom, kerti bazsalikom, szürke bazsalikom, ehető virágok (körömvirág és egyéb), csüngővirágú köldökfű, indás borslevél, curry levelek)
0256090	Babérlevél (nemes babér) (Citromcirok)
0256100	Tárkony (Izóp)
0256990	Egyéb
0260000	vi. Hüvelyes zöldségek (friss)
0260010	Bab (hüvelyben) (Zöldbab/franciabab/futóbab, tűzbab, bokorbab, tehénbab/yardlong-bab, guárbab, szójabab)
0260020	Bab (hüvely nélkül) (Lóbab (nagyszemű), flageolet bab, kardbab, limabab, tehénborsó)
0260030	Borsó (hüvelyben) (Cukorborsó/mangetout/hóborsó)
0260040	Borsó (hüvely nélkül) (Kerti/vetemény borsó, zöldborsó, csicséri borsó)
0260050	Lencse
0260990	Egyéb
0270000	vii. Szárúért termesztett zöldségek (friss)
0270010	Spárga
0270020	Kardonna/szúrós articsóka (Kerti borágó szára)
0270030	Zellerszár
0270040	Édeskömény
0270050	Articsóka (Banánvirág)
0270060	Póréhagyma
0270070	Rebarbara
0270080	Bambuszrügy
0270090	Pálmafacsúcsrügy
0270990	Egyéb
0280000	viii. Gomba
0280010	Termesztett gomba (Közönséges gomba, kagylógomba, shitake, gombamicélium (vegetatív részek))
0280020	Vadgomba (Róka-gomba, szarvasgomba, kucsmagomba, ízletes vargánya)
0280990	Egyéb
0290000	ix. Tengeri moszat
0300000	3. HÜVELYESEK, SZÁRÍTVÁ
0300010	Bab (Lóbab (nagyszemű), száraz fehér bab, flageolet bab, kardbab, limabab, közönséges bab, tehénborsó)
0300020	Lencse

- 0300030 Borsó (Csicséri borsó, takarmányborsó, szegletes lednek)
- 0300040 Csillagfürt
- 0300990 Egyéb
- 0400000 4. OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK
- 0401000 i. Olajos magvak
- 0401010 Lenmag
- 0401020 Földimogyoró
- 0401030 Mák
- 0401040 Szezám
- 0401050 Napraforgómag
- 0401060 Repcemag (Réparepce, tarlórépa magja)
- 0401070 Szójabab
- 0401080 Mustármag
- 0401090 Gyapómag
- 0401100 Tökmag (Tökfélék (*Cucurbitacea*) magjai)
- 0401110 Pórsáfrány/sáfrányos szeklice
- 0401120 Kerti borágó (Útifűlevelű kúgyószisz/horgas sarkantyúka (*Echium plantagineum*), mezei gyöngyköles (*Buglossoides arvensis*))
- 0401130 Gomborka
- 0401140 Kendermag
- 0401150 Ricinusbab
- 0401990 Egyéb
- 0402000 ii. Olajtartalmú gyümölcsök
- 0402010 Olajbogyó olajkinyerésre
- 0402020 Pálmadió (olajpálmamag)
- 0402030 Afrikai olajpálma gyümölcse
- 0402040 Kapok/selyemgyapot
- 0402990 Egyéb
- 0500000 5. GABONAFÉLÉK
- 0500010 Árpa
- 0500020 Hajdina (Amaránt, quinoa)
- 0500030 Kukorica
- 0500040 Köles (Olasz muhar, teff, ujjasköles, gyöngyköles)
- 0500050 Zab
- 0500060 Rizs (Indián/vadrizs [*Zizania aquatica*])
- 0500070 Rozs
- 0500080 Cirok
- 0500090 Búza (Tönkölybúza, tritikálé)
- 0500990 Egyéb (Kanáriköles/fénymag (*Phalaris canariensis*))
- 0600000 6. KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA ÉS KAKAÓ
- 0610000 i. Tea
- 0620000 ii. Kávébab
- 0630000 iii. Gyógynövénytea (szárított)
- 0631000 a) Virág
- 0631010 Kamillavirág
- 0631020 Hibiszkuszvirág

0631030	Rózsaszirm
0631040	Jáminvirág (Fekete bodza virága (<i>Sambucus nigra</i>))
0631050	Hársfavirág
0631990	Egyéb
0632000	b) Levél
0632010	Szamócalevél
0632020	Rooiboslevél (Gingko levél)
0632030	Matétea
0632990	Egyéb
0633000	c) Gyökér
0633010	Macskagyökér
0633020	Ginszenggyökér
0633990	Egyéb
0639000	d) Egyéb gyógynövényteák
0640000	iv. Kakaóbab (erjesztve vagy szárítva)
0650000	v. Szentjánoskenyér
0700000	7. KOMLÓ (szárított)
0800000	8. FŰSZEREK
0810000	i. Mag
0810010	Ánizs
0810020	Fekete kömény
0810030	Zellermag (Lestyanmag)
0810040	Koriander
0810050	Római kömény
0810060	Kapormag
0810070	Édesköménymag
0810080	Görögszéna
0810090	Szerecsendió
0810990	Egyéb
0820000	ii. Bogyógyümölcsűek
0820010	Szegfűbors
0820020	Szecsuanai bors (ánizsbors, japánbors)
0820030	Kömény
0820040	Kardamom
0820050	Borókabogyó
0820060	Bors (fekete, zöld és fehér) (Hosszúbors, rózsabors)
0820070	Vaníliahévely
0820080	Tamarinduszgyümölcs
0820990	Egyéb
0830000	iii. Kéreg
0830010	Fahéj (Kínai fahéj)
0830990	Egyéb
0840000	iv. Gyökér vagy rizóma
0840010	Édesgyökér
0840020	Gyömbér
0840030	Kurkuma (indiai sáfrány)

- (+) A fűszerek között feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0840040) ugyanaz a maradékanyag-határérték vonatkozik, mint a zöldségek kategóriájában, azon belül is a gyökér- és gumós zöldségek csoportjában feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0213040), tekintettel azokra a változásokra, amelyek a feldolgozás (szárítás) miatt jelentkeznek a maradékanyagok szintjén a 396/2005/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint.

0840040 Torma

- (+) Ezeket az MRL-eket 2019. december 31-áig felül kell vizsgálni. Az adatok újbóli értékelése az MRL-ek módosítását vonhatja maga után.

0840990 Egyéb

0850000 v. Bimbó

0850010 Szegfűszeg

0850020 Kapribogyó

0850990 Egyéb

0860000 vi. Virágbibe

0860010 Sáfrány

0860990 Egyéb

0870000 vii. Magköpeny

0870010 Szerecsendió-virág

0870990 Egyéb

0900000 9. CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK

0900010 Cukorrépa (gyökér)

0900020 Cukornád

0900030 Cikóriagyökér

0900990 Egyéb

1000000 10. ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK

1010000 i. Szövet

1011000 a) Sertés

1011010 Izom

1011020 Zsír

1011030 Máj

1011040 Vese

1011050 Ehető belsőség

1011990 Egyéb

1012000 b) Szarvasmarha

1012010 Izom

1012020 Zsír

1012030 Máj

1012040 Vese

1012050 Ehető belsőség

1012990 Egyéb

1013000 c) Birka

1013010 Izom

1013020 Zsír

1013030 Máj

1013040 Vese

1013050 Ehető belsőség

1013990 Egyéb

1014000 d) Kecske

1014010	Izom
1014020	Zsír
1014030	Máj
1014040	Vese
1014050	Ehető belsőség
1014990	Egyéb
1015000	e) Ló, szamár, lóöszvér vagy szamáröszvér
1015010	Izom
1015020	Zsír
1015030	Máj
1015040	Vese
1015050	Ehető belsőség
1015990	Egyéb
1016000	f) Szárnyasok – csirke, lúd, kacsa, pulyka és gyöngytyúk –, strucc, galamb
1016010	Izom
1016020	Zsír
1016030	Máj
1016040	Vese
1016050	Ehető belsőség
1016990	Egyéb
1017000	g) Egyéb haszonállat (Nyúl, kenguru, szarvas)
1017010	Izom
1017020	Zsír
1017030	Máj
1017040	Vese
1017050	Ehető belsőség
1017990	Egyéb
1020000	ii. Tej
1020010	Szarvasmarhák
1020020	Juh
1020030	Kecske
1020040	Ló
1020990	Egyéb
1030000	iii. Madártojás
1030010	Csirke
1030020	Kacsa
1030030	Lúd
1030040	Fürj
1030990	Egyéb
1040000	iv. Méz (Méhpepő, virágpor, lépesméz)
1050000	v. Kétlábúak és hüllők (Békacomb, krokodil)
1060000	vi. Csigák
1070000	vii. Egyéb szárazföldi állatból készült termék (Vad)«”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU